

Gajzágó Róbert

Denumirile populare românești în dialecte ale
medicamentelor eliberate de farmaciști, cu
semnificațiile lor în latină și în maghiară

Cluj, iunie 1924

Cu o sută de ani mai târziu,
farmacistul Veress László i-a adăugat o
introducere, Sighișoara, iunie 2024

RÓBERT GAJZÁGÓ

În urmă cu o sută de ani, în luna iulie 1924 a apărut în trei părți cartea lui Róbert Gajzágó (1860-1928) intitulată „Denumirile populare românești în dialectele ale medicamentelor eliberate bolnavilor de farmaciști, cu semnificațiile lor latină și maghiară”

Róbert Gajzágó din Gherla a fost un cunoscut farmacist transilvănean la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea datorită activităților sale profesionale, scrierilor de specialitate și de beletristică. În revistele farmaceutice a publicat numeroase articole legate de prepararea emulsiilor la nivel de farmacie, precum „Contribuții la păstrarea emulsiei de Amigdalina concentrată”, „Prepararea emulsiilor cu gelatină de Mușchi irlandez” „Prepararea emulsiei de Ulei de pește, Oleum jecoris”, „Emplasterile”, „Extractele” etc. Într-o publicație apărută în anul 1895 a luat atitudine în favoarea carierei de farmacist de către femei. (prima femeie farmacist din Ardeal, Vilma Hints din Miercurea Nirajului, abia în anul 1903 s-a putut înscrie la Facultatea de Farmacie din Cluj).

În cartea lui, Gajzágó îi mulțumește fostului său șef dintre anii 1877 – 1880, farmacistului Ioan Biro, care l-a introdus pe tărâmul denumirilor populare. Farmacistul Biro, șeful farmaciei din Piața Matei Corvin din Cluj, „a fost român, dar vorbea maghiară” scrie Gajzágó „și am notat ceea ce am învățat de la el, apoi am încercat să l public, deoarece cartea ne va permite să realizăm ca oamenii să fie serviți cu același medicament la fiecare farmacie” (a scris după 1920).



Farmacia lui Ioan Biro la Cluj

Róbert Gajzágó provenea din orașul Gherla (în maghiara Szamosújvár, în germană Neuschloss, cu nume vechi Armenopolis, numele armenesc se pronunță Hayakaghak), care la vremea nașterii sale era un oraș important al armenilor din Transilvania, cu o populație 65 % armeni catolici maghiarizați, și 35% români, așadar a cunoscut limba română din copilărie.



Gherla

În anul 1877 s-a înscris ca practicant la farmacia lui Ioan Biro, după 2 ani a continuat studiile ca ajutor de farmacist timp de 2 ani, câte un semestru la Cluj, Debrețin, Arad și Aiud. În anul 1881 s-a înscris la Facultatea de Farmacie din Cluj, obținând diploma de farmacist în anul 1881. Ca farmacist a lucrat la Gherla, Budapesta, a avut farmacie proprie timp de 2 ani, mai întâi la Makó (Ungaria), apoi la Turda timp de douăzeci de ani, de unde s-a mutat la Cluj și a lucrat la Farmacia Hintz (astăzi Muzeul de Farmacie).



Farmacie veche din Gherla



Farmacia Hintz din Cluj

Între anii 1867-1919, în Transilvania au fost înființate 329 de farmacii, marea majoritate în mediu rural cu populație de naționalitate română, fără să cunoască limba maghiară. O proporție semnificată dintre noile farmacii au fost înființate de farmaciști maghiari, care au absolvit Universitatea din Cluj. Românii rurali din regiunile istorice ardelenne precum Maramureș, Bistrița-Năsăud, Cluj, Hunedoara, Arad, Sibiu, Brașov, Deva nu vorbeau deloc maghiara, cu excepția persoanelor oficiale. Farmaciștii vorbitori de limba maghiară au învățat în mare parte limba română scrisă (literară), dar oamenii din mediul rural vorbeau în diferite dialecte.

Înainte de centralizarea politică și culturală, propoziții întregi sau pagini întregi ar fi putut arăta aproape la fel pe hârtie, dar se pronunțau complet diferit în limba vorbită. Există fenomenul de palatinizare (înmuire): la cuvintele care încep cu Pi, precum la cuvântul Picături, care se pronunță Tyicuri sau Ptyicuri; Ptyiatră sau Tyatră în loc de Piatră. Și fenomenul de rotacism (rotație) apare des, de exemplu N devine R, V devine J, de exemplu: Vin se pronunță Jin, mai rar Gyin, „De” se pronunță Gye, și a.m. d.

Conform experienței mele, chiar și la 43 ani de la publicarea cărții lui Gajzágó, respectiv în 1967, în Regiunea Maramureș, la așezările mai izolate, majoritatea produselor farmaciei locale erau cunoscute și solicitate în dialect local. La doar câteva zile după ce mi-am ocupat postul într-unul din satele populate numai de români, un client al farmaciei de vârstă înaintată a cerut „Tyicuri gye rinze”. Am rămas fără grai, deoarece cuvintele îmi erau complet necunoscute! Casiera farmaciei a sărit în ajutorul meu și a arătat spre unul dintre rafturi unde era produsul solicitat și care se numește „Picături stomacale” în română, „Tinctura cholerică”, în latină și „Görcs cseppek” în maghiară, exact la fel ca în cartea lui Gajzágó la pagina Nr.14, prima poziție!

Cartea ar fi putut să fie de folos pentru mine, dar pe vremea aceea nu o cunoșteam. Cu atât mai mult m-am bucurat când, mai târziu, la Sighișoara am obținut cartea respectivă.

Părțile cărții:

1. Dicționar de nume vernaculare românești ale medicamentelor vândute la farmacie cu semnificațiile lor latină și maghiară.
2. Tabelul de solubilitate al celor mai recente preparate chimice folosite în farmacie
3. Dicționar de medicamente - Sinonime.

Prima parte a cărții are două capitole, conform comentariului autorului, pe lângă denumirile populare românești de medicamente „am extins denumirile cu conversațiile care au loc în farmacie”. În prefața cărții autorul mai scrie: „Mi s-a părut oportun să scriu toate numele așa cum se pronunță la noi, scrise corect în coloana a doua, numele latin în a treia, traducerea literală în maghiară, în a patra, care în sine formează un mic dicționar”.

Autorul enumeră numele a 600 de preparate în ordinea alfabetică - conform ortografiei maghiare, dar cum se aud. Produsele enumerate sunt preparate compuse din mai multe ingrediente dar și simple, cum ar fi plante medicinale, substanțe, săruri minerale și preparate farmaceutice simple, dintr-un singur ingredient.

Unele dintre substanțele medicinale enumerate în carte sunt folosite și în zilele noastre, cum ar fi: Dermatolul, Sulfur, Uleiul de Pește (Oleum jecoris), Acid boric, Alaun, Bicarbonat de sodiu, Lanolina etc. Unele produse au fost preparate , mai ales înainte de 1989, ca de exemplu, Picăturile Davilla, Alcool camforat, Tinctura amara, Sirop de Portocale și Lămâie și altele. Unele preparate au fost folosite și cu sute de ani mai devreme, ca de exemplu Compușii de mercur, Burete (spongia), Ceapă de mare, Assa foetida (în carte Kak de drac), Rooburile și multe altele. Printre denumirile populare sunt multe necunoscute pentru cititorii

de astăzi, ca de exemplu: Apă de fecioriță, Apă virgină, Apă de ochi, Făină de arici, Lapte de piatră, Somn la copii, Cafea de jir ghindă și altele.

După denumirile vernaculare românești ale medicamentelor urmează denumirile românești și maghiare ale diverselor articole de sănătate și aparatele vândute în farmacii, precum bandaje pentru hernie, garouri, feși, termometre etc.

În următoarele șase pagini, autorul promovează și cunoașterea limbii române prin descrierea conversațiilor care au loc între farmacist și client sub două titluri:

1. Conversații care au loc în timpul vânzărilor manuale, ca de exemplu: Ce poștești?, Pentru ce îți trebuie?, Pentru câți bani? Mai poștiți ceva?, Ai adus sticlă?, Să le amestec? Ș.a.m.d. p.
2. Conversații care au loc la aducerea unei rețete, de exemplu: Câte feluri sunt scrise?, Cât costă?, Când va fi gata? Cum trebuie întrebuințată doctoria?, etc.

Prima parte a cărții se termină cu răspunsul, - nu chiar recomandat - la întrebarea Ce gust are medicamentul?, răspunsul: Gustă-l, Gustați-l !

Partea a doua este intitulată: „Tabel cu cele mai recente preparate chimice incluse în Farmacopee și solubilitatea lor”. Pe vremea când a fost scrisă și publicată cartea, la începutul secolului al XX-lea, chimia și medicina s-au întâlnit din ce în ce mai mult, în practica farmaciei, adesea au apărut preparate chimice noi. În tabel sunt incluse în total circa 600 de produse pe 14 pagini, împreună cu solubilitatea lor. Aproximativ o zecime dintre substanțele chimice enumerate în ordine alfabetică sunt în uz și în prezent, respectiv 60-70 din șase sute. Marea majoritate a farmaciilor nu produc preparate. La sfârșitul secolului al XIX-lea și la începutul secolului al XX-lea în farmacii, în afara de medicamente se preparau și multe alte produse, precum parfumuri, agenți de creștere și uleiuri pentru păr, vopsele pentru păr și barbă, articole de coafură, săpunuri, pulberi și pastă de dinți, agenți de curățare, cerneluri, lacuri de pantofi, băuturi spirituoase și multe altele.

Partea a treia din această carte, intitulată SINONIME este cea mai lungă: 50 de pagini. Autorul notează că: „lucrăm cu un număr mare de medicamente, printre care multe poartă mai multe denumiri, este imposibil să ținem cont de toate, uneori trebuie să apelăm la cărți de referință și pierdem mult timp. Lucrarea mea tipărită este ușor și rapid de revizuit”. Sunt incluse aproximativ 4000 de denumiri „printre care cred că le-am oferit colegilor posibilitatea de a economisi timp și astfel evităm greșurile la preparatele prescrise”.

Odată cu dezvoltarea și centralizarea societății românești, precum și cu răspândirea mijloacelor de informare (Tv, Radio, ziare, reviste, cărți) dialectele au fost împinse în plan secund, și sunt pe cale să dispară, sau au dispărut deja! Totuși, fără îndoială cartea lui Róbert Gajzágó creată în 1924 după mulți ani de muncă, este demnă de remarcat pentru farmaciștii, profesioniștii din domeniul sănătății și istoricii din domeniu, care trăiesc astăzi.

La aniversarea a 50 de ani de activitate profesională (1927), mulți l-au salutat pe autorul cărții de specialitate, atât ca scriitor, cât și ca poet, deoarece a scris atât proză, cât și poezii, care au fost tipărite în diferite ziare și reviste. Cu ocazia aniversării, unul dintre colegii l-a întâmpinat cu o poezie, (traducere liberă de mine):

Știu o zi chiar mai mare decât ziua onomastică,
Astăzi este cea de-a cincizecea ta aniversare
Frământând pilule timp de cincizeci de ani
Greu apucă chiar unul din o mie!

Róbert Gajzágó a murit un an mai târziu, în 1928, și a fost înmormântat la Gherla.

Sighișoara, iunie 2024

Veress László,
farmacist

Gajzágó Róbert

A kézi eladásban előforduló gyógyszereknek
román népies elnevezései

Kolozsvár 1924. június

100 évvel később bevezetővel ellátta Veress László
gyógyszerész, Segesvár 2024. május

Önzetlen segítségéért köszönet illesse:

dr. Péter H. Mária

dr. Dudutz Gyöngyi

dr. Dobson Szabols

Bevezető

GAJZÁGÓ RÓBERT

A Szamosújvárról származó Gajzágó Róbert kimagasló szakmai, írói és szakírói tevékenységének köszönhetően a 19. század végén és a 20. század elején neves és ismert erdélyi gyógyszerész volt. A Budapesten, 1887 – 1901 között megjelenő Gyógyszerészi Közlöny külső munkatársaként minden ötödik-hatodik héten küldött cikket közlésre, melyek főként gyakorlati vonatkozásúak voltak, de versekkel, rövid prózai írásokkal is jelentkezett. Szakügyeket tárgyaló írásai közül megemlíthjük az 1895-ben megjelent „Gyógyszerésznők kérdése” című publikációját, melyben állást foglalt a gyógyszerészi pálya megnyitása mellett a nők előtt, valamint az „Emulsio amygdalina conc. készletben tartása”, „Emulsio olei jecoris”, „Emulsio készítése ír mohagelatinnal”, „Emplastrumok” és „Extractumok” című írásait. A budapesti Gyógyszerészi Közlöny által kiadott és előfizetőinek ajándékképpen szétküldött román és magyar nyelvű népies elnevezéseket tartalmazó Szótára alapját képezte a 35 évvel később, éppen száz éve, 1924 júniusában Kolozsváron megjelent, hármas tagoltságú könyvének, főművének.

Az Előszóban Gajzágó köszönetet mond egykori (1877 – 1880) főnökének Bíró János gyógyszerésznek, aki „román ember létére” bevezette a népies elnevezések birodalmába. A kolozsvári Mátyás Király főtéri patika főnöke Bíró János 1874-ben szerzett gyógyszerész oklevelet a kolozsvári FJTE-n, minden bizonnyal magyar nyelven, vagyis mindkét nyelvet anyanyelvi szinten beszélte. Gajzágó a nála tanultakat feljegyezte, állandóan bővítette majd: „Nemsokára én a budapesti Gyógyszerészi Közlönynek szótáramat beküldve azt a maga nevére kiadva újévi ajándékképp ezelőtt 35 évvel előfizetőinek szétküldte”. Történt ez 1889-ben, tehát Gajzágó „kezetleges” szótára több évvel megelőzte Gebhardt Zoltán gyógyszerész 1911-ben kiadott „A gyógyszereknek tót népies és tájelnevezései latin jelentésükkel együtt” című hasonló tartalmú könyvét. Mellesleg ez utóbbi könyv is Erdélyben, Nagyváradon jelent meg. Érdekes a két könyv „előszava” tartalmi hasonlósága.



Bíró János gyógyszertára

Az „Előszó”-ban azt olvashatjuk, hogy „Miután e kis kezdetleges szótár már annyi időn keresztül fogyatékosná vált, igyekeztem azt lehetőleg kibővíteni és azt ismét kiadni, annál is inkább, mivel most vehetjük leginkább hasznát egy ily könyvnek” írta ezt 1920 után! A szerző szándéka szerint a könyv „által elérhetjük azt, hogy minden gyógyszerárban ugyanazon szerrel lesz a nép kiszolgálva” (nem találomra). Ugyanakkor, hogy „egy egésznet tudjak adni, felkértem a kartárs urakat az ottani népies elnevezések beküldésére, szerencsém nem volt ebben, mivel összesen 10 szóval tudtam bővíteni munkámat, mit Mártonfy Mária - Radnai kartársunk küldött be”. (Mártonfy Mária is Szamosújvárról származott és örménymagyar volt, a szerk.)

A Gajzágó Róbert könyve megjelenésének centenáriuma jó alkalom a méltatlanul elfeledett gyógyszerész személye és tevékenysége felidézésére, a könyv megírását, közzétételét szükségessé tevő kora társadalmi-politikai- népszerűségi viszonyaival együtt.

Apanagyfalusi előnévvel nemesített örmény eredetű családból származó Gajzágó Róbert Szamosújváron született 1860 március 1-jén. Szamosújvár (románul Gherla, németül Neuschloss, régies nevén Armenopolis, örmény neve - kiejtése- Hayakaghak) Kolozs megyei város, az erdélyi örmények legfontosabb központja, az örmény-katolikus püspökség székhelye. Nevét az 1540 körül épített várkastélyról kapta, ahol több erdélyi főurat is kivégeztek, Dobó István egri hős is innen szökött meg végzete elől, és ide volt bezárva 1869 után haláláig Rózsa Sándor. A Rákóczi szabadságharc idején a települést teljesen elpusztították, majd nemsokára az idetelepedett gazdag örmények alapították újra. Az új várost egy római mérnök tervei alapján építették fel, így ez volt Kelet-Európa első, előre megtervezett barokk szerkezetű városa, utcahálózata ma is szabályos négyszöget alkot. A központi magyar hatalom kezdettől támogatta az örmények tevékenységét, településeik Erdély szerte városi rangot kaptak. Az idetelepedett örmények rövid idő alatt teljesen elmagyarosodtak, az örmény nyelvismeret minimálisra zsugorodott, viszont származástudatukat a mai napig őrzik. Gajzágó Róbert születése idején (19. sz. második fele) Szamosújvárnak hetven százalékban örmény-magyar lakosa volt, és mintegy 30 %-ban román. Számos (30-nál több) híres örmény-magyar és román nagy műveltségű egyéniség, orvos és gyógyszerész született vagy élt a városban, mint például Semlyén Hugó, Szongott Kristóf, Nyulas Ferenc, Gajzágó Róbert, a Mártonfy család több tagja és még sorolhatnánk.



Szamosújvár

A szamosújvári Gajzágó örmény család neve hosszú évtizedekig Gag,- Gagh,- Gaj-Szákó alakban szerepelt. A „gagh” jelző magyarul „sántát”, míg a „Szahag” („Szakó”) szó „Izsákot” jelent, ebből lett – magyarosítva – a Gajzágó név (Szongott Kristóf szerint).

Gajzágó Róbert elemi iskoláit Szamosújváron, középiskoláit Kolozsváron a piaristáknál végezte. 1877-től beáll gyakornoknak Kolozsváron Bíró János gyógyszerész patikájába (az érettségivel rendelkező fiatalok két évig voltak gyakornokok), majd ugyanott töltötte segéd idejének első fél évét is. A kor szokásainak és követelményeinek megfelelően a hátralevő másfél évet Debrecenben, Nagyenyeden és Aradon végezte el. 1881-ben beiratkozott Kolozsváron az akkor már közel egy évtizede működő Ferenc József Tudományegyetemre, tanulmányait kitűnő eredménnyel zárta. 1883-ban kapott gyógyszerész oklevelet. Mint okleveles gyógyszerész kezdetben Török József gyógyszerésztárában dolgozott Budapesten, majd hazajött Szamosújvárra.



Szentháromság gyógyszerész, Szamosújvár

1887-ben gyógyszertert vásárolt Makón, ezt azonban első felesége Füzessey Sarolta (1870 – 1888) hirtelen elhunyt miatt két év után el is adta. Visszatért Erdélybe és megvette Tordán (Turda) az 1872-ben Trajánovics Ede által alapított „Remény” gyógyszerterat. Újra nősült, második felesége Dániel Róza volt. 1904-ben született Dezső nevű fiúk, aki később orvos lett, aztán még egy lányuk is született.



Torda főtere

Húsz év után tordai gyógyszerterát is eladta és Kolozsvárra költözött családjával, ahol egy újonnan alakult bank pénztárosa lett. Ezt a munkakört öt évig látta el és miután a bank felszámolás alá került, ismét gyógyszerészi munkát vállalt: kolozsvári kollégái megbízták, hogy a munkásbiztosító pénztár gyógyszerkiadója legyen. Mivel a háború miatt nagy gyógyszerészhiány mutatkozott, Hintz György felkérésére 1916-ban belépett a gyógyszerterába, ahol mint provizor dolgozott tizenkét éven át. Közben második felesége is meghalt, özvegyen fiával és leányával élt.



Hintz gyógyszertár, Kolozsvár

Hármas tagoltságú könyvére, címe hosszúsága miatt a továbbiakban röviden, a „Kézi eladásban előforduló gyógyszerek” elnevezéssel hivatkozunk. A kétszáz példányban megjelent könyv nagyon gyorsan elfogyott, mert hiánypótló volt a maga korában a 19. század végén végbement erdélyi társadalmi-kulturális-népességi változások következtében, majd a világháború utáni hatalomváltozást követően, a Ferenc József Tudományegyetemen végzett közel ezer magyar anyanyelvű, a román nyelvet gyengén értő és beszélő magyar kisebbségi gyógyszerész mindennapi gyakorlatában.

Az 1867-es Kiegyezést követő években Erdély jelentős gazdasági, társadalmi és kulturális fejlődésen ment át. Ezek az évek a gyógyszerészet történetében is ugrásszerű fejlődést hoztak. Erdélyben 1609-1866 között, vagyis 250 év lefolyása idején mindössze 182 patika alakult, kizárólag városokban. 1867-1919 között, 52 év alatt, amíg Erdély Magyarország része volt, összesen 329 új gyógyszertár létesült, nagyrészt román többségű régiókban, vidéki településeken. Erdély össznépességének 57 %-a román nemzetiségű volt a tárgyalt időszakban, a románok alig 15%-a mondta magát magyarul tudónak és ezek szinte teljes egészében városban laktak. A román lakosság 65%-a falusi környezetben élt. A falusi románok Erdély történelmi régióiban, mint Máramaros, Beszterce-Naszód, Kolozsvár, Hunyad, Déva, Arad, Nagyszeben, Brassó, a hivatalos személyek kivételével egyáltalán nem beszéltek magyarul. Milliók élhették mindennapi életüket az állam hivatalos nyelvismerete nélkül. A kétnyelvűség 1918 után a városokon is egynyelvűség irányába tolódott el.

Az új gyógyszerárak jelentős hányadát az említett régiókban alapították, természetesen a kolozsvári egyetemen végzett, zömmel magyar gyógyszerészek. A magyar anyanyelvű gyógyszerészek többnyire az írott (irodalmi) román nyelvet tanulták meg, de vidéken az emberek különböző dialektusokban beszéltek. A politikai és kulturális centralizáció előtt egész mondatok vagy egész oldalak szinte egyformának tűnhetnek papíron, de teljesen másként ejtik ki a beszélt nyelvben. A többi latin nyelvhez hasonlóan a román nyelvben létezik a palatizálódás (lágýtás) jelensége: a „Pi”-vel kezdődő szavak, mint például a Picături (cseppek) helyett Ptyikurj-t, vagy Tyikurj-t mondanak, a Piatră (kő) helyett Ptyiatre-t (a román nyelvben egyébként nem létezik a Ty és a Gy betű). Gyakran előfordul a rhotacizmus (forgás) jelensége, például az N-ből R, a V kezdőbetűből Zs (román J) lesz, például a Vin (bor) kiejtve Zsin, ritkábban Gyin lesz és folytathatnánk.

A könyv részei:

1. „A kézi eladásban előforduló gyógyszereknek román népies elnevezései és társalgási szavak szótára latin és magyar jelentőségükkel”

2. „A Magyar Gyógyszerkönyvbe felvett, valamint a legújabb vegyi készítmények oldhatósági táblázata”

3. „Gyógyszerek műszótára. Synonimák”

A könyv első részének két alfejezete is van, a szerző megjegyzése szerint a népies román gyógyszernevek mellett „Kibővíttem az elnevezéseket a gyógyszerertárban előforduló beszélgetésekkel is...”

Könyve előszavában a szerző azt írja:... „úgy találtam célszerűnek, hogy minden nevet úgy írjak ki mind azt nálunk kimondják, a második rovatban helyesen leírva, a harmadikban a latin elnevezését..., a negyedikben a román szó szerinti fordítását magyarul, ott ahol lehetett, mely magában is egy kis szótárt képez”.

Gajzágó a hármas tagoltságú könyv első részében közel 600 készítmény elnevezését sorolja fel, ábécé sorrendben. A felsorolt termékek szimpliciák és kompoziták, utóbbiak nagy részét a gyógyszerertárakban állították elő. A patikák leltárában saját készítményeik mellett gyógynövények, ásványi sók, egyszerű anyagok, állati eredetű anyagok, tapaszok, gyógyszerformák, ritkábban gyári készítmények is voltak, mindezek elnevezései megjelennek tájszólásban a könyv első részében.

A könyvben felsorolt gyógyhatású anyagok kis részét napjainkban is alkalmazzák, mint például: Dermatol, Kénpor, Hal olaj (Ol.Jecoris), Timsó, Borsav, Szóda por, „Szalamia só (Ammonium chloratum), Gyapjú zsír (Lanolin). Néhány készítmény 40-50 évvel korábban (1989 előtt) még hivatalosan is forgalomban volt, például a Davilla csepp, Görcs csepp (Tinctura choleretiica) Tinctura stomachica (Gyomor csepp), Keserű pálinka (Tinctura amara), Édes gyökér, Kámfor szesz, Narancs-Citrom - „szörp” (szirup) és mások.

Egynéhány preparátum több száz évvel korábban is használatos volt: Ízek (Roob), Higany vegyületek, Szivacs (Spongia), Rákszempor (Pulvis cancrorum lapides), Fructus

colocynthis (Keserű vagy Epe alma), Tengeri hagyma (*Bulbus scillae*), *Assa foetida* (Kák gye drák, *Căcat de drac*, Ördög szar (így, a Pozsonyi taxában is), *Sanguis draconis* (Sárkány vér) és még sok más.

Tapasztalatom szerint Máramaros tartományban a könyv megjelenése után 43 évvel is (1967) az elszigeteltebb településeken helyi nyelvjárásban ismerték és kérték a helybéli patika készítményei nagy részét. A tartomány egyik román lakosságú községében állásom elfoglalása után alig pár nappal a patika egyik idős kliense „Ptyikurj gye rinze” készítményt kért. Ledöbbsentem, mert a szavak teljesen ismeretlenek voltak számomra. A patika pénztárosa sietett segítségemre és az egyik polcon rámutatott az igényelt készítményre, amelyet latinul *Tinctura cholerică*-nak, magyarul Görcs cseppnek, román szaknyelven *Picături stomacale*-nak nevezzük. Ebben a máramarosi elszigetelt román községben Thoroczkay Sándor (sz.1886) alapított patikát 1926-ban, aki Budapesten szerzett oklevelet 1912-ben. Valószínű számára is hasznos volt Gajzágó könyve, amint számomra is lehetett volna, de akkor a könyvet még nem ismertem. Thoroczkay gyógyszerárát 1953-ban államosították, a hagyományos készítményeket továbbra is az alapító patikus receptjei alapján állítottuk elő, elnevezésüket a helyi dialektusban hamarosan magam is megtanultam, ezért is nagy öröm volt számomra, hogy évekkel később, immár Segesváron, rábukkantam Gajzágó könyvére.

A *Tinctura cholerică* - Görcs csepp Ópium tinktúrát, *Menta* és Szegfűszeg illó olajat, *Kutyabenge* folyékony kivonatot tartalmazott. Elaboráció céljára, kötelező nyilvántartással a patikákban szabadon (nem csak száraz pecsétes recept alapján) használhatták az ópium kivonatot.

Egyéb érdekességek Gajzágó könyvéből: 1. *Ápá gye fecsorice*-*Apă de fecioriță*, *Tinctura benzoe cum aqua*- Szűzleány víz, az Ázsiában honos *Styrax* fa kérgéből nyert *Resina benzoës* (balzsamszerű viasz) és koncentrált szesz (50:200 arányban) keverékéből készült. És parfümökben használt, kellemes illatú anyag volt. 2. *Ápá gye oty*-*Apă de ochi*, *Aqua oftalmica*-Szem víz. A közönséges szemvíz hatóanyaga Cink szulfát, ritkábban Réz acetát volt. 3. *Farine gye árics*, *Farine (făină) de arici*, *Pulvis purgans* Tövis disznó por. Ez a készítmény *Jalapa* gyökér port, *Senna* levél port és Édeskömény illó olajat tartalmazott. 4. *Laptye gye ptyiatre*-*Lapte de piatră*, *Lac lunae*-Kőszikla tej, (Kőtej), fehér, képlékeny, mikrokristályos kalcit, szembetegségeket, sebeket gyógyítottak vele, hazai barlangokban is előfordul. 5. *Szonj lá kopij*- *Somn la copii*, *Capita papaveris*, Gyerek altató- feldarabolt mák tok, 6. A *pulvis*-por alakú gyógyszerkészítmények a régies „kolb” (*colb*) szavak után következnek, 7. A gyógyszertárakban *Kafea de zsir*, *Cafea de jir ghindă*, *Glandes quercus tost*, Makk kávé is létezett a polcokon, írja Gajzágó Róbert és folytathatnánk számos különlegességgel.

A román társadalom és a kultúra fejlődésével, centralizációjával, a különböző médiumok (Tv, rádió, újságok, folyóiratok) országos elterjedésével a dialektusok háttérbe szorultak, teljesen megszűnőben vannak.

A gyógyszerek román népies elnevezése után a patikákban forgalmazott különböző készülékek, mint sérvkötő, haskötő, szempálcika, tejszívóüveg, hőmérők, fecskendők stb.

román és magyar elnevezései következnek, kiadásuk és rendelésük (román nyelven) megkönnyítése céljából.

Gajzágó könyve a román nyelvismeretet is elősegíti a gyógyszerész - kliens között zajló beszélgetések ismertetésével a következő hat oldalon, a „kézi eladásnál előforduló beszélgetések” és a „recept hozásánál előforduló beszélgetések”, magyar és román nyelven című részekkel.

A szerző így fejezi ki gondolatait: „Kibővítettem az elnevezéseket a gyógyszerértárban előforduló beszélgetésekkel is, ezeket oly szavakból állítottam össze mondatokká, lehetőleg az ismétlések kerülésével, melyekre okvetlenül szükségünk van és ezeket megtanulva, már más mondatokat is képesek leszünk szerkeszteni”.

Az első két oldalon az üdvözlő szavaktól a kiadott készítmények csomagolásáig számos lehetőségre vannak hasznos szavak, mondatok, kérdések-feleletek magyar és román nyelven. A következő négy oldalon a recept átadása-átvétele alkalmával szóba jöhető kérdések, aztán a kiadásra kerülő gyógyszerekkel kapcsolatos, majd a szabadon kiadható gyógyszerekkel kapcsolatos kérdések-feleletek következnek, mint például: kinek kell az orvosság, mióta beteg, mi baja van, mije fáj, tud aludni, hogy kell használni a gyógyszert, (Cum trebuie întrebuințată doctoria), milyen ízű a gyógyszer? (Ce gust are doctoria aceasta?) stb. A hármas tagoltságú könyv első része mintegy válaszként ez utóbbi kérdésre, a következő – általában nem igazán ajánlott - két szóval ér véget „Kostolja meg”-„Gustă v. Gustați”.

Gajzágó Róbert hármas tagoltságú könyvében a második rész

„A magyar gyógyszerkönyvbe felvett, valamint a legújabb vegyikészítmények
TÁBLÁZATA”

címet viseli. A könyv megírása és kiadása idején, a húszadik század elején egyre inkább egymásra talált a kémia és az orvoslás, gyakran jelentek meg új vegyi készítmények a gyógyszerértári gyakorlatban. A címből az nem derül ki, hogy hányadik Magyar Gyógyszerkönyvről van szó. Feltételezhető, sőt bizonyos, hogy a magyar gyógyszerkönyv második kiadásában (1909) felvett vegyikészítmények kerültek be a táblázatba a legújabb anyagokkal együtt, 14 oldalon összesen mintegy 600 kémiai termék.

Az író őszintén bevallja az Előszóban, hogy „egy terhes, nehéz munkát vállaltam magamra, de gondoltam azt, hogy türelemmel ezt is ki tudom vinni. Sokszor megesik az, hogy némely gyógyszernek oldhatósági képességével nem vagyunk tisztába és több próbát kell végeznünk, míg a helyes oldási eljárást megállapíthatjuk, emellett az új gyógyszereknek a taxálása is nehézségbe ütközik, amennyiben nem tudjuk, hogy hideg-, melegoldást, avagy mozsárban eldörzsölést számítsunk munkánkért”. Gajzágó a vegyi készítményeket a „könnyebb áttekintés végett” táblázatba gyűjtötte. Továbbá megjegyzi, hogy vannak olyan szerek, amelyek „még a legújabb könyvekben sem találhatók meg” ezekről „elégleges annyit tudnunk, hogy ez vagy az miben oldódik és miben nem”.

„Én ezen szerek oldhatósági képességét a legmegbízhatóbb forrásból szereztem be és nem kételkedhetem abban, hogy a valóságnak megfelel. A „számtalan” gyógyhatású anyag

közül csak azokat vette fel, „melyek leggyakrabban rendeltetnek az orvosok által”. Majd elnézést kér azoktól, akik „hiányosnak” találnák a munkát, de „minden betű után térséget is hagytam, hogy a hiány pótolható legyen”.

Végül a szerző ismerteti a hideg (15 °C alatt) és meleg (100 °C) oldási hőmérsékletet és az alkalmazott rövidítéseket.

A 19. század második felében megnövekedett az igény a gyógyszerek iránt. Fokozatosan megjelentek a gyógyszergyárak, majd a század végén a lázcsillapítók, vízajtók, hashajtók, nyugtató készítmények, de Európa elmaradottabb vidékein a gyógyításban még hosszú ideig jelentős szerepe volt a gyógyszertárakban előállított készítményeknek. Országunkban a második világháborút követő években közel a huszadik század végéig megmaradt ez a helyzet, de azóta jelentős változások következtek be. A könyvben ábécé sorrendbe szedett vegyi anyagok mintegy tized része használatos jelenleg, vagyis a hatszázból alig 60 – 70, a patikák döntő többsége nem állít elő készítményeket.

A 19. század végén és a 20. század elején még számos más szert is készítettek a gyógyszertárakban, mint például illatszereket, hajkenőket, hajnövesztőket, haj- és szakállfestőket, fodrászati cikkek (bajuszpedrő), illatos szappanokat, fogporokat, fogpasztákat, általános gyógyító szereket (szemölcs-tyúkszem- stb. ellen), tisztító-ragasztószereket, tintákat, cipőfényezőket, féregirtókat, permetező folyadékokat, vegyszereket, szeszes italokat és másokat.

Gajzágó Róbert könyvében a harmadik rész a GYÓGYSZEREK MŰSZÓTÁRA fő címet viseli. Alatta nagyobb betűkkel olvashatjuk tartalmára nézve a pontosítást:

SYNONIMÁK

A szerző a harmadik részhez az első két részhez viszonyítva rövidebb „Előszó”-t csatolt, bár ez a „könyv” terjedelmesebb, mint az első kettő együttvéve (50 oldal). Az előszóban megjegyzi, hogy „rengeteg gyógyszerrel dolgozunk, közöttük sok olyannal, amely többféle néven is szerepel, amelynek vegyi elnevezése majdnem hasonló névvel bír, lehetetlen valamennyit eszünkbe tartanunk”. Továbbá azt írja, hogy a receptek elkészítésénél a tévedések elkerülése céljából „esetenként segédkönyvekhez kell folyamodnunk”, és a „kereséssel igen sok időt vesztegetünk el. Ezt a felesleges idővesztést pótolja munkám”. A „nagy oldalakra”, két oszlopban nyomtatott munka könnyen és „gyorsan áttekinthető”. Az oszlopokban átlag 40 – 40 sor van, ötven oldalon összességében mintegy négyezer elnevezés! „Gondolom, hogy idő és munka megtakarítására adtam alkalmat kartársaimnak” írja, azáltal, hogy „Felvettem valamennyi orvos által rendelhető gyógyszert a legismertebb s legritkábban használt neveivel együtt az osztrák gyógyszerkönyvtől kezdve a legújabb művekig..... valamennyi a betűsorrendben is szerepel nemcsak a hivatalos elnevezések szerinti sorrendben”.

Az előszó végén Gajzágó Róbert azt írja, hogy „ajánlom kartársaimnak szíves üdvözetemmel e könyvet”.

Szakmai tevékenysége 50 éves jubileumán (1927) többen köszöntötték Gajzágó Róbertet, úgy, mint író és költőt is, hiszen prózát, verseket egyaránt írt, ezek nyomtatásban is megjelentek lapokban, folyóiratokban.

Németh Andor erdélyi gyógyszerész a Gajzágó névnapjával egybeeső évforduló alkalmával az ünneplő barátok, kartársak jelenlétében verssel köszöntötte. A versben többek között ez áll:

„Ők tán különösnek találják a módot,
Hogy én Tehozzád vers alakban írok
De mindjárt megértik, ha elmondom-meglásd
Hogy Tőled tanultam a rigmusfaragást”

Majd így folytatja:

„Te szoktál ugyanis „kádenciát” írni
S születés-, névnapra azzal köszönteni
Legényt vagy menyecskét, fiataalt vagy vénét,
Mindenkinek faragsz Te egynehány rímet” :.....:

„Tudok egy névnapnál még nagyobb napot
Ma van az ötvenéves jubileumod
Pilulákat gyúrni ötven esztendeig
Alig éri ezt meg bár minden ezredik”

Aztán:

„.....Mi nagyon remélünk
Hogy tíz év múlva újból összegyűlünk
Hogy újra megüljük, mit naptár mutat
Majd a hatvanéves jubileumodat”

Az ünnepelt a verses köszöntésre versben felelt:

„Ha nem is oly hosszú most már ez az élet,

De tartson meg ebben a szeretetben minket,
Ölve haladjunk tovább a munkában,
S majd osztolni fogunk egymás jutalmában”

A versek a Pharmaco Courier 6. évfolyama (1927) 8. és 9. számában jelentek meg, augusztusban és szeptemberben.

Gajzágó Róbert egy évvel később, 1928-ban elhunyt, Szamosújváron van eltemetve.

Kétségtelen, hogy Gajzágó Róbert sok éves munkájával, 1924-ben létrejött könyve a ma élő gyógyszerészek, egészségügyi szakemberek, történészek számára is figyelemre méltó. Közkinccsé tétele mindannyiunknak hasznos lehet.

Segesvár, 2024 májusán

Veress László

gyógyszerész

Első rész

A KÉZI ELADÁSBAN ELŐFORDULÓ GYÓGYSZEREKNEK
ROMÁN NÉPIES ELNEVEZÉSEI ÉS TÁRSALGÁSI SZAVAK
SZÓTÁRA LATIN ÉS MAGYAR JELENTŐSÉGÜKKEL

Összeállította

Gajzágó Róbert
gyógyszerész

CLUJ – KOLOZSVÁR, 1924

TIPOGRAFIA MARTIN KATZ, PIATA M.VITEZUL (VOLT SZÉCHENYI – TÉR) 34.

Előszó.

Midőn ezen könyvem kiadására vállalkoztam, először is köszönetet kellene mondjak elhunyt főnökömnek, Bíró Jánosnak, ki talpra esett, buzgó és szorgalmas szakértője volt a gyógyszerészi tudománynak. Nála voltam ezelőtt 44 évvel Kolozsvár város Mátyás király főterén mint gyakornok, román ember léteire ő tanított meg és jegyeztem fel e népies elnevezéseket. Nemsokára én a budapesti Gyógyszerészi Közlönynek szótáromat beküldve, azt a maga nevére kiadva ujévi ajándékkép ezelőtt 35 évvel előfizetőinek szétküldte.

Miután e kis kezdetleges szótár már annyi időn keresztül fogynakossá vált, igyekeztem azt lehetőleg kibővíteni és azt ismét kiadni, annál is inkább, mivel most vehetjük leginkább hasznát egy ily könyvnek, mely által elérhetjük azt, hogy minden gyógyszertárban ugyanazon szerrel lesz a nép kiszolgálva, mint azt e helyes szótár leírja, nem leszünk kénytelenek találmokra egyebet adni, mivel kér a köznép oly szereket és melyeknek értelmét nem vagyunk képesek meghatározni. Már pedig a gyógyszerészetben igen fontos, hogy a kiszolgálás pontos legyen és hogy a nép között elterjedt neveket megismerjük. A nép gyakran kér oly szert, melyet még nem volt alkalmunk hallani és majdnem minden vidék más elnevezést használ; jórészt ez okozza azt, hogy a főnök nem bízhatja új segédjét a szerek kiszolgáltatására, míg az ottani elnevezésekkel meg nem ismerkedik. Ebből látható, hogy csakis ily kézikönyv birtokában érezhetjük magunkat minden helyen fennakadás ellen biztosítva.

Sajnálatomra azonban most sem hiszem, hogy egy egészet tudjak adni, mert dacára annak, hogy felkértem a kartárs urakat az ottani népies elnevezések beküldésére, szerencsém nem volt ebben, mivel összesen 10 szóval tudtam bővíteni munkámat, mit Mártonfy Mária-Radnai kartársunk küldött be. Épp ezért minden betű után térséget hagytam, hogy a hiány pótolható legyen.

Ami a könyv beosztását illeti, úgy találtam célszerűnek, hogy minden nevet úgy írjak ki mind azt nálunk kimondják, a második rovatban helyesen leírva, a harmadikban latin elnevezését és ez az irányadó, hogy mit adjunk, a negyedikben a román szó szerinti fordítását, ott ahol lehetett, mely magában ez is egy kis szótárt képez. Tettem ezt azért, hogy a könyvem könnyen áttekinthető legyen az olyanok részére, kik a román nyelvet még írásban nem bírják, de különben is nálunk a kiejtések lényegesen különböznek a helyes leírástól, amennyiben a román nyelvben Cs, K, Zs, Ty és Ny betűk nem léteznek, mégis Zsinársz, Lyakur, Tyikur, Mnyere szokat nálunk kiejteni, holott ezen szavak némelyike más kezdő betűvel íratik le.

Kibővítettem az elnevezéseket a gyógyszertárban előforduló beszélgetésekkel is, ezeket oly szavakból állítottam össze mondatokká, lehetőleg az ismétlések kikerülésével, melyekre okvetlenül szükségünk van és ezeket megtanulva, már más mondatokat is képesek leszünk szerkeszteni.

Ezek után nem mulasztom el köszönetemet Szabó Sándor kartársamnak kifejezni, ki segítségemre volt a román helyesírást eszközölni.

Cluj, 1924. július hó.

Kartársi tiszle'ettel
GAJZÁGÓ RÓBERT

1. Réz: A kúti eladókban előforduló gyógyszereknek pontos névleges elnevezései és társalgási neveik listára latin és magyar jelöltséggel.

2. Réz: A Magyar Gyógyszerkönyvbe felvett, valamint a legújabb vegyi készítmények oldatosságai táblázata

3. Réz: Gyógyszerek műorvosi, Sinonimák

Afonye	Afine	Bacc. Myrtillorum	Áfonya bogyó
Algyele	Alghele	Cerussa mixt.	Fehéritő
Algyele fakule	Alghele facuet	Aqua cosmetic.	" készített
Alifie	Alifie	Unguentum	Kenőcs
Alkermes	Alcermes	Syrup kermesius	Alkermes
Aluno albeata	Aluna albeață	Semen Stafilea	Hályog mogyoró
Antimon	Antimon	Stib. sulfur. nigr.	Dárdany kéneg <u>SB.</u>
Apa alba	Apă albă	Aqua Goulardi	Fehér víz
" gye argye	Apă de arde	Acid. nitric. dil.	Égető víz
" " bécs	" betș	Aqua laxativa	Bécsi víz
" " arnike	" arnică	Tinct. arnicæ	Arnika víz
" " carbol	" carbol	Aqua Carbolata	Carbol v.z
" " ficsoricze	" fecioriță	Tinct bensoes c. aqua	Szüzleány víz
" " flor	" flor	Aqua aurant. flor.	Virág víz
" galbin	" galbenă (Syphyllia)	" phagadenica flav.	Sárga víz <u>Liqu. Mercurialis</u>
" gye gura	de gură	Sol. Kalii chlorici	Szájvíz
" " gyie	" ghie	Aqua optthalmic.	—
" " gimf	" gimf.	Tinct bensoes	—
" kejaszke	" căiască	Ammon. pur. liqu.	Ló víz
" gye kokonyicze	" coconiță	Aqua cosmetic.	Kisasszony víz
" " myinyik	" nimic	Sol. zinci sulfur.	Semmi víz
" " muzeczel	" de mușetel	Aqua chamomil.	Szegfűvirág víz
" " os	" os	Ammon. pur. liqu.	Csont víz
" " oty	" ochi	Aqua optthalmic.	Szem víz
" " plumb	" plumb	Aqua plumbi	Ólom víz
" " principse	" principese	Aqua cosmetic.	Hercegnő víz
" pentru czoale	" țoale	Aqua coloniensis	Takaró víz
" pucsoasze	" pucioasă	Sol. Belgica	Büdös víz
" gye regal	" regală	Aqua regia.	Király víz
" " ruzs	" ruge	Aqua rosarum	Rózsá víz
" " szcortisor	" scortșoră	Aqua cinnamomi	Fahéj víz
" " soc	" soc	Aqua sambuci	Bodzavirág víz
" tare		Acid nitric. dil.	Erős víz
" gye trandafir	" de trandafir	Aqua rosarum	Rózsá víz
" " tyej	" de tei	Aqua tiliae	Hársfavirág víz
" " vár	" de var	Aqua Calcis	Mész víz
Ardein	Ardein	Fruct. Capsici	Paprika
Arnika	Arnica	Tinct. Arnicae	Arnika inct.
Armorat	—	Pulv. porcorum	—
Arzsint zsiu	Argentvium	Hydrargirum	Higany
" fakut	" făcut	Aqua Cosmetic.	Higanyos mosdó

B			
Bobe gye brad	Boabe de brad	Bacc. juniperi	Fenyő bogyó
„ „ dafin	„ de peste	„ lauri	Babér „
„ „ pestye	„ de venin	Semen coculi ind.	Halfogó „
„ „ verin	Balsam inghiț	Pilul. laxantes	Epe labdacs
Bolzsom ingietului	Balsam ir negru	Bals. perniones	Fagy balzsam
„ ir nyegru	Balsam ir negru	Ung. basilicon.	Balsam ir fekete
Boltar nyegru	„ negru	Ung. basilicon.	—
Bolzsom alb	„ alb	Spir. aromatic.	Fehér balsam
„ rosu	Bumbac	Tinct. balsamica	Piros balsam
Bumbak	Bumb de zebel	Gossipium depur.	Vatta
Bumb gye zebel	Buriană	Nitrum tabulat	Zabola gomb
Buline	Burete	Hostia	Os tya
Burian		Pulv. Sternutator. virid.	—
Buretye		Spongia	Szivacs
C			
Czanobor drob	Canabor grunji	Cinnabar. in toto	Darabos cinobor
„ gye fumat	„ de afumat	„ „	Füstölő cinobor
„ „ piszat	„ „ pisat	„ pulvis	Tört cinobor
Czimpor	Țimpor	Sulfur subl.	Kén por
Czipirig	Țipirig	Ammon. chloratum	—
Csăre alb	Ceraă albă	Cera alba	Fehér viasz
„ gye albina	„ de albine	Cera flava	Méh viasz
„ galbin	„ galbenă	Cera flava	Sárga viasz
„ gye kuszut	„ de cusut	Cera flava	Varáshoz viasz
„ „ lem	„ de lemn	Ceratum citrin.	Fa viasz
Csăpe gye mare	Ceapă de mare	Bulbus scillae	Tengeri hagyma
Csenuse gye arics	Cenuse de arici	Spongia usta	Tövis disznó hamu
Ceaiu	Ceai	Thea chinensis	Chinai thea
Csernyale	Cerneală	Atramentum	Tinta
Csont gye lup	Ciont de lup	Pulv. cernu cervi	Farkas csont por
D			
Dohot		Oleum cornu cervi	Szarvas szarv olaj
F			
Facsiele	Faciele	Ung. cosmetic	—
Fariné gye arics	Farine de arici	Pulv. purgans	Tövisdisznó por

Farine gye in	Farine de în	Farina lini	Lenmag liszt
" " rápcze	" " rapicze	" sinapis nigr.	Repce liszt
" " rák	" " rac	Pulv. cancor lapid.	Rákszem por
" " rie	" " răie	Pulv. sulfur subl.	Rüh por
Fesi	Feși	Fascia	Polya
Floare gye bodz	Floare de bodz v. soc	Flores sambuci	Bodza virág
" " cimpor	" " țimpor		
	vagy de pucioasă	Flores sulfuris	Kén virág
" " krin	" de crin	Flores liliorum	Liliom virág
" " dafin		Fol. lauri	Babér levél
" " muscel	" " mușcel	Flores chamomil vulg.	Szegfű virág
" " nalbe	" " nalbă	Flores malvae vulg.	Májva virág
" " szekare	" " secare	Flores siliginis	Rózsa virág
" " szok	" " soc	Flores sambuci	Bodza virág
" " picsoase	" " pucioase	Flores sulfuris	Büdöskő virág
" " ptyatre	" " piatră-		
" " pucsoasze	" " pucioasă	Flores sulfuris	" "
" " romanyicze	" " romăniță	Flores chamomil vulg.	Szegfű virág
" " szunetoare	" " sunătoare	Fol. hyperici	Csengő virág
" " tusze	" " tușă	Spec pectorales	Köhögés ellen virág
" " tyetje	" " tei	Flores tiliae	Hársfa virág
Flostrom galbin	Flastrom galben	Empl. diachyl. comp.	Sárga tapasz
" " helszur	" " helsur	Empl. hydrargiri	Szürke tapasz
" " gye kásze	" " de casă	Ung. domestic	Házi tapasz
" " kukutz	" " de cucuță	Empl. cicutae	Kukatz tapasz
" " miculici	" " miculici	Empl. noricum	Mikulás tapasz
" " sapun		Empl. saponat.	Szappan tapasz
" " brószke	" " broască	Empl. cerussa	Békanyál tapasz
" " oty gye geine	" " ochi de găină	Empl. salicylat.	Tyukszem tapasz
" " veszat	" " de vărsat	Empl. hydrarg.	Himő tapasz
Frunze gye dafin	Frunză de	Fol. lauri	Babér levél
" " fag	" de	Flor. tiliae	Hársfa levél
" " mame	" de mamă	Fol. sennae	Anya levél
" " sziminik	" siminichic		
" " sztirigoj			
" " prav	" strigoi	Pulv. pedicular.	Zászpa por
" " urdinat ká ma-	" c. mazărea	Folicul sennae	Hashajtó levél mint
" " zerea			a borsó
" " barba gye im-	" " barbă de im-	Hb. violae tricolor.	Császár szakál levél
" " perat	perăt		
Glob gye Camphor	de	Globuli camphorati	Camphor golyó
" " ser	de fier	Globuli martiales	Vas golyó

Grezime Graunt Grinden grind Gyátyá Gyimber alb	Grăşime Grăunte — Ghiaţă Ghimber	Axungia Semen Ceratum cetacei Glacies Rad. Zingiber	Zsir Mag — Jég Fehér gőmbér
H irtye de hiean Hirtye gye mustye Hirtye gye mustar	Hărtie de hrean Hărtie de muşte Hărtie de muştar	Charta sinapis " muscarum Charta sinapis	Torma papir Légy papir Mustár papir
I r Ir gye sztrugur " " kase " " tántar " " guse Interine inyime	— Ir de strugur de casă de ţântar de guşă Intărirea inimei	Unguentum Cer. ad labiale Ungu. domestic Axungia Ungu. jodatum Aqua carminat regia	Kenőcs Szőlő ir Házi ir Szunnyog ir Golyva ir Szív erősítő
J ános balcz Járba harca " kreacze " lutalyi " mare " gye molutru " " pontificze " " triforiu Jászka Jeruzsalem balcz Jonfermelik Jontinerel	— Jarbă harca creaţă lutatje — — — trifoi Jască — — —	Balsam, peruvian. Hb. marubii. Hb. menth. crisp. Hb. scolopendri Rad. graminis Hb. melilotti Hb. Cardui benedict. Fol. trifol. fibrin. Agaricus chirorgorum Tinct. balsamic. Tinct. bensoes c. aqua. Tinct. bensoes c. aqua.	— — Fodros fü — Tengeri fü Sárga lóhere fü Pápa fü Lóhere fü Tapló Jeruzsalem balzsam — —

K afea gye zsir	Cafea de jir ghindă	Glandes quercus tost	Makk kávé
" " zsinđa	Kafea de ghindă	Glandes quercus tost	Makk kávé
Kapuczán	Capucin	Pulv. pediculor.	Tetű por
Kák gye drák	Căcat de drac	Assa foetida	Ördög szar
" " urs	—	Succ. liquiritiae baccil.	Medve szar
" " zmeu	—	Sangvis draconis	Sárkány szar
Kelugerasi	Călugerași	Candele fumales	—
Karmanzseu	—	Carmin rubrum	—
Kartye gye hirean	Carte de hrean	Charta sinapis	Torma papir
Kegligezser	—	Rad. tormentil.	—
Kelebar	Chichlibar	Linim. volatil.	—
Kilo flasztér	—	Ceratum fuscum	—
Kimin bun	Chimion	Semen foeniculi	Jó kömény
" nyegru	" negru	Semen nigellae	Fekete "
Kirpa gye bécs	Cărpă de beci	Tornaso is	Bécsi rongy
Koade gye szoricse- lului	Coadă de sorcel	Hba. millefolii	Egér farku fű
" muczi	" de mătă	" "	Macskafarku fű
Kokos gye limbrics	Cocoș de limbrici	Trochisci santonin.	Gilisztá kakas
Kolb	Colb	Pulvis	Por
Kolb alb	" —	Pulvis cerussa mixt.	Fehérítő por
" rosu	" —	Carmin	Pirosító por
" la pork	" porc	Pulv. porcorum rubr.	Vörös disznó por
" vergye	" verde	Pulv. sternutator virid.	Zöld por
" gye afumat	—	Pulv. fumalis	Füstölő por
" " cserb	" de cerb	Pulv. cornu cervi	Szarvas por
" " fata alb	" față albă	Pulv. cerussa mixt.	Fehér leány por
" " foale	" —	Salep. rud. tus.	Hasmenés ellen.
" " cenuse	" —	Kali carbon. crud.	Hamuzsir por
" " insect	Colb de insecte	Pulv. insector	Rovar por
" " frigur	" de —	Chinin sulfur.	Hideglelés ellen
" " guse	" —	Spongia usta	Golyva por.
" " guttunare pentru káj.	" de guturoaie pentru cai	Pulv. equorum	Ló por nátha ellen
" " gyibol alb	—	Nitrum depur.	Fehér bivaly por
" " gyincze	" dinți	Pulv. dentifric.	Fogpor
" " kafé	" cafea	Pulv. purgans	Kávé por
" " káj	" cai	Pulv. equorum	Ló por
" " kukulbeu	—	Pulv. concha marina	Tengeri csiga por
" " limbrics	" limbrici	Pulv. cinæ	Gilisztá por
" " mandule	—	Farina amygdal.	Mandula por
" " márhe	—	Pulv. vaccarum	Marha por
" " matrices	" mătrici	Pulv. rhei c. magnesia carbon	Görös por
" " ninyik	" nimic	Zincum sulfur	Semmi por
" " oparit	" opărit	Sem. licopodii	Pálás elleni por
" " paduty	" paduchi	Pulv. pediculor	Tetű por
" " purecs	" purici	" insector	Bolha por

Kolb gye ragusele	regușeale	Pulv. gummosus	Reketség ellen
" " rák	rac	Pulv. cancror. lapid.	Rákszem por
" " rane	rană	Dermatol	Sebpor.
" " rie	răie	Sulfur subl.	Rüh por
" " stranuta	strănută	Pulv. sternutator.	Tüszentő por
" " szkoics	scoici	Pulv. concharum	Kagyló por
" " sztirigoj	strigoi	Pulv. pediculus.	Zásza por
" " tusze	tusă	Pulv. fiakeri	Köhögés ellen
" " urez	orez	Pulv. cryzae	Rizs por
" " verin	venin	Pulv. purgans	Epe por.
" la braz	la obraz	Pulv. cosmeticus	Arc por
Kozs gye mák	Coji de mac	Capita Papaver.	Mák héj
" " czopaine	—	Rad. Sarsaparil.	—
Krispán	Crispan	Cuprum subacet. crud.	Ecetsavas réz
Kuniselye kuisoare	Kuniselje kuișoare	Fruct. Caryophil.	Szekfűszeg
Kuretye gye lup	Kureche de lup	Fol. aristoloch.	Farkas káposzta
L aptye gye crasca-	Lapte de —	Emulsio cucumeris	Ugorka tej
vete			
Laptye gye mandule	" " —	Emulsio amygdal.	Mandula tej
" " kokon	" " cocon	Tinct. bensoes. c. aqua	Kisasszony tej
" " ptyatre	" " piatră	Lac lunae	Köszikla tej
" " sztanca	" " stâncă	Lac lunae	Köszikla tej
" " zit	" " zid	Sachar. lactis	" " "
" " zit	" " zid	Lac lunae	Köszikla tej
Lemn dulce	Lemn —	Rad. liquorit.	Édes fa
" szvunt	" sfânt	Lign. sanctum	Szent fa
Likor	—	Spir. aether. sulf.	—
Limbe gye cserb	Limbă de cerb	Hba. scolopendri	Szarvasnyelvű fű
" " oj	—	" "	Juhnyelvű fű
Limbricar	—	Pulv. cynae	Gilisza por
Lipitor	—	Hirudo officin.	Pioca
Liktar	Lictar	Pulpa prunorum	Szilva iz
Lyákur gye friguri	Leacur de —	Chinin sulfur. solut.	Hideglelés ellen
" gye gușe	" " gușe	Tinct. strumalis Tinct	Golyva ellen
		jodi. dil.	
" " meszelye	" " mâsele	Tinct. odontalgic	Fog fájás ellen
" " soricse	" " șioareci	Pasta phosphor.	Egér méreg
" " "	—	" arsenici	" "

Oloj gye buzor roşu	Olein de bujor	Tinct. balsamic.	Balsam olaj piros
" " csimbru	" " cimbru	Ol. thymi	Vadcsombor olaj
" " csape	" " ceapă	Oxymel scillae	Hagyma olaj
" " dafin	" " —	Ol. carpatie.	Babér olaj
" " finyik	" " finichi	Ol. foeniculi	Édes kömény olaj
" " flor minosze	" " miroase	Ol. odoratum	Illatos virág olaj
" " fumát	" " —	Tinct. fumalis	Füstölő olaj
" " funinzse	" " funingine	Kreosot	Korom olaj
" " furnics	" " furnică	Spir. formicar.	Hangya olaj
" " goron	" " —	Spir. creosoti	—
" " guisore	" " cuişoare	Ol. caryophili	Szegfűszeg olaj
" " katruznike	" " caturniche	Ol. nepetal	—
" " kimin	" " chimion	Ol. carvi	Kömény mag olaj
" " kiminig	" " chiminig	Ol. carvi	Kömény mag olaj
" " kunicsele	" kunişelje cuişoare	Ol. caryophili	Szegfűszeg olaj
" " kuisoare	— —	Ol. caryophili	Szegfűszeg olaj
" " kukuruz	" " cucuruţ	Ol. sesami	Tengeri mag olaj
" " kuszitor	" " cûşitor	Acet. lythargiri	Ólom olaj
" " lemn	" " —	Ol. olivarum	Fa olaj
" " lin	" " —	Ol. lini	Lenmag olaj
" " merár	" " merar	Ol. foeniculi	Vadcsombor olaj
" " mestyake	" " mestecân	Ol. carpatie.	Vegytet olaj
" " mund	" " —	Ol. petrae alb.	Föld olaj
" " nedusale	" " năduşea	Oxymel scillae	Reketség olaj
" " nuke	" " nucă	Ol. nucum jugl.	Díó olaj
" " ou	" " —	Ol. ovorum	Tojás olaj
" " páj	" " paie	Bals. copaiv mixt.	Szalma olaj
" " pecsinzse	" " pecingene	Glycerin	Szeplő olaj
" " pelin	" " —	Ol. thymi	Üöm olaj
" " per	" " pār	Ol. odoratum	Hajolaj
" " pestye	" " peşte	Ol. jecoris	Halolaj
" " plyatre roşu	" " piatră roşu	Ol. petrae rubr.	Kőolaj piros
" " redecsine	" " rădăcină	Ol. amygdal. dulc.	Gyökér olaj
" " ruzs	" " ruj	Ol. rosarum mixt.	Rózsa olaj
" " serpe	" " şarpe	Axungia aschiae	Kigyó olaj
" " szaftyiu	" " saftiu	Ol. caryophili	Szegfű olaj
" " szalke lunge	" " salce lungă	Ol. sesami	Fűzfa olaj
" " szegfiu	" " segfui	Ol. caryophili	Szegfű olaj
" " secare	" " —	Ol. Carvi	Rózsa olaj
" " szunetore	" " sunătoare	Ol. hyperici	Csengő olaj
" " terpentiu	" " terpentiu	Ol. terebinthin.	Terpentin olaj
" " trandafir roşu	" " —	Ol. rosarum mixt.	Rózsa olaj
" " " roşu	" " —	Ol. macassar	Vörös rózsa olaj
" " szuperare	" " supărare	Ol. hyociami coct.	Bánat olaj
Oly gye rák	Ochi de rac	Lapis cancror.	Rák szem
Ostye	Ostie	Hostiae	Ostya
Otrave	Otravă	Venena	Méreg

P ansamente	—	Ligamenta	Kötszerek
Permez gye bodz	— de —	Roob sambuci	Bodza lekvár
Pele gye om	Piele „ —	Gutta persch. fol.	Ember bőr
„ „ ficsoarice	„ „ fecioariță	Pasta altheae	Szűzleány bőr
Pelin	—	Hb. absynthii	Üröm fü
Perul porkului	Părul porcului	Hba. equiseti	Disznó szőr
Peszát gye limbrics	Pesat de limbrici	Sem. cynae condit.	Gilisz'a mag
Petrizsike gye oty	Pietricică de ochii	Zincum sulfuric.	—
Pilule gye venin	— de —	Pil. laxantes	Hajtó labdac
Plumune	Iarbă de plămăni	Hba. pulmonariae	Tüdő fü
Pogácsé gye limbrics	Pogace de limbrici	Pastil. Santonini	Giliszta pogácsa
„ „ nyinte	„ „ minte	Rotul. menth. pip.	Borsmenta pogácsa
„ „ Silitre	„ „ —	Nitrum tabulat.	Salétrom pogácsa
Pomágye alb	Pomadă albă	Ung. pomad. alb.	Fehér pomádé
„ „ nyágre	„ „ neagră	Ung. hydrargyri	Fekete „
„ „ rosu	„ „ roșie	Ung. pomad. rubr.	Vörös „
„ „ vunete	„ „ vânătă	Ung. hydrarg. mit.	Szürke „
„ gye kap moale	„ „ de cap moale	Ung. pomadinum	Lágy haj „
„ „ „ tare	„ „ „ tare	Cerat. ad. capillos	Kemény haj pomádé
„ „ musztecze	„ „ mustăți	Cerat. ad. mistaces	Bajúsz „
Popicze migren	Popice de migren	Stilus menthol.	Migraen kup
„ lapis	Lapis —	„ argent. nitr.	Lapis kup
Popion	—	Ung. aromatic.	—
Praf	—	Pulvis	Por
Preusor	—	Cerussa mixt.	—
Ptyátre akra	Piatră acră	Alumen crud.	Savanyú kő
„ arame	„ —	Cuprum sulfuric.	Réz kő
„ „ jadului	„ „ iadului	Argentum nitric.	Pokolkő
„ „ mnyere	„ „ de mujere	Cuprum sulfur.	Kék kő
„ „ pucsoșe	„ „ pucioasă	Sulfur dep.	Büdöskő
„ „ szkumpe	„ „ scumpă	Kali jodat.	Drága só
„ „ vunete	„ „ vânătă	Cuprum sulfur.	Kék kő
„ „ gye bor	„ „ de —	Acid. boricum	Borsav
„ „ „ laptye	„ „ de lapte	Lac lunae	Kőtej
„ „ gye maj puturos	„ „ „ mai puturos	Hepar sulfuris	Büdöskő máj
„ „ máre	„ „ „ mare	Lapis pumicis	Tengeri kő
„ „ „ zsin	„ „ „ jin (vin)	Cremor tartari	Bór kő
Ptyikur gye afion	Picuri de —	Tinct. opii	—
„ „ gye carcel	Picuri de carcel	Tinct. cholera	Görccsepp
„ „ Davila	— „ —	Tinct. Davilla	Davilla csepp
„ „ dinti	— „ —	Tinct. odontalgic	Fog csepp
„ „ foale	— „ —	Tinct. stomachica	Gyomor csepp
„ „ gyincze	— „ dinti	Tinct. odontalgic.	Fog csepp
„ „ nadel	— „ nadel	Spir. juniperi	Nádra csepp

Ptyikur gye rinze " " ochi " " ser " " suj " " urechi " " viacze Purgaczie.	Picuri de rănză " " fier " " şui " " — " " viaţă Purgație (purgativ)	Tinct. cholera Collyr. adst. lut. dil. Tinct. malatis ferri Tinct. stomachic Ol. camphoratum Tinct. universalis Pulv. purgans	Görc: csepp Szemcsepp Vas csepp Sűj csepp Fűlcsepp Életessentia Hajtópor.
R atyiu amar " gye bukátve " gye jarbe kreacze " " kejaszke " " szekare Rak margarin Rámá rosu Redecsine albe Redecsine dulcse " gye hirean kolb. " " mer dulcse " " ptyatre " " szárcse " " szkojecz " " serpe " zilcsoare " veszelin Revent Román gálíčkő Romanyicze Rose ye Ruminyele	Rachiu amar " de bucate " " jarbă creață " " chieiască " " secare Rac margarin Rama roşu Rădăcină albe " dulce " de hrean colb " " miez dulce " " piatră " de sarțe (:salcie:) " " scoiș " " şarpe Rădăcină de selcioară " " veselin — Roman galitchő Romăniță Roşeală Rumeneală	Tinct. amara Spir. frumenti Spir. menth. crisp. Ammon. pur. liqu. Spir. frumenti Ung. hydrarg. rubr. Pulv. santal. rubr. Radix althaeae. Radix liquirit. Pulv. tormentil. Rad. liquirit. Rad. polypodii Rad. sarsaparil. Rad. bardanae Rad. hellebori Rad. sarsaparil. Rad. gentianae Pastil. rhei Zincum su'fur Flor. chamomil. Carmin Carmin	Keserű pálinka Gabona pálinka Fodorminta pálinka Ló pálinka Rozs pálinka Rák velő. — Fehér gyökér Édes gyökér Tormagyökér por Édes alma gyökér Kő gyökér Szárca gyökér Bojtorján gyökér Kgyó gyökér — Vidító gyökér — Gálíč kő Szegfű virág Pirosító Pirosító
S áre gye ursz Sofrán Spany Spermace Spir gye brad " " czimbru " gye czeperig	Sare de urs Şafran Şpănz — Spir de — Spir de cimbru " " țipe ig	Aloe Crocus Rad. Hellebori Cetaceum Spir. juniperi Spir. juniperi Ammon. pur. liqu.	Medve epe Sáfrán Tályog gyökér Czetvelő agy Fenyő bogyó szesz Fenyő bogyó szesz —

Spir gye enupere	Spir de enupere	Spir. thymi	Kakuk fű szesz
" " furnics	" " furnice	Spir. formicar.	Hangyaboj szesz
" " hire n	" " hrean	Spir. sinapis	Torma szesz
" " iszme	" " ismă	" menthae. crisp.	—
" " kiminy	" " chimin	" carvi	Köménymag szesz
" " kurety	Spir t de curechi	" cochlearia	Káposzta szesz
" " maral	—	" anisi	Anizsmag szesz
" " molie	" " molie	Tinct. tineas	Moly szesz
" " nyinte	" " minte	Spir. menthae crisp.	Fodorminta szesz
" " per	" " pār	" ad capilos	Hajszesz
" " sarpe	" " şarpe	" serpylli	Kigyó szesz
" " portolac	" " portolaca	" aurantior.	Narancs szesz
	(portocale)		
" " szekáre	" " secare	" frumenti	Rózszesz
" " szopon	Spir t pe sâpun	" saponatus	Szappan szesz
" " kámfor	" " camfor	" camphorat	Kámfor szesz
Szárcse	Sarce (salcie)	Rad. Sarsaparil.	Szárcsa gyökér
Száre amáre	Sare amare	Sal. amarus	Keserű só
" gye makrics	" măcriş	Acid. oxalic.	Sóska só
" gye lemaj	" de lemăie	Acid. citricum	Citrom só
Szemucze gye amason	Semințe de	Semen anisi stel.	Csillagos ániz
stella	amason stelat		
Szemucze gye anazon	" de anason	Semen anisi	Ániz mag
" " brad	" " —	Bacc. juniperi	Fenyő boggyó
" " cimin	" " chimin	Semen carvi	Kömény mag
" " gutij	" " gutui	Semen cydoniorum	Birsalma mag
" " in	" " in	Semen lini	Len mag
" " laur	" " —	Bacc. lauri	Babér mag
" " limbrics	" " limbrici	Sem. cynae	Giliszta mag
" " pepene	" " pepene	" meloni	Dínye mag
Szerecsika	Sereciță.	Hydrarg. bichlor corros	
Szeu gye cserb	Seu de cerb	Sebum cervin.	Szarvas faggyú
" " kápre	" " capre	" "	Kecske faggyú
" " poplezsnyit	" " popplesnit	" "	—
Szindzse gye cserb	Sănge de cerb	Sangvis hirci	Szarvas vér
" " bika	" " bica	Syrup kermesin.	Tobika vér
" " debalta	" " baltă	—	—
" " drak	" " drac	Sangvis draconis	Ördög vér
" " balaur	" " balaur	" "	Sárkány vér
" " nou fratz	" " nouă frați	Aqua carminat. reg.	Hét testvér vér
" " ptyátre	" " piatră	Lapis haematidis	Kő vér
" " vidra	" " vidră	Sangvis hirci	Vidra vér
" " zmeu	" " zmeu	" "	Sárkány vér
Szirop gye lamaj	Syrop de lamăie	Syrup. citri	Citrom szörp
" " gutij	" " gutui	" cydonior	Birsalma szörp
" " kermesz	" " kermesz	" kermesinus	Arkelmes szörp
" " mure	" " mure	" mororum	Szeder szörp
" " revent	" " revent	" rhei	Rheberbara szörp

Szirop gye koakaze	Szirop de coacăze	Syrup. ribium	Ribizli szörp
„ gye micsunyele	„ „ micşunele	„ violarum	Viola szörp
„ „ zmeura	„ „ smeură	„ rubi idaei	Málna szörp
„ „ nyerprun	„ „ nerprun	„ hamni cathartic.	Varjutövisbogyószörp
„ „ zmochina	„ „ smochine	„ caricae	Füge szörp
Szeu	Seu	Sebum	Faggyú
Szkame	Scamă	Charpie	Tépés
Szkoarcza	Scoarță	Cortex	Héj. kéreg.
Szkojka pentru oty	Scoică pentru ochi	Pulv. cancror. lap.	Csiga por
Szkumpine	Scumpine	Hba. sideritidis	Drágácska
Szlobonok	Slăbănog	Hba. parietariae	Gyengélkedő
Szmirne	Smirnă	Gummi myrrhae	Myrrha gyanta
Szode	Sodă	Natr. bicarbon.	Szóda por
Szalomnyák	Solomniac	Ammon. chlorat. dep.	Szalamia só
Szom la kopij	Somn la copii	Capita papaveris	Gyerek altató
„ „	„ „	Syrup. diacodii	„ „
Sopon gye pestye	Săpun de pește	Sapo picis	Hal szappan
„ „ szpalat	„ „ spălat	Sapo cosmetic	Mózdó szappan
„ „ rie	„ „ răie	Sapo sulfurat	Rüh szappan
Sztrigae	Strigoi	Rad hellebori	Hunyor gyökér
Sztrugul gye urs	Strugul de urs	Fol. urvae ursi	Medve szőlő
Szursine alb	Surcine alb	Hba. meliloti	—
T alion	—	Empl. diachyl. comp	—
Tei ká posztájku	Tei ca păstaie	Folic. sennae.	—
Temuje alb	Tămăie albă	Gummi olibani	Fehér tömény
„ nyegru	„ neagră	Resina ladani	Fekete tömény
„ gye tyurtyusor	„ turtuşor	Candele fumales	Gerlice tömény
Tericze gye mandule	Tarițe de —	Farina amygdal.	Mandula korpa
Terime inyime	Târimea inimei	Aqua carminat. reg.	Sziv erősítő
Terpentyiu gye algros.	Terpentin de ăl gros	Terebinth. communis	Vastag terpen'in
„ szupczire	„ suptire	Ol. terebinthin.	Vékony terpentin
Tiligrin gye peccincse	— de pecingine	Ung. emoliens	—
Turte gye limbrics	Turtă de limbrici	Trochisci santonin.	Gilisza torta
Tinctur gye stelnicze	Tinctură de stelnițe.	Tinct. cimices	Poloska tinctura
„ „ plosni'ze	„ „ ploşnițe	Tinct. cimices	Poloska tinctura
Tyifon	Tifon	Te'a	Gaze
Tyag	Chiag	Liquor seriparus	Tej oltó.
Tyigla ir	Tigla ir	Ung. hydrarg. rubr.	Tégla ir.
Tyiper alb	Tchiper (:piper:) alb	Piper album	Fehér bors
„ long	„ —	„ longum	Hosszú bors
„ nyegru	„ negru	„ nigrum	Fekete bors

U nszoare Alifie	Unsoare --	Unguentum	Kenőcs
„ alb	„ —	Ung. cerussae	Fehér ir
„ gye arszure	„ de arsură	Ung. plumbi acet.	Égés ellen
„ „ buba dulce	„ „ buba dulce	Ung. cerussae	Édes var zsir
„ „ caramida	„ „ „ „	Ung. hyd. arg. rubr.	Tégla ir
„ galbin	„ —	Ung. althaeae	Sárga ir
„ gye gligan	„ de —	Axungia porci	Vaddisznó zsir
„ káre sze jeapel	„ care se ia pielea	Sapo viridis	Bőrhámló ir
„ gye lane	„ de lână	Lanolin	Gyapju zsir
„ nyegru	„ neagră	Ung. basilicon.	Fekete zsir
„ rosu	„ roșie	Ung. hydrarg. rubr.	Vörös ir
„ szure	„ cenușie	Ung. hydrarg. mit.	Szürke ir
„ vergye	„ verde	Ung. aromatic.	Zöld ir
„ vunete p. per	„ vânăță	Ung. populeonis	Kék hajkenőcs
„ vunete	„ vânăță	Ung. hydrarg. cin	Kék ir
„ gye aptur	„ de —	Opodeldoc	—
„ „ arszint	„ „ argint	Ung. plumbi acet.	Ezüst ir
„ „ „ mort	„ „ —	Ung. hydrarg. mit.	Halott ezüst zsir
„ „ becs	„ „ beci	Ung. opthalmic. flav	Bécsi ir
„ „ brád	„ „ brad	Ung. juniperi	Fenyőbogyó ir
„ „ brostye	„ „ broaste	Ung. cerussae	Béka ir
„ „ brustur	„ „ brustur	Ol lauri pres.	Bőrök zsir
„ „ buze	— „ buze	Cerat. ad labiale	Ajak ir
„ „ csápe	„ „ ceapă	Ung. domestic.	Hagyma ir
„ „ csász reu	„ „ ceas rău	Axungia porci	Rősz óra ir
„ „ csenuse	„ „ cenușă	Ung. hydrarg. mit.	Hamu ir
„ „ cserb	„ „ cerb	S. bum cervinum	Szarvas ir
„ „ csertin	„ „ certin	Ung. plumbi. acet.	—
„ „ cseperig	„ „ tiperig	Linim. volatile	—
„ „ fektyes	„ „ fectjes	Ung. hydrarg. cin.	—
„ „ flor	„ „ flori	Ung. pomadin.	Virág ir
„ „ frāncz	„ „ franț	Ung. hydrarg. rubr.	Francos ir
„ „ furnics	„ „ furnici	Ung. simplex.	Hangya ir
„ „ jépure	„ „ —	Axung. leporis	Nyul zsir
„ „ kámfor	„ „ camfor	Ung. album camphorat	Kámfor ir
„ „ kásze	„ „ casă	Ung. domestic.	Házi ir
„ „ kinye	„ „ câine	Axung. canis	Kutya zsir
„ „ kuisore	„ „ cuișoare	Ung. aromatic.	Szegfűszeg ir
„ „ kuszutor	„ „ cositor	Ung. plumbi acet.	Ólom ir
„ „ magyarán	„ „ majoran	Ung. majoranna	Majoránna ir
„ „ matrices	„ „ mătrici	Ung. aromatic.	Köszvény ir
„ „ mihalcz	„ „ mihalt	Ung. opthalmic.	Mihály ir
„ „ mucze	„ „ mățașălbatică	Axungia porci	Vadmacska ir
„ „ szelbalyik	—	Ung. populeonis	Nyárfatügy ir
„ „ muguri de	—	Ung. cosmetic.	Arc ir
„ „ plop.	—		
„ „ obraz	—		

Unsoare gye orbáncz	Unsoare de orbanț	Ung. cerussae. cham-phor.	Orbán ir
„ „ orbáncz rosu	„ „ orbanț roșu	Ung. hydrarg. rubr.	Vörös orbánc ir
„ „ oty	„ „ ochi	Ung. optalmic. fl. v.	Szem ir
„ „ peduty	„ „ păduchi	Ung. pedicular.	Tetű ir
„ „ kurvesty	„ „ curvești	Ung. hydrarg. mit.	Kurva zsír
„ „ pecsin- zsinye	„ „ pecin- gene	Ung. plumbi acet.	Sömör ir
„ „ per	„ „ păr	Ung. pomadin	Hajkenőcs
„ „ pestye	„ „ pește	Ung. emoliens	Hal ir
„ „ pestruice	„ „ pestruice	Ung. cosmetic.	Szeplő ir
„ „ pesztráv	„ „ pestrav	Sapo viridis	Pisztráng zsír
„ „ pipelak	„ „ pipalaca	Ung. plumbi acet.	Pitypalag zsír
„ „ pipinze	„ „ pipinje	Ung. cosmetic.	Szeplő ir
„ „ pitypa- laca	„ „ pítalaca	Ung. hydrarg. rubr.	—
„ „ pomunt	„ „ pământ	Ung. basiliconis	Föld ir
„ „ porc	„ „ porc	Axungia porci	Disznó zsír
„ „ prepe- lica	„ „ prepelițe	Ol. jecoris. Axungia	Fürj zsír
„ „ purgat	„ „ purgat	Ung. plumb. acet.	—
„ „ rast	„ „ rast	Ung. aromatic.	—
„ „ rhie galbin	„ „ râie galbenă	Ung. sulfur. flav.	Sárga ruh zsír
„ „ rhie nyegru	„ „ râie neagră	Ung. sulfur. nigrum	Fekete ruh zsír
„ „ rime	„ „ rămă	Ung. althaeae	Földi giliszta ir
„ „ serpe	„ „ șerpe	Axungia aschie	Kigyó zsír
„ „ sopurle	„ „ sopârlă	Ol. hyociami coct.	Gyík zsír
„ „ suj albe	„ „ sujalbă	Ung. Cerussae	Fehér skrofula zsír
„ „ suj rosu	„ „ suj roșie	Ung. hydrarg. rubr.	Vörös skrofula zsír
„ „ suneto- are	„ „ sunetoare	Ol. hyperici	Csengő zsír
„ „ szálke lunge	„ „ salche lungă	Ung. pomadin	—
„ „ szelbátyik	„ „ sălbatic	Sebum cervin.	Vadállat zsír
„ „ szelin- tyit	„ „ selintrit	Ung. aromatic.	Ficamodás zsír
„ „ szlobonok	„ „ slăbânog	Ung. aromatic.	Ineresztő ir
„ „ szpurkát	„ „ spurcat	Ung. hydrarg. mit.	Piszkos ir
„ „ szpurke- csunye	„ „ spurke- ciune	Ung. hydrarg. mit.	Tisztátalan ir
„ „ sztirigoj	„ „ strigoi	Ung. sabadillae	Zászpa ir
„ „ sztrugur	„ „ struguri	Cerat. ad labiale	Szőllő ir
„ „ szucsán alb	„ „ sucean alb	Ung. plumbi acet.	—

Unsoare gye trandafir	Unsoare de trandafir	Ung. rosarum	Rózsa ir
" " tyigle	" " tigde	Ung. hydrarg. rubr.	Tégla ir
" " uras	" " uras	Linim. volatile	Város zsir
" " ursz	" " urs	Axungia porci	Medve zsir
" " veteme- ture	" " vătămă- tură	Ung. aromatic	Sérv ir
" " vie	" " vie	Cerat. ad labiale	Szöllő ir
" " vinye	" " vinje	Ung. aromatic	Ineresztő popium
" " vultur	" " vultur	Axungia porci	Sas ir
" " zbure- toare	" " zburăto- are	Linim. volat.	Repülő zsir
" " zebele	" " zebele	Ung. emoliens	Zabola ir
" " zerzsunye	" " zerjiune	Ung. alihæae	Borz zsir
" " zgaibe	" " zgaibe	Ung. plumb. acet.	Var zsir
" " zin	" " zin	Ung. Zinci oxyd.	Zink ir
Unt	Unt	Butyrum	Vaj
Unt gye mihal	Unt gye mihal	Ung. ophtalmic.	Mihály ir
Unt gye lem	Unt gye lem	Ol. olivarum	Faolaj
Untura gye tantar	Untura gye tantar	Axungia porci	Szunyog háj
Untura gye pestye	Untura gye peşte	Ol. jecoris aseli	Halmáj olaj
V ax de musteşe		Cerat ad mistaces	Bajuszpedrő
Vizikator	Vizicator	Empl. Cantharides	Kőrisbogár tapasz
Vin gye ser	Vin de fier	Vinum ferrum	Vasbor
Z ahar kokos	Zahăr cocos	Turbínul san'onin.	Kakas cukor
Zăhăr kandel	Zahăr candel	Saccharum candis.	Pergelt cukor
" nyegru	" negru	Succ. liquirit in bacc.	Fekete cukor
" gye limbrics	" de limbrici	Trochisci santolin	Giliszta cukor
" " tresztics	" " trestie	Saccharum album.	Nád cukor
Djipsze ársz	Zdipse ars	Alumen ustum	Égetet só
Zecsin	Zecin	Oleum	Olaj
Zemálcz	Zmalt	Plumbum oxydat.	Zománc
Zmirne temuje	Zmirnă tãmăie	Gummi myrrhae	Myrha tömény
Zsálye	Jaie	Folia salviae	Zsálya levél
Zsinársz amar	Ginars amar	Tinct. amara	Keserű pálinka
" dulce	Ginars dulce	Aqua carminat. reg.	Édes pálinka
" gye brad	" de brad	Spirit. juniperi	Fenyő pálinka

Zs'nársz csász reu	Ginars de ceas rou	Aqua carminat reg.	Rosz óra pálinka
" gye drozsgye	" " drojdie	Spir. vini exfoecibus	Seprő pálinka
" gye prun	" " prun	Spir. prunorum	Szilva pálinka
" " viacze	" " viața	Tinct. universalis	Élet pálinka
Zsumálcz rosu	Jumâle roșu	Lythargirum	Vörös zománc
Zsecsin gye lem	Jecin de lemn	Ol. olivar	Fa olaj

Diferite. készülékek:

Ace pentru siringi	Pravaz tű
Baloane pentru irrigatore	Irrigátor gummi cső
Bandaje herniare	Sérvkötő
" pentru pântecca	Haskötő
Baghetă de sticlă	Szempálcika
Bețișor de sticlă	Szempálcika
Biberoane	Tejszivó üveg
Borcan	Tégli
Bureți de cauciuc	Gummi spongia
Ceașcă de frecat	Dörzs csésze
Cutii	Doboz
Irrigator de tinichea	Irigátor bádogból
" smălțuit	" zománcozott
Instilatoare pentru ochi	Szemcseppentő
Injectoare de gumă cu balon	Körte gummi fecskendő
Inel pentru bătătură	Tyukszem gyűrű
Mamele de gumă mici	Gummi szopoka kicsi
Mamele de gumă mari de pus pe sticlă	Gummi szopoka nagy üvegre huzható
Pungi pentru gheață	Jégzacskó
Pensule pentru ochi	Szem ecset
" " gătlej	Torok ecset
" " " drept	" " egyenes
" " " curbat	" " görbe
Sită	Szita
Scuipătoare de sticlă	Köpet üveg
Siringi Pravaz	Pravaz fecskendő
" uretrale	Kankó fecskendő
" pentru spălatură	Seb fecskendő
Sticlă	Üveg
Sugătoare de sticlă	Tejszivó üveg
Termometru	Hőmérő
" penlru băi	Fürdő hőmérő
Tuburi de sticlă	Méhcső üvegből
Urinale de sticlă pentru bărbați	Vizelet üveg férfinak
" de sticlă pentru femei	" " nőnek

A kézi eladásnál előforduló beszélgetések

Jó reggelt
Jó napot!
Jó estét. (éjszakát)
Kezét csókolom
Sok szerencsét
Magamat ajánlom
Kérem mondani

Mi tetszik ?

Kérek nekem

Mire kell ?

Mit csinál vele ?

Füstölni kell

Mennyiért szükséges ?

Kérek 5 leire
Ennyiért nem lehet adni
Hát mennyiért?
legkevesebb 10 leire
Mibe kerül?

Nagy, vagy kicsi kell ?

Mindegy akár ez, akár a másik
A kettő közt nincs semmi különbség

Hány darab szükséges ?

Egy pár, 2 darab

Kell még valami ?

Nem kell
Kérem még adni
Elég ennyi is, mert csak 10 leiem van
Kérem tele
Töltsse meg
Elég félig is
Tegyen még egy keveset
Kérem jól megillatosítani
Ezt nem lehet adni, mert mérges
Ezt nem tartjuk
Ez nincs raktáron
Csak boltba kap

Üveget hozott ?

Hol van ?
Adja ide
Hoztam

Bună dimineață
Buna ziua
Buna seară, noapte bună
Sărut mâna
Noroc mult, Să ai no oc
Am onoare, Vă salut
Rog spuneți (spune)

Ce poștești (poștiți) ?

Rog să'mi dați

Pentru ce trebuie ?

Ce faceți cu ele ?

Trebuie pentru afumat

Pentru câți bani vă trebuie ?

Rog v. săm'd i de 5 lei
Pentru atâta nu se poate da
Da pentru cât puteți da?
Cel puțin de 10 lei
Cât costă?

Trebuie mare sau mic ?

Tot una, sau una, sau alta
Nu este nici o deosebire între una
și între alta

Câte bucăți va trebuie (cât trebuie) ?

Una pereche, 2 bucăți

Mai poștiți ceva (mai trebuie ceva) ?

Nu trebuie
Rog să'mi mai dați
Destul și atâta că am numai 10 lei
Rog sa o umpleți (pune plin)
Umple v. umpleți
Va fi destul jumătate
Mai puneți puțin
Rog să parfumați bine
Asta nu o putem da, este otrăvicios
Asta nu avem (nu ținem)
Nu este în deposit
Asta o gașești numai la prăvălie

AI dus sticlă (jeagă) ?

Unde este?
Dațim
Am adus

Nincs üvegem
Hozzon üveget
Kérek egy üveget is

Van dugója ?

Van, vagy nincsen

Össze töltsem-e ?

Vegyítse össze
Tegye külön

Mi baja van ?

Erősen beteg vagyok
Menj a kórházba
Ott ingyen rendelnek
Az orvos kell megvizsgáljon

Mibe tegyem ?

Papírba, zacskóba, vagy dobozba?
Ezt nem lehet kiolvasni
Ennek nincs semmi értelme
Kérem becsomagolni
Tessék itt van. (Nesze)
Jöjjön közelebb
Fizessen a pénztárnál
Adja ide a pénzt
Tegye le
Számlálja meg
Ez a pénz rossz
Nem tudok váltani
Adjon apró pénzt
Köszönöm
Tedd be az ajtót
Nyisd ki az ajtót
Tedd fel, ide

Nam sticlă
Aduceți (adu) sticlă
Rog să mi dați și o sticlă

Ai dop (astupus) ? v. aveți

Am, sau am

Să le amestec ?

Să se amestece
Punețile separat

Ce boală ai (aveți) ? Ce va doare ?

Sunt foarte tare bolnav
Dute la spital
Acolo vă consultă fără plată
Trebuie să te consulte medicul doctoru

În ce să o pun ?

În hârlie în pungă sau în cutie?
Aceasta nu se poate citi
Asta nare nici un înțeles
Rog împachetați
Poftim, poftiți (na)
Veniți mai aproape
Platește la cassa v. plătiți
Dâm v. dați bani
Puneți jos (pune jos)
Numerați (numără)
Baniile acestea sunt răi, Baniile nu sunt b. ni
Nu pot schimba
Dam v. Dați bani mărunți
Mulțumesc
Închide ușa
Deschide ușa
Puneți sus (pune sus), aici

Recept hozásánál előforduló beszélgetések

Hoztam egy receptet

Hány féle van benne ?

Többféle
2 féle

Mik azok ?

Kanalas
Por
Cseppek
Pilula
Kenőcs
Bedörzsölő
Ecsetelő
Suppositoria
Belégző
Borogató
Különlegességek

Mi az ára ?

Nem lesz sok
Mindjárt kiszámítom
Az egésznek 30 lei az ára
Kérem csak a felét
A fele 20 lei
Kérem elkészíteni
Nincs annyi pénzem

Mikor lesz kész ?

Egy $\frac{1}{4}$ vagy $\frac{1}{2}$ óra múlva
Mert főzni kell
Mindjárt azonnal
Egy pár perc múlva
Ez készen van nem kell várni
Ezen gyógyszer nincs meg

Az orvosság kész
Ezt olvasztani és hűtni kell
Kérem lemásolni

Megvárja-e ?

Megvárom
Tessék helyet foglalni
Kérem leülni
Üljön le a székre
Sietek mennem kell

Am adus o rețetă

Câte feluri sunt scrise ?

Mai multe feluri
Doua feluri

Ce anume ?

Cu lingura
Praful (colburi)
Picături (picuri)
Pilule (hapuri)
Alifie (unsoare)
Fricțiune
De pensulat
Săpunele
Pen'ru inhalatie
Pentru comprese
Specialitate

Cât costă ?

Nu va fi mult
Fac îndată socoteala
Pentru tot plătiți (v. plătești) 30 lei
Rog să faceți numai jumătatea
Jumătatea 20 lei
Rog să o faceți
N'am. atâtea bani

Când va fi gata ?

După un sfert sau jumătate oră
Pentru că trebuie să fiarbă
Imediat, v. îndată, v. numai de cât
După câte va minute
Acestea este gata, nu trebuie se așteptați
Medicamentul vagy doctaria aceasta
nu o avem
Doctoria este gata
Asta trebuie topită și răcită
Rog să faceți o copie

Aștepti? așteptați ?

Aștept.
Poftim luați loc (șez jos)
Rog luați loc (ședeți)
Ședeți pe scaun
Mai grăbesc, trebuie să merg

Ki beteg?

Én vagyok beteg
Egy fiatal asszony
A kis fiam
Az özvegy anyám
A szegény atyám
Egy 3 éves gyermek

Kinek kell az orvosság?

Részemre, nekem
Fiu testvéremnek
Ennek a fiúnak vagy lánynak
Feleségemnek
Férfjemnek
Sógoromnak
Bátyámnak
Nénémnek

Mi baja van?**Mije fáj?**

Lázza van, hidegleli
Izzad
A torka fáj
A feje fáj
Gyomormenése van
Szorulása van
Gyomorgörce van
Gyomorbajos
Tüdőgyuladása van
Szív baja van
Vérzése van
Vese bajos
Ideges, bolond
Ijedős
Részeges, iszákos
Köszvényes megdagadt a lába
Meghült
Köhög
Szeme fáj
Nagyot hal (süket)
Ragályos, himlős
Vérszegény
Csuklik
Nincs ereje
Szeplős
Gyermeke szű'etet
Az orra megfagyott
Arca elégett
Kelés van az ujján
Viszketegsége van

Cine ieste bolnav?

Eu sunt bolnav
O doamnă vagy o femeie tânără
Copilul meu
Mama mea văduvă
Tatăl meu v. părintele meu
Un copil de trei ani.

Pentru cine trebuie?

Pentru mine, mie
Pentru fratele meu
Pentru băiatul acesta sau fata
Pentru nevasta mea v. soția mea
Pentru bărbatul meu
Pentru cumnatul meu
Pentru unchiul meu
Pentru matusa mea

Ce boală are?**Ce te doare — ce vă doare?**

Are ferbințe a lă friguri
Nedușeste
Doare gatu
Doare capu
Are ieșire afara
Are constipație
Are krampe de stomac
Bolnav de stomac
Aprindere de plămâni
Boala de inima
Are sângerare
Boala de rinichi
Nervos, nebun
Are frică v. sperieios
Este bețiv, beutor
Are reumatism sa umflat picioru
A răcit
Tușeste
Il doare ochii
Este surd
Boala molipsitoare, suferă de vârsat
Palid, are lipsă de sânge
Sughite
Nare putere
Are pestrui
Ja născut un copil (băiat)
Ja degerat nasu
Ja ars obrazu
Are unflătură la deget
Are mănăcrime de piele

Háta és hasa fáj
Kezén szemölcs van
Lábán tyukszem van
Seb van a nyakán
és nyelvén mely sajog
Foga és foghúsa fáj
Megmérgezte magát

Mióta beteg ?

Régóta
Már egy hónapja, hogy ágyba fekszik
Már egy éve és 3 hete elmúlt
Ma 3 napja

Felkelt-e már ?

Még nem nyugszik
Tegnapelőtt, tegnap felkelt ma ismét
lefeküdt
Gyógyíthatatlan
Nem tud járni

Tud aludni ?

Nem tud
Sem éjjel sem nappal nem alszik
Csak keveset alszik

Tud enni ?

Keveset eszik, de sokat iszik szom-
jazik
Reggel tejet, délbe levest, östve to-
jást eszik
Húst nem eszik

Ki ápolja ?

Az ur
Az urhölgy
Az urfi
Egy szép kisasszony
Egy öreg leány
Egy magos legény

Hol lakik ?

A szomszédba
Nagyon távol, nagyon közel
Ebbe az utcába vagy téren
N. városba, N. faluba

Mikor megy haza ?

Azonnal mihielyt a vonat indul
Holnap vagy holnap után utazom
Vásár után

Il doare spatele și pântecel
Are negi pe mână
Are bățatură la picor v. ochii de gă nă
Are o rană pe gât și
pe limbă care ustura.
Il doare dintele și gingia
Sa otrăvit.

De când ești bolnav ?

v. de când sunteți bolnav

De mult
Este o lună de când stă culcat în pat
A trecut un an și trei săptămâni
Azi sunt trei zile

Sa sculat ?

Încă nu, se odihnește
Alaltaeri, și ieri sa sculat
Azi sa culcat din nou
Incurabil, vagy nu se poate tămădui
Nu poate umbla

Puteți să dormiți ? — Poți dormi ?

Nu poate
Nici noaptea nici ziua nu doarme
Doarme puțin

Puteți mânca, poți mânca ?

Mănâncă puțin, dar bea mult
Are sete
Diminește lapte, la prânz supă,
seara mănâncă ouă
Carne nu mănâncă.

Cine îl îngrijește ?

Domnu
Doamna
Domnișoru
O domnișoară frumoasă
O fata bătrână
Un fecior înalt

Unde șade — ședeți — șezi — locuște ?

În vecinătate
Foarte departe, foarte aproape
În strada aceasta v. în piața această
În orașu N. în satu N.

Când te duci — vă duceți — se duce acasă

Îndată ce va pleca trenu
Măine sau păimaine călătoresc
După târg

Melyik orvos rendelte?

A kórházi orvos
 Az állat orvos
 Sebész tanár

Melyik orvoshoz menjek?

A bőrgyógyászhoz
 A belgyógyászhoz

A gyermek orvoshoz
 A fogorvoshoz

Mondja meg, hogy hol lakik?

Ott lakik távol. Itt is van közel.

Hogy kell használni a gyógyszert?

Reggel, délbe, este 1 evő kanállal
 " " " 1 kávé " "
 " " " 1 gyermek,
 " " " 1 kis pohárral

2 óránként 1 kanállal
 3-szor naponta 1 kanállal
 3-szor naponta 10 cseppet evés előtt
 vagy evés után

Naponta 3 késhegynyi venni és viz-
 zel lenyelni
 A testet bedörzsölni vagy bekenni
 A foghust ecsetelni
 A fejet borogatni

A száját öblögetni
 Használhatkor jól felrázni

Forró vízben kell feloldani
 Hideg helyen tartani
 Száraz helyen tartani
 Vigyázni kell mert mérges
 Tűzveszélyes és gyúlékony könnyen
 párolog

Nem szabad rágni hanem szopni

Milyen ez a gyógyszer?

Ez keserű
 A másik savanyú
 A harmadik édes ízű
 Ez kellemes ízű
 Ez nagyon szagos, büdös

Kostolja meg

Care doctor a ordonat rețeta?

Docturu spitalui
 Medicu veterinar
 Medicu chirurg

La care doctor să ma duc?

La doctoru de boale de piele
 La un internist vagy la un doctor
 de boale interne;
 La doctor vagy medic de copii.
 La dentistu v. medic dentist.

Spuneți unde șade?

Acolo, șade departie. Aici șade aproape

Cum trebuie întrebuințată doctoria?

Dimineața, la prinz și seara o lingură
 " " " și o linguriță de cafea
 " " " o linguriță de copii
 " " " cu un pahar

La 2 ore o lingură
 De 3 ori pe zi o lingură
 De 3 ori pe zi 10 picături
 Înainte sau după mâncare
 Să se ia pe zi 3 vârfuri de cuțit
 Și să se înghiță cu apă
 Să se fricționeze v. să se ungă trupu
 Să se badigeoneze gingiile
 Să se oblojească capu v. să facă
 oblojeti la cap.

Trebue să clătească gură
 Să se amestece bine înainte de între-
 buintare

Trebue topit în apă caldă v. fi'erbinte
 Să se ție la un loc rece
 Să se ție la un loc uscat
 Cu băgare de seamă. Este otrăvicios
 Inflamabil, se evaporează ușor

Să nu se mestece, ci să se sugă.

Ce gust are doctoria aceasta?

Este amară
 Cealaltă este acră (vagy a doua)
 A treia are gust dulce
 Este plăcută vagy are gust plăcut.
 Asta este foarte mirositoare vagy are
 miros urât v. este puturoasă
 Gustă v. gustați.

A MAGYAR GYÓGYSZERKÖNYVBE
FELVETT, VALAMINT A LEGUJABB
VEGYIKÉSZITMÉNYEK OLDHATÓSÁGI

TÁBLÁZATA

ÖSSZEÁLLITOTTA:

GAJZÁGÓ RÓBERT

GYÓGYSZERÉSZ.



CLUJ—KOLOZSVÁR, 1924.

TIPOGRAFIA MARTIN KATZ, PIAȚA M, VITEAZUL (VOLT SZÉCHENYI-TÉR) 34.

Előszó.

Az oldhatósági táblázat elkészítésével egy terhes, nehéz munkát vállaltam magamra, de gondoltam azt, hogy türelemmel ezt is ki tudom vinni. Sokszor megesik az, hogy némely gyógyszernek oldhatósági képességével nem vagyunk tisztába és több próbát kell végeznünk, míg a helyes oldási eljárást megállapíthatjuk, emellett az új gyógyszereknek a taxálása is nehézségbe ütközik, amennyiben nem tudjuk, hogy hideg, meleg oldást, avagy mozsárbani eldörzsölést számítsunk munkánkért. Ez vezetett főképen arra, hogy a használatban előforduló szerek oldhatóságát kikeressem és azt könnyebb áttekintés végett táblázatba gyűjtsem, ne kellesen az összes könyveket, iratokat akkor elővennünk, mikor egyik vagy másik szerrel legsürgősebb dolgunk van a recepturnál. Ez által taxálásunk is meg van könnyítve, amennyiben a nehezen oldódó szereknél mindig meleg oldást számíthatunk. Miután azonban a legújabb szerek oldhatósági aránya még a legújabb könyvekben sem található meg, elégséges annyit tudnunk, hogy ez vagy az miben oldódik és miben nem, ugyanis az orvos vényét már egy kipróbált előirat után szokta rendelni, csak helyesen elkészíteni nekünk kell tudnunk és ha a gyógyszer tulajdonságával nem vagyunk megismerkedve, akkor csak ügyetlenséget árulunk el magunkról a rossz elkészítésért.

Én ezen szerek oldhatósági képességét a legmegbízhatóbb forrásból szegeztem be, mit a vegygyárosok szaklapokban közöltek és kiadtak füzetekben és nem kételkedhetem abban, hogy az a valóságnak megfelel.

A számtalan újabb gyógyszerek közül azonban nem akartam mindeniket felvenni, csak azokat melyek leggyakrabban rendeltetnek az orvosok által, épp ezért a folyékony vegyi szereket lehetőleg mellőztem, viszont nem hagyhattam figyelmen kívül a gyógyszerkönyvben felvett gyógyszerek oldhatósági táblázatát, hogy könyvem ezáltal teljes ne legyen. Megeshetik tehát, hogy néha előforduló újabb gyógyszer a táblázatban nem foglaltatik benne, ezért elnézést kérek mindenkitől, ki hiányosnak találná, számításba kell venni, hogy munkám e téren uttörő, épp ezért minden betű után térséget is hagytam, hogy a hiány pótolható legyen.

A táblázatba felvett gyógyszerek hideg oldása 15°C alatt, meleg oldása 100°C-nál értendő. Azon gyógyszereknek, melyeknek oldhatósági aránya már tudva van, benne foglaltatik, hogy egy rész anyag hány rész oldó szerben képes oldódni, a többiekre nézve a következő rövidítéseket alkalmaztam:

h = hideg

f = forró

k = könnyen oldódik

ik = igen könnyen oldódik

n = nem oldódik

nh = nehezen oldódik.

Cluj—Kolozsvár, 1924.

GAJZÁGÓ RÓBERT
gyógyszerész.

1 rész oldódik	Viz		Szesz 90 o/o		Aether	chloro form.	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
A brastol	k		k				
Acidol	ik						
Acidum acetylo salicyl.	n		k		k		
„ arsenicos cryst.	355	46	400				
„ arsenicos amorph.	108	30	400				
„ arsenicum	—	—	—	—	—	—	minden arányban
„ bensoicum	400	25	25				
„ borobensoicum	nk	k	k				
„ borosalicylicum	k						
„ boracicum	30	5	20				
„ dijodo salicylic	nh		k		k		
„ carbolic	20						minden arányban
„ chromicum	0.75	ik	*)				*) gyorsan eldörzsölve
„ citricum	0.75	0.5	1	ik	50		
„ embilicum			k		k		
„ gallicum	100	3	60				
„ lacticum	—	—	—	—	—	—	minden arányban
„ osmicum	k		k		k		
„ oxalicum	9	2	4				
„ picrinicum	—	—	—	—	—	—	
„ pyrogallicum	3		1.2				
„ salicylicum	600	15	3		2		
„ santoninicum	k		k			k	
„ sclerotinicum	k						
„ sozodolicum	ik		ik				
„ succinicum	28	22	ik				
„ sulfanilicum	nh	k					
„ tannicum	1	0.5	2	ik			
„ tartaricum	1.5	1	4	ik			
„ thymenicum	k						
„ valerianicum	30		ik				
Aethylmorphin hydrochlor.	k		ik		n		
Aconitum germanic	150	50	4 25				
Acopyrin (acetopirin)	400	30	k		nh	k	
Actol	k						
Adalin	nh		k				
Adamon	n				k	k	
Aescochinin	n						
Agathin	n		k		k		
Agurin	k						
Airol	n		n		n	n	
Albargin	ik						
Aleudrin	nh						
Alboferin	ik			k			

1 rész oldódik	Víz		Szesz 90 o/o		Aether	ciro form.	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Almatein	n		k				Glycerinben oldható
Aloin		k	k				
Alphol			k		k		
Alumol	1.5						Glycerinben oldható
Alumen crudum	15	1	n				
Alumen ustum	25	3					
Aluminium sulfuric.	2	ik					
Alypin	k						
Alypin nitricum	k		k				
Ammonium bromat.	4	1	nh				
„ carbonicum	3	1	nh				
„ chloratum	3	1	48				
„ chlorat. ferrat.	3	1	nh				
„ oxalicum	k						
„ phosphoric.	ik	ik	n				
Amphotropin	10		ik				
Amygdalinum	12	k	800				
Anaesthesin soluble	k						
Antifebrin	nh	k	k		k		
Antinosin	k		k				
Antipyrin	ik		2		60		
Antiseptin	nh		k		k		
Anthraxóbin	n			k			
Anthrasol	—	—	k	—	—	—	Aceton, zsírosolajban oldh.
Aperitol	n						
Apomorphin hydrochlor.	40		30		n		
Apolysin		k					
Aponal	nh		k			k	
Arbutin	8		16				
Argonin	nh	—	—	—	—	—	3 gr. 20 ctm. vízzel összerá- zatik és 80 ctm. forró vizet hozzáadva oldódik
Arhovin	n		k		k	k	
Aristochin	n		k		nh	k	
Argyrol	k						
Arrhenal	k		nh				
Aristol	n		k		ik	ik	
Arsacetin	k						
Arsylin	n						
Astrolin	k						
Asterol	—	nh					
Argentum collodiale	k						
„ lacticum	k						
„ nitricum	1	0.5	12	k			
„ proteinicum	k		n		n		vizre hintve oldódik
Asaprol	k		k				
Aspyrin	k		k				

1 Rész oldódik	Víz		Szesz 90 o/o		Aether	Chloroform	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Asurol	k						
Athophan	n		nh		nh		
Atropinum pur.	300	50	2·5				
Atropinum sulfuric.	1	k	3	k	n		
Barutin	k						
Barium chloratum	2·5	1·5	n				
Barium nitricum	3	2	n				
Benzacetin	nh		k				
Benzonaphtol	nh			k			
Benzoin		k	k				
Benzosol							
Berberin. hydrochlor	nh	k					
Berberin. sulfuric	k		k				
Betol	nh			k			
Bismuthum subgallic.	n		n		n	—	natron lugban oldh.
„ subsalicylic	n		n		n		
„ Subnitric	n		n		n		
Bismon		k					
Bismutose	n		n	—	—	—	alcaliakban oldható
Boral	k						
Borynval	n	—	—	—	—	—	minden arányban
Boroverin	11		487		n		
Bromalin	k						
Bromocol	n		n	—	—	—	savas folyadékokban oldódik
Bromural		k	k				
Cadmium sulfuric	2	1	n		k		
Calcium benzoicum	k						
„ boricum		k					
„ bromatum	k						
„ chloratum	0·25		2		n		
„ glycerin phosphoric	40						
„ hypophlorosum	10						
„ hypochosphor.	k		n				
„ jodicum	400						
„ phosphoricum	—		—	—	—	—	higitott salétrom savban oldh.
„ oxydatum	1000	1500					
„ permanganicum	k						
„ sulfuratum	500	50	n		—	—	szénsavas vízben könnyen
„ salicylicum	nh	—	—		—	—	
Camphora	1000		1	—	ik	ik	
Cannabinum tannicum	n						
Carniferin		—	—	—	—	—	savak és alcaliakban oldható

1 Rész oldódik	Víz		Szesz 90 o/o		Aether	Chloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Cellotropin	1300	80	k		n	n	
Cetrarin	nh			k			
Chinaphenin	n		k		k	k	
Chinidin			k		k		
Chinidin sulfuric	300	25	50				
Chininum purum	1200	250	6				
„ bisulfuric	12	k	35	k			
„ citricum	930	30	44				
„ ferro citricum	k	k	nh				
„ glycerin. phosphor		k	k				
„ hydrat	n		k		ik		
„ hydrochloric.	40	20	4	ik			
„ lygosinat natr.	ik						
„ sulfuric.	740	30	60	8	—	—	hígított kénsavas vízben oldódik
„ tannic insp.	n		50	k			
„ valerianicum	100	40	k				
Chinosol	ik		nh		n		
Chinolinum salicylic	—	—	k	—	k	—	és olajban
Chinolinum tartaric.	80						
Chloralamyd	n		k		k		
Chloralbacid	k						
Chloralhydrat	k		k		k		
Chloralose	nh	k	k		k		
Cholesterin			k	ik	k		
Choleval	k						
Cinchoninum	5000	2500	35'				
Cinchoninum sulfuric.	90	40	7				
Citarin		1'5					
Citrophen	40	k					
Clavin	25	15	n		n		
Codeinum purum	80	17	ik	k	k		
Codeinum hydrochloric	k	k					
Codeonal	30		k				
Cocainum hydrochlor	k		k		n	k	
Coffeinum	80	9'5	50	k	k		
„ citricum	k	k	k				
„ natrio benzoic.	k						
„ „ salicylic.	k						
Collargol	k						
Colchicin	2	ik		k	n		
Colocynthin (Citrullin)	k		k				
Coniinum	100		ik				
„ hydrobrom.	2		ik				
Cordol	n		nh		nh		
Coryfin			k		k		

1 rész oldódik	Víz		Szesz 90 o/o		Aether	Chloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Cotoinum			k		k	k	
Crurin	n		n		n		
Cuprol	k						
Cuprum acetic neutr.	14	5	60				
„ aluminatum	16						
„ sulfuric.	3·5	1					
„ sulfuric ammoniac.	1·5	1	nh				
Curare	—	—	—	—	—	—	minden arányban
Cutol	n						
Cycloform	nh		ik		ik		
Dextrinum	1	k	n		n		
Digitalinum	100		12				
Diaphtherin	k		nh				
Diaspyrin	n		k				
Dionin	ik						
Diplosal	n		k		k		
Diuretin		k					
Domopon	k						
Dormiol	—	—	—	—	—	—	alcohol acetic és olajjal keverhető
Duboisinum sulfuric.	k		k				
Duotal	n			ik	—		
Dymal	nh		nh				
Ectogen	n						
Elaterinum	n		125				
Emetinum	1500		ik				
Emodin			k				
Empyroform	n					k	
Enesol	k						
Epicarín	n		k		k		
Estoral	n		n		k	k	
Eucodin	k						
Eudoxin	n						
Eugallol	k		k		k	k	
Eumydrin	k		k		k		
Euporphin	k		nh		n	n	
Eupyrin	nh		k		k	k	
Euphorin	n		k		k		
Euphillin	ik						
Europphen	n		k		k		
Exalgin		k	k				
Eucaín β	4	k					

1 rész oldódik	Víz		Szusz 90 o/o		Aether	Chloroform	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Euchinin	nh		k		k		
Eudermol (Nicotin salicyl)	k						
Eunatrol	k						
Eurobin	n						
Exodin	n		nh				
Ferratin	—	—	—	—	—	—	meleg alkali oldatban lassan oldódik
Ferropyrin	5						
Ferrum chloratum	2	0.75	ik				
„ citricum	k	k	k				
„ glycerin phosph.	k		k				
„ jodat sacchar.	7		*)				*) eldörzsölve
„ lactic	48	12	nh				
„ natr. pyrophosphor	0.75	k					
„ oxydat sacchar.	k		ik				
„ pyrophosphor c. ammon. citr.	k	ik	ik				
„ saccharat oxyd. solub.	5						
„ sesquichloratum	0.35		0.4		k		
„ sulfuric oxydulat	2	0.75	n				
Fortoin			nh		nh	k	acetonban is oldható
Gelsemin			k				
Gelseminin	k		k		k	k	
Gentianin	5000	3858	90		nh	nh	
Glycosal	ik		k		nh	ik	
Guacamphol	n			ik			
Guajacetin	k						
Guajacol carbonic	n		nh	k	ik		
Gvajatform	n		k			n	kali és natrium lugban oldható
Hectine	ik						
Hediosit	ik		nh				
Hedonal		nh					
Hegonon	k	—	—	—	—	—	a port a vízre ráhintjük 1-2 perc alatt oldódik
Helgotan	n						
Helenin	k		ik		ik		
Helkommen	n						
Helmitol	7		n				
Heroinum pur.	n	—	—	—	—	—	gyenge ecetsavas vízben oldódik
Heroinum hydrochlor.	2						
Hetralin	14	4	k				
Hetol	k						

1 Rész oldódik	Víz		Szesz 90 o/o		Aetker	Chloro- form	Jegyzet
	h	f.	h.	f			
Hexal	k		k		n		
Hexamethylen tetramin	k		nh				
Hippol				k	k	ik	
Hirudin	ik		n		n		
Histosan	n	—	n	—	—	—	alcaliakban oldható
Holocain	50		k				
Holocain hydrochlor.	45		k				
Honthin	n		n				
Hordein sulfuric	k		nh				
Hydrargyrum bichlor corros.	20	3	3	ik	4		
„ „ amoniat.	n	—	—	—	—	—	hígított salétrom savban melegen oldódik
„ bijodat rubr.	n	n	130	20			
„ cholorat mite	n		n		n		
„ cyanatum	8	4	20	6			
„ jodatum flav.	n		n				
„ oxydatum flav.	n		—		—	—	hígított savak oldják
„ kakodyllic	k		k		n		
„ lactic.	k						
„ oxycynatum	7.5	k					
„ salicylicum	n		n				
„ sozodolic	500		—	—		—	konyhasós vízben
Hydracetin	ik		ik				
Hydrochinin	n		k		k	k	savas sój vízben oldódik
Hydropyrin	k		nh		nh		
Hyperol	ik		ik				
Hyrkol	nh		n		n		
Hypnol	10		3.5				
Hydrastinum			k			k	
Hydrastinum hydrochlor.	k						
I chtalbin	—	—	—	—		—	csak alkali folyadékb. oldódik
Ichtargan	ik	—	k	—		—	glycerinben is
Ichtoform	n	—					
Ingluvin	k						
Indoform	nh	k					
Isoform	nh	100	n		n	—	30 rész ecetsavban
Isopral	nh		ik		ik		
Isticin	nh					—	ecetsavban könnyeb.
Itrol	3800						
J alapinum							
Jodalbacid	ik		1				
Jodival	n		k				

1- rész oldódik	Viz		Szusz 90 o/o		Aether	Chloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Jodostarin	n		nh		nh		
Jodoformin	n						
Jodoformogen	n						
Jodoformium	n		50	10	6		
Jodol	nh		k		k		
Jodum	5000		10		3		
Jodophen	n		n		n	—	zsírokban oldódik
Jodopyrin		k					
Kairin	k		k				
Kalium acetic sicc.	1		4				
„ bicarbon	4						
„ bichromicum	10	ik					
„ bioxalicum	40	6	nh				
„ bromatum	1·5	1	200				
„ carbonic.	1	ik					
„ caustic. fus.	0·5		2				
„ chloricum	20	3	120				
„ chromicum neutr.	2		n				
„ ferro tartaric.	4						
„ ferro cyanat. flav.	4	2	n				
„ jodatum	0·75		10				
„ hypermangan	20	2	*)		—	—	*) eldörzşölve
„ hypophosphoric.	ik		k				
„ nitricum	5	0·5	n				
„ sozójodolicum	50		n				
„ sulphogvajacoli	k	ik	nh				
„ sulfuricum	12	4	n				
„ sulfuratum	2	ik					
„ tartaric acid.	200	16	n	n	—		
„ „ boraxat.	0·75	0·5					
„ „ natronat.	2	1	nh				
„ „ neutrum	0·75	0·5					
„ „ stibiatum	14	2	n				
Kalmopyrin	k	ik					
Kephaldol	nh		k				
Kreosot	100		ik				
Kreosol	k		k	—	—	—	és glycerinben
Kryolin	600	52					
Kryogenin	n						
Lactophenin	nh		k				
Largin	12	—	—	—	—	—	Glycerinben és alcafiakban old.

1 rész oldódik	Víz		Szesz 90 o/o		Aether	Chloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Lenicet	nh						
Lenigallol	n						
Lentin	k		nh				
Liantral			nh		nh		
Lithium bensoic.	ik		ik				
Lithium carbonic.	150						
Loretin	n		n				
Losophan	n		nh		—	—	zsíros olajban 60 o-nál oldható
Luminal	n				—	—	alcaliakban oldódik
Luminal natrium	k						
Lycorin	nh		k		k		
Lygnosin natrium	k						
Lysargin	ik						
Lysidin	k		k		k		
Magnesia bensoic.	k		k				
„ carbonic.	n		—		—	—	higitott sósavb. old.
„ citrica	50	ik	n				
„ kakodylic.	k						
„ lactica	26	3.5					
„ oxydata					—	—	higitott sósavb. old.
„ perhydrol	n	—			—	—	higitott sósavb. old.
„ salicylic.	10		k				
„ sulfuric.	2	1					
Malakin	n		nh				
Malerin	n			k			
Manganum chlorat.	0.75		ik				
Mannit	5	ik	72				
Maretin	1000	50	100		n		
Medinal soluble	5						
Meligrin	ik						
Melubrin	ik		n				
Mentholum	n		ik		—	—	olajban oldható
Mentholum camphoric.	n		k		k	n	
Mergal	n		—		—	—	konyhasó oldatb. oldh.
Methacetin	nh		k				
Methylen bleu	k						
Migränin	2		k				
Morphium hydrobrom.	25		50				
„ purum	1000	500	90		n		
„ acetic.	24	1	nh				
„ hydrochloric.	25	1	50				
„ sulfuric.	20	1	k				

1 rész oldódik	Víz		Szész 90 o/o		Aether	Chloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Naphtolum	1000	80	ik	ik	k		
Narceium	1285	230	900				
Narceium hydrochlor.	ik		k				
Narcophin	k						
Narcotin	n		nh		nh		
Narcyl	120	k	k			k	
Natrium aceticum	3	1	30	3			
„ bicarbonic.	14						
„ bensoicum	2		n	n			
„ boracicum	15	2	n	n			
„ bromatum	2	ik					
„ cacodylic.	k						
„ carbonic cryst.	2	0.25					
„ chloratum	2.8		nh				
„ glycerin phosph.	50						
„ hydro oxydat.	ik						
„ hypophosphoros.	ik		k				
„ jodatum	1	ik	3				
„ lactic.	k		k				
„ nitricum	2	0.75					
„ nucleinic	nh						
„ phosphoric.	10	2	n				
„ pyrophosphoric.	10						
„ santonicum	3	ik	2				
„ salicylicum	1	ik	6	ik			
„ sozodolicum	15		k				
„ sulfanilicum	k						
„ sulfosalicylic	25						
„ subsulforosum	2						
„ sulfuric cryst.	3	0.3					
Neraltein	10						
Neuronal	120		ik		ik		
Neopyrin	nh		k			k	
Nirvanol			k				
N'colum bromat.	k		k		k		
Nicolum sulfuric.	3		—		—	—	alcali oldatokban oldódik
Nosophen	n		nh		k	k	
Novargan	ik						
Novaspyrin	n		k		nh	nh	
Noviform	n						
Novocain	k						
Novocol	k						
Novatophan	n		nh				
Novatropin	k						

1 rész oldódik	Viz		Szesz 90 o/o		Aether	Chloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Nutrose	ik						
O rexinum tannic	n	—	—	—	—	—	higitott sava ban oldodik
Omorol	n						
Orthoform	nh		k				
Ovogal	n						
Oxaphor	k	ik					
P ancreatin	nh						
Pantopon	k						
Papain	k		n				
Papaverin hydrochlor.	nh	k	n				
Para aldelyd	12	k	k	k	k		
Parabismut	n						
Paracodin	k						
Pelleterin	nh						
Pellidol	—	—	—			—	olaj és zsírsavakban oldódik
Pepsin german.	ik						
Peronin	nh		nh				
Phenacetin	nh		k		k		
Phenalgin	n						
Picrol	k		—		—	—	Glycerinben is
Pilocarpin hydrochl.	k		k		n	n	
Pikrotoxin	160	50	5				
Piperazin	k						
Piperin			30				
Physostigmin salicyl.	150		12				
Plasmon		k					
Plumbum acelic. cryst.	3	1.5	28				
Plumbum iodatum	1300	200	n				
Podophillin			10				
Proponal		70	k		k	k	
Protargol	k		—		—	—	vizre hintve teljesen oldódik
Pyoctannin coerul.	75	30	12		—	—	50 rész Glycerinben
Pyrantin		85					
Pyrenol	5	10					
Pyrosal	nh						
Pyramidon	nh	k					
Pyrogallol	5	ik	3		3		
R esorcin	k		k		k	n	
Rheumatin	nh						

1 Rész oldódik.	Víz		Szesz 90 o/o		Aether	Chloroform	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Rhomuol						—	alcalikban oldódik
Rivanol	nh	ik	nh	k			
Roborin	n						
Rubidium ammon. brom.	k						
Sabromin	n		n		n	—	bensol, benzinben oldh.
Saccharum	0.5	ik					
Saccharum lactis	7	1.5	n	n			
Sajodin	n		nh		nh	k	
Salacetol		k	k				
Salicin	28		30				
Saliphen	n		k				
Saliformin	k		k				
Saligenin		k	k				
Salipyrin	nh	k	k				
Salochinin	n		k		k		
Salocoll		k					
Salol	n		10		0.3	k	
Salophen	n	nh	k		k		
Sanaform			k	10	ik		
Santonin	5000	250	43	4	100		
Scopolamin hydrobrom.	k		k				
Scharlach R.	n		k			k	és zsíros olajokban
Sparteín	k		k				
Stannum chlorat.	10		k				
Stipticin	k		k				
Styracol	n		k				
Strophantin	40		fk				
Stontium nitricum	1.5		240				
Strychninum purum	7000	2500	120				
Strychninum aceticum	20	6	ik				
Strychninum hydrochlor.	20	6					
Strychninum nitricum	90	3	70	8			
Subcutin (anaesthesin solub.)	k						
Sulfonal	nh	15	65		k		
Sulfoform	n		nh		nh	k	
Sulfidol	nh		n		n		
Sulfur	n	n	nh		nh	nh	
Tannalbin	n						
Tanningen	n						
Tannismut	—	—	—	—	—	—	natron lugban oldható

1 Rész oldható	Viz		Sesz 90 o/o		Aether	Cloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Tanocol	n						
Tannoform	n		n				
Terpin hydrat	ik		k	ik			
Tetronal	nh		k				
Theocin	nh	k	nh	n			
Theocin natrium acet.	k						
Thephorin	ik						
Thermin	k		k				
Thermodin		450					
Theobromin pur.	100	9.5	1460				
Theobromin natrium salicyl.	n	ik	nh				
Thein	660	47	21				
Thiocol	5		330		n	n	
Thioform	n						
Thymol	1200		1		k		
Tolypirin	10		k				
Triferrin	n						
Trigemin	65		k		10		
Triphenin	n		nh		nh		
Trional	360	200	k		k		
Tripaflavin	k	ik					
Tussol	15		k				
Tyramin	k						
U rea pura	k						
Uresin	k						
Urethan	1		0.6				
Uricedin	k						
Uropherin	5						
Urotropin Neu (Helmitol)	7		n				
Urotropin Hexamethyten tetramin	k		nh				
V eratrin	nh	nh	4	ik			
Veronal	145	12					
Veronal natrium	k						
Vioform	nh		nh		nh		
Y ohimbin	n						
Yohimbin hydrochlor.	nh	k	nh	k			
Z incum aceticum	3	1.5	30				

1 rész oldódik	Víz		Szesz 90 o/o		Aether	Chloro- form	Jegyzet
	h.	f.	h.	f.			
Zincm bromatum	k						
„ cyanatum	n		n				
„ chloratum	0·3	1·5	1				
„ ferro cyanat.	n						
„ lacticum	58		n				
„ permanganic.	k						
„ phenilicum	k		k				
„ phosphoratum	n		n				
„ phosphoricum	n		n	—	—	—	ásványsavakban oldható
„ salicylicum	k		k				
„ sozodolicum	25		k				
„ stearinicum	n						
„ sulfuricum	2·5	0·75					
„ sulfo carbolic.	2		k				
„ oxydatum	n			—	—	—	hígított ecetsavban oldh.
„ tannicum	n		n				
„ valerianic.	90		50				
Zinc perhydrol	n						
Zinol	ik		n				
Zymphen	k		k				

GYÓGYSZEREK MŰSZÓTÁRA

SYNONYMÁK

ÖSSZEÁLLITOTTA:

GAJZÁGÓ RÓBERT

GYÓGYSZERÉSZ.



CLUJ—KOLOZSVÁR, 1924.

TIPOGRAFIA MARTIN KATZ, PIAȚA M. VITEAZUL (VOLT SZÉCHENYI-TÉR) 34.

Előszó.

Manapság mikor oly rengeteg gyógyszerrel dolgozunk, közöttük sok olyannal, amely többféle néven is szerepel, sok olyannal, amelynek vegyi elnevezése majdnem hasonló névvel bír, lehetetlen valamennyit eszünkbe tartanunk. Ezért tehát esőnként segédkönyvekhez kell folyamodnunk, hogy az orvos rendelését elkészíthessük, az ezekben való kereséssel igen sok időt veszítenünk el. Ezt a felesleges idővesztést pótolja munkám, melyet, hogy az esetleges tévedéseket elkerülhessük, hogy a gyógyszer ismeretlen szinonimáját rövid áttekintésre megjelöljük, a célszerűség szempontjából osztottam nagy nyolcadrétű oldalakra, sűrűn betűszerint nyomtatva. Felvettem valamennyi orvos által rendelhető gyógyszert a legismertebb s legritkábban használt neveivel együtt az osztrák gyógyszerkönyvtől kezdve a legújabb művekig, azok vegyi és védjegyzet neveit s valamennyi a betűsorrendben is szerepel nemcsak a hivatalos elnevezések szerinti sorrendben. Végül a védjegyzett gyógyszerek vegyi szerkezete is ismertetve van ezáltal és ebből megtudhatjuk, hogy miféle vegygyel van dolgunk s úgy ezzel, mint a többi nevek összeállítása által gondolom, hogy idő és munka megtakarítására adtam alkalmat kartársaimnak.

Most jegyzem meg, hogy könyveim kiállításánál oda törekedtem, hogy az gyorsan áttekinthető legyen, ne kellesen lapok forgatása által időt veszítenünk, ép ezért nagy oldalakra nyomattam azt.

Ebben a reményben ajánlom kartársaimnak szíves üdvözetemmel e könyvet.

Cluj—Kolozsvár, 1924. július hó

GAJZÁGÓ RÓBERT
gyógyszerész.

A bolene	Vaselin	Acetysal	Acid. acetylo salicylic
Abrastol	Calc. sulfonaphtholic.	Acetum aromatic.	Acetum antiseptic.
Acet aldehyd	Antifebrin	" "	" cardiacum
" anilid	Aldehydum	" "	" prophylactic.
" anoidin	Methacetin	" "	" quator latronum
" methyl anilid	Analgin	" antisepticum	Acetum aromatic.
" paramido salol	Salophen	" cardiacum	" aromatic.
" phenetidin	Phenacetin.	" lythargiri	Plumbum acetic. b. sol.
Acetas lixivae	Kalium acetic solut.	" opii	Guttae nigr. britanic.
" potassae	" " "	" plumbi	Plumb. acetic. b. solut.
" plumbi acidul.	Plumbum acetic.	" prophylacticum	Acet. aromatic.
" sodae	Natrium acetic. cryst.	" pyrolignos. crud.	Acidum pyroxylicum
" zinci	Zincum acetic.	" "	crud.
Acerdol	Calcium permangan.	" "	" ligni empireu-
Aceton collodium	Filmogen	" quator latronum	matic. crud.
Acetinum	Aceton	" radicale	Acet. aromatic.
"	Dimethyl keton	" saturni	Acid. acetic. conc.
"	Spiritus pyroacetic.	Acidol	Plumbum acetic b. sol.
"	Propanon	Acidum acetic conc.	Betainum hydrochlor.
"	Mesitalcohol	" "	Acidum aceticum gla-
Acetozone	Benzozone	" "	ciaciale
"	Benzoyl acetyl pe-	" " glaciale	Acetum radicale
	roxyd	" " "	Acid. acetic. concentr.
Acetal	Diaethylacetal	" " trichlorat	" trichloracetic.
"	Aethylidendiaethyl	" acetylo salicylic.	Acetysal
	aether	" "	Saletin
Acetal salicylic.	Salacetol	" "	Rhodine
" "	Salantol	" "	Aletodin
Acetoform	Chloreton	" "	Aspyrin
Acetonal	Aluminium natr. acet.	" "	Spiraein
Acetopyrin	Acopyrin	" animicum	Acid. formicicum
"	Antipyrin acetilo sa-	" antimonie.	Stibium oxydat.
"	licylic.	" amydo acetic.	Glycosal
"	Pyrazolon phenyl di-	" aethyl bensoic	Anaesthesin
	methylat	" succinic.	Asparagin
"	Acetilo salicylic.	" arsenicosum	Arsenicum album
Acetophenen	Hypnol.	" "	" trioxydum
"	Hypnon.	" azoticum	Acid. nitricum conc.
Acetopheno pheniti-	Malarin	" benzoicum	Flores benzoës
dinum citric.		" benzoylo salicyl.	Benzosalin
Acethylen dichlorid	Dioform	" boricum	Sal sedativum Homb.
Acethyl arsenilat	Arrhenal	" borussicum	Acid. hydrocyanic.
Acethyl salicylamid	Arthrisin	" carbolicum	Phenolum
Acethyl phenyl hydrazin	Hydracetin	" "	Acidum phenilicum
" " "	Pyrodin	" carbolicum crud.	Cresolum crud.
Acethyl salol	Vesipyrin	" carbazoticum	Acid. picric.
Acethyl tribrom salol	Cordyl	" citricum	" itaconicum

Acid. citricum	Acid. limonum	Acid. methyleno hipuric.	Hippol
„ chrysophanicum	Acid. parietinum	„ nitric. conc. pur.	Acid. azoticum
„ „	Parietin	„ „ dilut pur.	Aqua fortis
„ „	Rumicin.	„ „ fumans.	Acid. nitrico nitros.
„ „	Chrysarobin	„ nitricum nitros.	„ nitric. fumans.
„ „	Dioxymethyl anthra- ch'non	„ nucleinicum	Rhomnol
„ „ crud.	Airaroba	„ oleareum	Acid. elaidium
„ coffein. sulfuric	Symphorol	„ oleinicum crud.	Elainum
„ cresylicum	Kresylol	„ orthohydrooxibenzoic	Acid. salicylic.
„ dibrom gallic.	Gallobromol	„ ortho phosphoric	„ phosphoric.
„ digallic.	Acid. gallicum	„ ossium	„ phosphoric.
„ diaethylo barbi- turic	Ureal	„ osmicum	„ hyperosmicum
„ „ „	Uronal	„ oxalicum	„ saccharinum
„ dimethyl arsen.	Veronal	„ oxynaphtoicum	„ naphtholcarbonic.
„ elaidium	Acid. kakodylicum	„ palmatic. acetic.	„ margariticum
„ eosoticum	„ oleareum	„ parietinic.	„ chrysophanic.
„ f llicum	„ acetylo creosoto trisulfonicum	„ perosmium	„ hyperosmium
„ formic' cum	Filicin	„ phenilicum	„ carbolium
„ formylicum	Acidum formylicum	„ phenolo pro- pionum	„ hydrocinnamilic.
„ „	„ animum	„ phosphoricum	„ orthophosphoric.
„ „	Acid. formicicum	„ „	„ ossium.
„ gallicum	Sal. essentielle gall.	„ picrinicum	„ picronitric
„ glyc rino phosp.	Acid. monoglyceril phosphoric.	„ „	„ carbazoticum
„ Halleri	Liquor. acid. Halleri	„ pipitrahicum	Perezon
„ homotoluicum	Acid. phenilo propionic	„ profilacticum	Acid. valerianic.
„ „	„ hydrocinnamylicum	„ pyroaceticum	Acetum pyrolignos.
„ hydrobromat	Acidum hydrobromic.	„ pyrogallicum	Pyrogallolum
„ hydrobromic.	„ hydrobromat.	„ pyrolignos crud.	Acetum pyrolign. crud.
„ hydrochlor. crud.	„ salis fumans	„ „ „	Acid. pyroacetic.
„ „ „	Spirit. salis fumans	„ rhodan hydrogen	„ sulfocyanat.
„ hydro cinnamylic	Acid. homotolu'c.	„ saccharinum	„ oxalic.
„ „ cyanicum	Acidum zooticum	„ salis	„ hydrochlor
„ „ „	„ borussicum	„ salis fumans	„ „ crud.
„ „ „	„ tingens	„ salicylicum	„ spiricum
„ hyperosmium	„ perosmium	„ „	„ orthohydrooxy- bensoic
„ „	„ osmicum	„ sozodolicum	Dijozol
„ itaconicum	„ citricum	„ „	Acid. jodcarbol sulfon.
„ jodcarbol sulfon.	„ sozodol	„ sozolicum	Aseptol
„ kakodylicum	„ dimethyl arsenicum	„ spiricum	Acid. salicylic.
„ lactic.	Aethylen glycol	„ succinicum	Sal succini
„ ligni empireu- matic. crud.	Acid. pyrolignos. crud.	„ sulfocyanatum	Acid. rhodan hydrogen
„ limonum	„ citric	„ sulfuric. rect. dil.	Spirit. vitrioli
„ margariticum	„ palmatic.	„ sulfuric. angli- can. crud.	Oleum vitrioli
		„ tannicum	Tanninum

Acid. tannic diacetylic	Tannigen	Aethyl tannin	Tannigen
" " "	Tannacetin	" urethan	Urethanum
" tartaricum	Sal esentiale tartari	Aethylen aethenyl	Lysidin
" tingens	Acid. hydrocyanicum	diamin	
" thymicum	Soluro	" diamin kresol	Kresamin
" trichloracetic.	Acid. acetic. trichlorat	" chlorid	Aethylenum chlorat.
" tropium	Atropin	" glycol	Ristin
" valerianic.	Acid. profilacetic.	" "	Acid. lacticum
" zooticum	" hydrocyanic.	Aethylenum bromatum	Aether bromat.
Acopyrin	Acetopyrin	" "	Aethyl bromid
Actol	Argentum lacticum	" "	Aether hydrobromic
Adeps lanae	Lanolin	" "	Monobrom aethan
" " hydrosus	" anhydric.	" chloratum	Elayl chloral Chelen
" suillus	Axungia porci	" "	Liquor Hollandi
" ossium	Ossalin	" "	Aethylen clorid.
Adepsin	Vaselin	" "	Monoclor aethan
Adrenalin	Epinephrin	" perjodat	Dijodoform
"	Vasoton	Aethylidenum chlorat	Cloriden
Aether aceticus	Aethyl acetat	" "	Chloraethylen
" "	Naphta aceti	Aethyliden diaethyl	Acetal
" "	Aether vegetabilis	aether	
" ananas	" butiricus	Aethylenimin	Piperazin
" bromatus	Aethylen bromatum	Aethylum acetylo sal.	Alexipon
" butiricus	Aether ananas	Aethrin	Rhisan
" chloratus	Antidolorin.	Aerugo	Cuprum acetic. basic.
" "	Chloraetyl	" crystal.	" " neutrum
" glycerini salicyl.	Glycosal	Aescocinin	Chinin. aesculin neutr.
" hydrobromic.	Aethylen bromatum	Aethacol	Guaethol
" hydrosulfurat	Mercaptan	Aethanol	Aethylalcohol
" petrolei	Karadol	Aethol	Alcohol cetylicus
" salicylat.	Mezotan	Aethyops antimonii	Hydrarg. stibiat sulfur.
" "	Salethyl	" martialis	Ferrum oxyd. oxydul.
" sulfuricus	Aether vitrioli	" mineralis	Hydrarg. sulfur. nigr.
" "	Naphta Vitrioli	Aganin	Syrup. Kali sulfogvaj.
" vegetabilis	Aether acetic.	Agar-agar	Alga spinosa
" vitrioli	" sulfuric.	Agaricus albus	Fungus laricis
Aethyl acetat	" aceticus.	" quercin praep.	" ignarius
" alcohol	Aethanol	Agaricin	Laricinum
" aldehyd	Aldehydum	Agathin	Salicyl-a methylphe-
" amidophenin	Amygdophenin		nyl hydrazon
" bromid	Aethylen. bromat.	Agoniadin	Plumierid
" chloral urethan	Somnalum	Agurin	Theobromin. natr. cet.
" morphin	Codethylen	Airol	Bismuth. oxyjodgallic
" morphin hydr.	Dionin	Ajakol	Guaetol
" morphin sulfogvajac	Etacol	Alanthol	Pinguin
" phenyl aceton	Hypnon	Alant camphora	Helenin
" phenol hydrosin	Hydracetin	Alantolacton	"
" "	Pyrodin	Albargin	Argentum gelatosum

Albargin	Argentum albuminat.	Alumen spongiosum	Alumen ustum
Alcali minerale	Natrium carbon. cryst.	„ ustum	„ calcinat
„ vegetabil mite pur.	Kali. carbonic. pur.	„ „	„ spongiosum
„ volatile sicc.	Ammonium carbonic	Alumina hydrica	Hydrooxydum alum.
Alcohol cetilicus	Aethol	„ „	Argilla depurata
„ trichloriso prop.	Isopral	Aluminium acetic. sicc.	Alumin. acetic basic.
„ sulfuris	Carboneum sulfurat	„ „	Eston
Alcho	Aluminium carbonic.	„ „ solut.	Liquor Burowii
Aldehydum	Aethyl aldehyd	„ „ „	Argilla acetic.
„	Acet aldehyd.	„ „ „	Liquor aluminii acetic
Aldehyd trichlorat	Chloral hydrat	„ „ basic.	Alumin acetic. siccum
Albumin bromat.	Bromalbacid.	„ formicium	Formeston.
„ clorat.	Chloralbacid	„ „ tartaric	Alsol
„ ferrat.	Ferropyrin	„ borico tartaric	Boral
„ formaldehydatum	Proteol	„ „ tannico tart.	Cutolum
„ gallic.	Ovogal	„ carbonicum	Alcho.
„ jodatum.	Jodalbacine	„ gallicum	Gallol
„ jodoform	Jodoformogen	„ glycerinat	Escolin
Aleptine	Resorbin	„ hydronaphtolic.	Alumnol
Aletodin	Acid. acetylo salicyl.	„ kalium salicylic	Alkasal
Alexipon	Aethyl. „ „	„ lacticum	Fixin
Alformin	Liquor aluminii formicici	„ natrium acetat	Acetonal
Alga digitata	Laminaria	„ naphtolo sulf.	Alumnol
„ spinosa	Agar-agar	„ salicylicum	Salumin
Alizarin gelb	Gallacetophenon	„ silicum	Neutralon
Alkasal	Alumin kalium salicyl.	„ subtannic.	Tannol
Alkarsodylum	Natrium kakodyl.	„ sulfo naphtolic	Alumnol
Allyli rhodanidum	Oleum sinapis	„ tannicum tart.	Tannalum
„ sulfocyanid.	„	Alumnol	Alumin. sulfonaphtol.
Allyl sulfocarbamid.	Rhodallin	Alypin	Benzoyl tetramethyl-
Allyl thiocarbamid.	Thiosinamin	„	diamino aethyl
Almatein	Formaldehyheamatox.	Amantin	proponalium.
Aloe lucida	Aloe socotrina	Amarol.	Cholinum pur.
„ socotrina	„ lucida	Ambra grisea	Ingestol
„ „	Barbaloin	„ vera	Ambra vera
Aloin	Formaloin	Amenyl	„ grisea
„ formal	Alphogen	Amidin	Methyl hydrastimid
Alphon	Alphon	Amidol	chlorhydrat
Alphogen	Alphozon	Amido phenacetin	Holocain
„	Di-succinyl peroxyd.	Aminoform	Diamidophenol hydroch.
„	Alphogen	„	Phenocollum hydroch.
Alphozon	Alumin acetic. tartaric.	Ammonaldehyd	Urotropin
Alsol	Chlorogenin	Ammonia	Hexamenthyl. tetramin
Alstonin	Asparagin	„	„ „
Althein	Sulfas aluminie et	„	Liquor ammon. caus.
Alumen	Lixive c. aqua	„	Ammonia pura. liquida
„ calcinat	Alumen ustum	„	Spiritsalis amoniacaust.
			Liquor ammonii caust.

Ammonium acetic. solut.	Liquor ammoniaci acetici	Amyd.camphoric.acid.	Pyramidonum bicam- phoric.
" carbonic.	Spir. mindereri conc.	" salicylic.	Pyramidon salicylic.
" "	Alcali volatile sicc.	" "	Amido antipyrin sal.
" "	Ammon. sesquicarbon.	" "	Dimethylamido anti- pyrin salicylic
" " pyreole- osum solut.	Carbonas ammonae	Amydo antipyrin sa- licylic.	Amidopyrin salicylic.
" caustic. solut.	Spirit. cornu cervi	Amygdophenin	Paraphenitidum amygd- dalanicum
" chloratum	Ammonia pura liquid.	"	Aethyl amygdophenin
" "	Ammonium muriat. dep.	Amylarin "	Isoamyltrimethyl am- monium chlorid.
" "	Flor. salis ammoniaci	Amylen	Pental
" "	Chlorhydras ammonie	" chloral	Dormiol
" " ferrat	Chlor ammonium	" hydrat	Dimethyl aethyl carbinol
" "	Murias ferri ammoniac.	" karbamat	Aponal.
" "	Ammonium muriatic martiat.	Amylenum hydrat.	Amylum hydrat.
" "	Calendulan mineralis	Amylnitrit	" nitrosum
" formaldehyd	Hexamethylen tetram.	"	Hydramil
" ichthynat	Ichthynat	Amylium nitrosum	Amylnitrit
" muriat. dep.	Ammonium chloratum	Amylocaine	Stovain
" " martiat.	" " ferrat.	Amyloform	Amylum formaldehyd.
" phenilacetamid.	Ammonol	Amylum formaldehyd.	Amyloform
" sesquicarbonic.	Ammonium carbonic.	" Marantae	Arrowroot
" succinic pyre- oleos.	Liquor ammonii suc- cini	Anaesthesin	Benzocaine
" sulfo bitumi- notic.	Spirit cornu cervi suc. Bituminol	"	Acid. amido aethyl- benzoic.
" " ichthyolic.	Ichthiolum	" soluble	Subcutin
" " "	Ichthalbin	" sulfophenilic	"
" " "	Ichtammon	Anaestiform	Aseptules
" " "	Ichthogen	Analgen	Labordin
" " "	Isarol	"	Benzanalgen
Ammonia pura liquid.	Ammonia	"	Benzoyl amido aetho- xychinolin
"	Ammonium caustic. solut.	Analgin	Acet. methylanilid.
Amonol	Phenalgine	Analgesine	Antipyrin
"	Ammonium phenyl acetamid.	Anarcotin	Narcotin
Amphotropin	Hexamethylen tetra- min camphoric.	Ancocit	Antipyrin coffein citr.
Amrita	Dorema	Anethol	Anisol
Amydopyrin	Dimopyran.	Anethum cimum	Coriander
"	Pyramidon	Angioneurosin	Nitroglycerin
"	Dimethyl amidopyrin	Anilin	Oleum anilini
" butyl choral- hydrat	Butipyrin	" rubrum	Fuchsin
" " "	Trigemin	Anisol	Anethol
		Annidalin	Aristol
		Annidolum	"

Anodynin	Antipyrin	Antiseptol	Cinchonin jodosulfat.
Anondynin	"	"	" heramathit.
Anusol	Bismuth. jodresorcino sulfonic	Antiseptin	Zincum borothymolic
Ansal	Antipyrin salicylic.	Antitussin	Difluor diphenyl
Antacedin	Calcium saccharat	Antivenene	Antinervin
Anthion	Kalium persulfuric.	Antorin	Antihydorrhin
Anthrarobin	Dioxialthranol.	Antopyrin	Pyracetosalyl
"	Leuko' alizarin	Apallagin	Nosophen hydrarg.
Antidotum arsenici alb.	Magnesia hydroxydat in aqua	Apolysin	Phenetidin citric.
Antidolorin	Aether chloratus.	Aponal	Amylen karbamat
Antifebrin	Acetanilid	Aponin	Apormorph. methylobr.
Antifungin	Magnesia acidi borici.	Apyonin	Pyoktanin aureum
Antihydorrhin	Antorin	"	Auramin
Antimon chlorat.	Stibium chloratum	Apocynin	Apocynum cannabic.
" crudum	" sulfur nigrum	"	Apocynein
" sulfurat.	" " aurant.	Apocymaran Neu	Cymarin
Antinervin	Brom salifebrin	Apomorphin methylobrom	Aponin
"	Antivenene	"	Euphorphin
"	Sal. bromalid.	Apozema album	Decoct. alb. Sydenh.
Antineurasthin	Cordalin	Aqua aurantior flor.	Aqua Na; hae
Antinosin	Nosophen natrium	" aromatic. spirit.	Balsamum Embryonis
Antipasmin	Narcein natrium natrium salicyl.	" calcis	Aqua Calcariae
Antipyonin	Natrium tetraborat	" calcariae	" Calcis
Antiphlogin	Antipyrin	" chlori	Chlorina liquida
Antipyrin	Antiphlogin	" "	Aqua oxymuriatica
"	Analgesine	" "	Liquor chlori
"	Anondynin	" coloniensis.	Spirit coloniensis
"	Pyrezolum phenil dimethilicum	" fortis	Acid. nitric. dil. pur.
"	Phenyl dim. pirazonol.	" goulardi	Aqua vegeto mineralis Goulardi
Antipyrin amygdalinic	Oxydimethyl chinizin	" javelli	Liquor. kalii hypochl.
" acetylo salicyl.	Tussolum	" laxativ Vienens.	Infusum laxativ.
"	Pyracetosalyl	" mercurialis nigr.	Aqua phadaden. nigr.
" coffein. citric.	Pyrosal	" naphae	" aurantior. flor.
" " "	Amocit	" nigra	" phagagen. nigr.
" " "	Ancocit	" "	" mercurialis "
" phenylo glycolic	Migräninum	" opthalmic Alibour	Collyri Saint. Jeoneron
" salicylic.	Tussolum	" "	Aqua opthalmic. Ivel
" "	Ansol.	" flava.	Collyr. adstringent. lut.
" "	Salipyrin	" Ivel	Aqua opthal. Alibour
" "	Ansal	" oxymur'atic.	" chlori
" "	Pyrazolum phenil dimethyl salicyl.	" plumbica	Plumbum acetic. solut. dil.
" salicyco acetic.	Acetopyrin	" "	Aqua saturnina
" "	Pyracetosalyl	" phagadenica decolor	Liquor. mercurialis.

Aqua phagadenica nigr.	Aqua nigra	Argilla depurat.	Alumin. hydricum
„ „	„ mercurialis niger.	„ porcellanea	Kaolinum
„ Rabelli	Liquor acidus Halleri	Argoferment	Argentum colodiale
„ „	Spirit. sulfuris.	Argonin	„ caseinic.
„ saturnina	Aqua plumbica	Argyrol	„ nucleinicum
„ vegeto mineralis	„ Goulardi	Arhovin	Thymol aethylbensoic
„ „ Goulardi			diphelinamin
„ vulneraria vinosa	Spirit. rosmarin comp.	Aristochin	Chinin. carbonic.
Aquila alba	Hydrarg. chlorat. mite	Aristolum	Dihymol diiodid
Arcanum duplicat	Kalium. sulfuric.	„	Thymotol
Arcolinum hydro-	Arcolin hydrobromid	„	Annidalin
bromic		Arrhenal	Methyl dinatrium ar-
Aresin	Citrarin		senat
„	Citroform	„	Acethyl arsenat
Argentol	Argent. chinaseptolic	„	Arsinyl
Argentum albuminat.	Albargin	„	Natr. methyl arsenic.
„ aethyleno di-	Argentamin 10%	Arrowroot	Amylum Maranthae
amin solut.		Arraroba	Acid. chrysoph. crud.
„ caseine	Argonin	„ depurat.	Chrysarobin
„ collodiale	Argent. Crede	Arsa. etin	Na'rium acetylarsanal.
„	Argoferment	Arsenicum album	Acid. arsenicos
„	Electrargol	„ citricum	Arsenicum trioxyd.
„	Zimargolo	„ rubrum	Auripigment
„	Collargol.	„ phenylglycin	Reaglar
„ china septolic	Argentol	„ trioxydum.	Spirarsyl
„ citricum	Itrol	Arsen metaferrin	Arsenicum album
„ Crede	Argentum collodiale	Arsinyl, Arsinal.	Metaferrin
„ fluorat.	Tachiolo	„	Arrhenal
„ gelatosum.	Albargin	Arsiodyl	Natr. arseno methylic.
„ nitricum fustum	Lapis infernalis	Arsitriol	Jodarsyl
„ „ c. ka-	„ „ mitigatus	Arsynal	Calc. glycerino arsen.
lio nitric.		Arthisi	Arrhenal
„ lacticum	Actol	Artricin	Acetyl salicylamid
„ nucleinicum	Argyrol	Artemisin	Piperazin
„ „ 10%	Nargol	Arterenol	Oxysantonin
„ pironitricum	Picratol		Amino äthanol brenz
„ proteinicum	Omorol	Asaprol	katechin
„	Protargol	„	Abrastol
„ „ novum	Novargan	„	Calcinaphtol
„ silicio fluorat.	Isotachiol		Calcium B naphtholo
„ thiohydro carbur	Ichtagan	Asepsin	sulfuros.
sulfuric. solut.		„	Antiseptin
„ trinitro phenilic.	Picratol.	Aseptol	Monobrom acet anilid
Argentamin	Argent. aethyleno di-	Aseptolin	Acidum sozolicum
	amino solut.	Aseptules	Pilocarpin phenilic.
Argentoformin	Hexamethilen tetramin	Asferryl	Anaestiform
	argent. nitric.		Asferrin
Argilla acetic.	Alumin. acetic.		

Asferrin	Asferryl	Balsamum opodeldoc	Liniment saponat camphor
Asparagin	Acid. amydo succinic		Storax liquidus
„	Althein	„ styracis.	Terebinthina commu-
Asparamid	Asparagin	„ therebinthina	nis
„	Acid. amydo succinic	„ vitae Hoffmani	Mixtura oleoso bal-
Aspirophen	Amidoacet phenetidi-		samic.
	num acetylo sali-	„ ^{vulnerarium} commendatoris.	Tinctur. balsamica.
	cylic.	Barbaloin	Aloin
Aspyrin	Acidum acetylo sali-	Barium chloratum	Terra ponderosa salita
	cylic.	„	Barium muriatic.
Asterol	Hydrarg parasulpho-	„ muriatic.	Barium chlorat
	phenilic ammonio	„ theobrom. natr.	Barutin
	tartaric.	salicyl.	
Astrolin	Pyrazonolum phenil-	Barutin	Barium theobrom.
	dimethylicum me-		natr. salicylat.
	thil aethylgliconic.	Basicin	Cocticin
Asurol	Natr. mercuri amido	Bebeirin	Pelosin
	oxyizobutiro salicylat	m. Benzamidosemi kar-	Kryogenin
Atarsyl	Ferrum kakodylicum	bazid	
Atoxyl	Natr. amydophenil-		Analgen
	arsenic.	Benzanalgen	Benzolanilin
Atropin	Acid. tropium	Benzanilid	Di- p- amydo di-
„ methylo nitric.	Eumydrin	Benzidin	phenyl
Attritin	Attritin		Carboneum tetchlorat
Attritin	Attritin	Benzineroid	Carboneum tetchlorat
Auramin	Pyoctannin aureum	Benzinoform	Benzanilid
Aurum collodiale	Collaurin	Benzolanilin	Acid. benzoylo sali-
„	Electrauro	Benzosalin	cylic.
„	Zimaurolo		Anaesthesin
Auripigment	Arsenicum citric.	Benzocaine	Gvajacol bensoic.
Axungia porci	Adeps suillus	Benzogvajacol.	Peronin
		Benzo morphin	B. Naphtolum ben-
		Benzonaphtol	zoic.
			Guajacol benzoic.
		Benzosol	Acetozone
		Benzoyl acetyl per-	
		oxyd.	Analgen
		„ amydoaeethoxy	Cellotropin
		chinolin	Peruscabin
		„ arbutin	Peruol
		„ benzoic 100 %	Pyrenol
		„ „ 25 %	
		„ natr. thymico	p. Kresolum bensoic.
		benzoic	Tropacocain hydrochl.
		„ paracresol	
		„ pseudotropei-	Peronin
		num hydrochlor.	
		Benzy' morphin hydrochlor.	
B accae cubebae	Fructus cubebae		
„ phitolaccae	Coccum baphicum		
„ spinae cervin	Fructus rhamni cha-		
	tartic.		
Balsamum arcae	Unguent. elemi		
„ embryonis	Aqua aromatic. spirit.		
„ indica niger	Balsam. peruvian.		
„ nucistae	Ceratum Myristicae		
„	Ceratum nucistae		
„ peruvianum	Balsam indicum nigr.		
„ „ artefact.	Perugen		

Benzylum benzoic 25%	Peruol.	Bismuth. para nucleinic	Parabismuth.
Bergamiol	Linalyl acetat.	" phosphoric.	Bisol
Betain hydrochlor.	Acidol	" proteinic.	Bismutose
Betolum	Naphtalol	" pyrogallic.	Helcosol
"	Naphtosalol	" subgallicum	Dermatolum
Blenal	Santatolum carbonic.	" subnitric.	Bigal
Blennorsan	Gonarkyl	— " tribrom phenilic	Magisterium bismuthi
Bibrin	Pelosin	" trijod phenilic.	Xeroform
Bicarbonas natricus	Natrium bicarbon.	basic.	Neoform
" sodae	"	Bitumen fagi	Oleum empyreumatic
Bigal	Bismuthum subgallic	Bituminol	Ammon. sulfo bitoi-
Billineurin	Cholinum pur.	Boras sodae	minolic.
Biogen	Hopogan	Borax	Natrium boracicum
Biocitin	Viscitin	" depurata	" "
Biscinoid	Bismuth. cinchonidi-	" veneta.	" "
Bismal	num jodat.	Bonol	Boroglycerin lanolin
Bismon	Bismuth. metylen di-	Borneol	Camphol
Bisol	gallic.	" salicylic.	Salitum
Bismutan	Bismuth. oxydat col-	Bornyval	Bornylum valerianic.
Bismutose	lodiale	Bornylum valerianic.	Bornyval
"	Bismuth. phosporic.	Boral	Alumin. borico tar-
Bismuthum	Isutan	Boroglycerin lanolin	taric.
" albuminat.	Bismuthum albuminat	Boroventin	Bonol
" bisalicyl.	" proteinic.	Brencaïn	Hexamethylen tetram.
" bilactomono	Marcasita	Brenzcatechin methyl	triborat
" tannicum	Bismutose	aether	Gvajacol benzyl aether
" bitannic.	Gastrosan	Bromalbacid	Gvajacol
" cinchoidin	Lactanin	Bromdiacethyl acet-	Albumin bromat.
" jodat.	Tannismut	amid.	Neuronal
" dithio sali-	Biscinoid	Brom protylin	Protylin
" cylic.	Thioform	Bromsalifebrin	Antinervin
" fluoro brom-	Fluotal	" tannin methylen	Helgotan
" phenilic.	Jodylin	Bromalin	Bromoformin. Bromil.
" jodo salicylic	Anusol	"	Hexamethyl. tetramin
" jodresino sulf.	Bismal	Bromalum hydrat.	aethylbromat
" methylen di-	Orphol	Bromipin	Tribrom aldehyd hyd.
" gallic.	Eudoxin	Bromizo valeryl amid-	Hydras bromali
" naphtolicum	Bismon	chlorid	Oleum bromatum
" nosophenic.	Airolum	Bromochinal	Hypnoval
" oxidat collo-	"	Bromocollum	Chinin dibromsalicy-
" diale	oxyjodgallic.	Bromoformium	lic. acidum
" oxyjodat	subgallic.		Dibrotannin gelatin
" subgallic.	<i>Ammoniac</i>		Tribrom methan

Bromphenol —	Tribrom phenol	Calcium hypochloros	Calcaria oxymuriatic.
Bromopyrin	Monobrom antipyrin	" "	Subchloras calinus
Bromsalifebrino	Antinervin	" haemalbuminat	Roborin
Bromas potassae	Kalium bromatum	" jodbehinic	Sajodin
Bromol	Tribromphenol	" jodic.	Calcinol
Bromotan	Helgotanum bromatum	" "	Calcidin
Bromuretum natr.	Natrium bromatum	" jodat.	Calcidin
" sodicum	" "	" oxydat.	Calcaria usta
Bromyl	Bromalin	" "	" caustica
Butypyrin	Amdopyrin butyl chloral hydrat	" oxysulfurat solut.	Calx viva
"	Dimethytamide antipyrin butil chlorat hydrat.	" "	Solutio wlem'ngkxi.
"	Stibium chloratum	" paranucleinic.	" belgica.
Butyrum antimonii	Oleum cacao	" permangan	Ostauxin
" cacao	Unguent. ophthalmic.	" phosphoric.	Acerdol
" rutrum	Zincum chloratum	" "	Monol
" zinci		" saccharat.	Phosphas calcis
		" sulfonaphtholic.	Calcaria phosphoric.
		" sulfurat. ustum	Antacedin
		" sulfuros granul.	Abrastol
		Calcinaphthol	Calcii sulfas usta
C		Calomel	Gypsum ustum
Cacodyliacol	Gvajacol kakodylic	Calometol	Sulphydral
Calcaria caustica	Calcium oxydat	Calomel via humida	Asaprol
" chlorata	Calcium hypochloros	parat.	Hydrarg. chloratum
" muriatica	Calcaria chlorata	Camphol	collodiale
" oxymuriatic.	Calcium hypochloros.	Camphoamphosil	Hydrarg. chlorat mite
" phosphoric.	" phosphoric.	Camphora salicylic.	" praecipit.
" usta	Calcium oxydat.	Camphora thymi	Borneol
" viva	" "	Canella alba	Camphora salicylic.
Calcium acetylo salicyl.	Kalmopyrin	Cantharides	Camphosil
" brombehinic.	Sabromin	Capita papaver	Thymol
" carbonic nativ.	Creta alba	Cascarilla	Costus dulcis
" " praecipit.	Creta campaniensis.	Casein ammonium	" corticoccus
" chloratum	Calcaria muriatic.	" natrium	Muscae hispanicae
" "	Hydrochloras calcarii	" " purissim	Codia papaveris
" "	Murias calcis	" tannicum	Copalchum
" glycerino arsenic.	Arsitriol.	Carbamid	Eucasin
" " phosphoric.	Neurosin.	Carbamid hydrogen peroxydat	Nutrose
" gvajacol monosulfonic.	Guajacyl	Carbo animalis	Nutrose
" hypochloros	Calcaria chlorata	" ligni dep.	Tannocasum
		" ossium	Urea
			Hyperol pulvis.
			Cinis ossium
			Carbovent.
			Carbo vegetabilis
			Ebur ustum

Carbo vegetabilis	Carbo ligni depurat	Chavosot	Paraallyl phenol.
Carbonas ammoniae	Ammonium carbonic	Chevadol	Chroatol
„ lixiviae pur.	Kali. carbonic. pur.	Chinaferrin	Chiferrin
„ potassae	„ „ „	Chinanaphtol	Chinin B naphthol. sulfonic.
„ sodae	Natrium carbon cryst.	Chinaseptol	Diaphtol
„ „ acidul.	Natrium bicarbonic.	Chinidinum	Chinotin
Carboneum sulfurat	Alcohol sulfuris	„ sulfuric.	Pitaynin
„ tetrachlorat	Benzineroid	Chinin. acetylo salicyl	Conchinum sulfuric.
„ „	Benzinoform	„ aeculin neutr.	Xaxaquin
Carbonyldiamid	Urea	„ aethyl carbonic.	Aesco-chinin
Carbovent	Carbo animalis	„ bisulfuric.	Euchinin
„	Cinis ossium.	„ carbonic.	Chinin. sulfuric. neutr.
Carniferol	Liquor carnis ferro peptonatus	„ dimbromo salicylic. acidum	Aristochin
Carvolum	Oleum carvi.	„ formicicum	Bromochinal
Carvacrol	Oxycymol	„ gallicum	Chinoform
	Cymophenol	„ hydrochloric.	Chinin tannic.
Carragen	Fucus crispus	„ lygosinat	Chinin muriatic.
Catgut	Lichen caragahen	„ muriatic	Lygosin
Catechu nigrum	Chorda carbolata	„ Bnaptolo sulfonic	Chinin hydrochlor.
„ „	Terra catechu	„ salicyl	Chinaphtol
„ pallidum	Succus catechu	„ sullogvajacol	Salochinin
Cautchsuk	Gambir	„ sulfuricum	Sulfogvajacetin
„	Resina elastic. depur.	„ „ neutr.	Sal. peruviani.
Caules dulcamara	Gummi elastic. depur.	Chiferrin	Chinin. bisulfuric.
Causticum antimon	Stipit. dulcamar.	Chinoform	China ferrin.
„ zinci chlorat.	Stibium chloratum.	Chinoformin	Chinin formicic
Cedrarine	Pasta Canquoin		Chinatropin
Cedrarinum hydrochl.	Orexin		Hexamethylen tetra- min chinicum
Cehasol	Orexin	„	Chinidinum
	Ammon. sulfoichthiol. pur.	Chinotin purum	Crurin
Celebrin A.	Liquor celebri steril.	Chinolin bismuth rhodanat	Chinolin sulfocyanat.
Celebrinin	„ „ „	„ rhodanid	Chinolin rhodanid
Cellotropin	Monobenzoyl-Arbutin	„ sulfocyanat	Quinochloral
Ceratum cetacei	Emplast. spermatis ceti.	Chinoral	Kalium ortho oxychi- nolin sulfonic
„ nucistae	Balsam. nucistae	Chinosol	Urotropin chininum
„ myristicae	„ „	Chinotropin	Hexamethylen tetra- min chininum.
Cerasinum	Paraffin. solid.	„	Chinidinum
Ceridin	Cerolin	Cinchotin	Kalium chlorium
Cerussa	Plumbum carbonic	Chloras lixiviae pur.	„ „
Cerolin	Ceridin	„ potassae	Albumin chloratum
Cetaceum	Spermaceti	Chlor albacide	Ammonium chlorat.
Cetyacol	Palmiacol	Chlorammonium.	Aethyleden chloratum
„	Cetylqvajacoi.	Chloräthyliden	Chloriden
Chameleon mine- rale	Kali manganic. crud.	„	Aether chloratus
		Chloraethyl	

Chlorbutanol	Chloretone	Cholosan	Lithosan
Chlorcalcium gelatine	Kalzine	Chorda carbolata	Catgut
Chlorhydras ammonie	Ammonium chlorat.	Chroatol	Jodterpin
Chlormethyl methyl-äther.	Forman	"	Chevadol
Cloralamyd	Chloralum formami- datum	Chrysarobinum	Acid Crysophanic.
		"	Arraroba depurat.
		" diacetat	Eurobin
		" tetraacetic.	Leni robin
Chloralamyl alcoholat	Dormiol	Cimicifugin	Marcotin
Chloralamylen hydrat	"	Cinnabaris fact.	Hydrarg. sulfur. rubr.
Chloral antipyrin	Hypnalum	Cinnamen	Styrol
Chloralcyanhydrat	Trichlorlactonitril.	Cinnamein	Oleum balsami peru- vian.
Chloralhydrat	Chloralum hydricum		
"	Aldehyd trichlorat.		
"	Hydras chlorali	Cinnamol	Oleum cinnamom. rectf.
Chloral glucose	Chloralose		
Chloral urethan	Uraline	Cinchonin herapatit	Antiseptol
Chloralum formami- datum	Chloralamyd	" jodsulfuric	"
	Chloralformamid	" jodosulfat.	"
Chloralose	Gluchosal	Chinchonidin bismuth jodat.	Erythrol
"	Chloralglucose		
Chloretum cocainic.	Cocainum hydrochlor.	Cinchotin	Chinidin
" ferricum.	Ferrum sesquichlorat. cryst.	Cineol	Eucalyptol
" hydrargyri	Hydrarg. chloratum mite	Cineres clavellati	Kali carbonic. crud.
" stibii	Stibium chloratum	Cinis antimonii	Stibium oxydat.
Chloreton	Aceto chloroform	" jovis	Stannum oxydat.
"	Acetoform	Citarin	Aresin
"	Tertier trichlorbutyl alcohol	Citrullin	Natr. methylen citric.
Chloretum zinci	Zincum chloratum	Citrocoll	Colocynthidin
Chloriden	Aethylidenum chlora- tum	Citroform	Amidoacet paraphene- tidinum citricum
"	Chloroethyliden	"	Citrarin
Chlorina liquida.	Aqua chlori	Citrophen	Natr. anhydro methy- len citricum
Chlorodine	Liquor chloro mor- phine	Coaltar	Phenetidin citric.
"	Liquor chloroform composit.	" saponat	Oleum lithantracis
Chloroform	Trichlormetan	Cocain hydrochloric.	Liquor carbonis de- tergens.
" collodiale	Desalgin	Codeinum	Chloretum cocaini
Chlorogenin	Alstonin	" brommethylat	Methylmorphin
Cholauxanol	Cholauxan	Codethylen	Eucodin
Cholinum pur	Amanitin	Coccum baphicum	Aethylmorphin
" "	Bilineurin	Codia papaveris	Baccae phitolaccae
" "	Sinkalin	Coffeinum	Capita papaveris
" "	Trimethyl aethylen hydrat ammonium hydroxyd	"	Theinum
		"	Guaranin
		"	Methyltheobromin
		" natr. cynami- lic	Trimethylxanthin
			Hetol-coffein

Coffein natr. salicylic.	Xanol	Creoalbin	Creolbin
Collargol	Argentum collodiale	Creosotal	Creosot carbonic
Collaurin	Aurum. collodiale	Creosot carbonic.	Creosotal
Colla piscium	Ichthocolla	Cresolum crudum	Acid. carbolic. crud
„ tannic.	Tanecol	„ crystalisat.	Orthacresolum
Collyrium adstr. lut.	Aqua ophthalmic.	Creme celeste	Ungvent. emoliens.
„ „ saint Jerneron	Aqua ophthalmic. flav.	Cremor tartari	Kali hydrotartar.
Collidin	„ alibour.	„ „ solubile	Kali tartaric boraxat.
Colocynthidin	Bmethyl-aethyl pyridin	Creta alba	Calcium carbonic. nativ.
Collosin	Citrullin	„ campaniensis	„ „ praecip.
Concha marina	Filmogen	Crurin	Chinolin bismuth rhodanat.
Conchinum sulfuric.	Testae ostrearum	Cryogenin	Meta benyamidosemi carbocidum
Convulsin	Chinidin. sulfuric.	Crystalli tartari	Kali hydrotartar.
Conalchum	Extract. eucalypti	Cuprum acetic.	Cuprum subacetic.
Cordalin	„ saccharat.	„ basic	
Cordein	Casc. rilla	„ „ acetic neutrum	Aerugo
Cordol	Antineurasthin	„ aluminat	Aerugo crystalisat
Cordyl	Methyl trihromsalol	„ „	Lapis divinus
Coriander	Tribromsalol	„ citricum	Lapis ophthalmic.
Cornesin	Acetyl tribromsalol	„ nucleinic	Cuprocitrol
Cortex aurantior	Anethum cimum	„ subaceticum	Cuprol
„ canella alb.	Oleum jecoris.	„ sulfuric	Cuprum acetic basic.
„ chinae Calisayae	Flavendo corticis aurantii	„ cyanat	Vitriolum caeruleum
„ „ fuscum	Costus dulcis	Cuprol	Sulfas cupri cryst.
„ citri fructus.	Cort. chinae regius	Cuprocitrol	Cupricin
„ limonis	Cort. peruvianus	Cupricin	Cuprum nucleinic.
„ peruvian	Cort. limonis	Cutolum	„ citricum
Corticin	Cort. citri fruct.		Cuprum cyanat
Coryfin	Cort. chinae fuscum		Alumin-boric. tannico tartaric.
Cornu cervi ust. nigr.	Basicin		Cutol
„ „	Menthol aethylglycolic	Cyamidum hydrargiri	Hydrargir. cyanat.
Cosaprin	Ebur ustum	Cyankalum	Kali cyanat.
Costus dulcis	Spodium	Cykloform	Zykloform.
„ corticosus	Natr. aceto sulfanilic	Cymarin	Apocynamairin Neu.
Cotartin hydrochlor	Cortex canella alba	Cymophenol	Carvacrol
„ „ thalicum.	„ „ „	Cytopurin	Hexametylen tetramin natrium acetat.
Cotylenodes quercus	Okistyptin.		
Coutinol.	Stipticin		
Crealbin	Styptol		
Creolin	Semen quercus.		
	Mosquitol		
	Creolalbin		
	Sapocarbol		

D ecoct. alb. sydenhami	Apozema album	Digitoxin solubile	Digalen
„ Pollini	Decoct. nucum. jugland. comp.	Digvajacol methylen	Geoform
„ nucum jugland. comp.	Decoct. Pollini	Dijodhydrin	Jonthion
„ sarsaparil. mitius.	Decoct. Zittmanni mi-	Dijodiso propylalkohol	Hydrin
„ Zittmanni mitius	Decoct. sasaparilae	„ alcohol	Johydrin
Dermatol	Bismuthum subgallic	Dijohydroxi propan	Jonthion
Dermogen	Ectogan	Dijodoform	Aethylenum perjodatum.
Desalgin	Chloroform colladiale	Dijozol	Acid. sozodolic.
Deutochloridum hydrarg.	Hydrarg. bichlor. corrosiv.	Dimal	Didimium salicylic
Deutojoduretum hydrarg.	Hydrarg. bijodat. rubr.	Dimethyl aethyl carbinol	Amylenum hydrat.
Diacethyl	Purgatin	„ amidopirin	Pyramidon
„ morphium muriat.	Heroin. hydrochlor.	„ amido anti-pyrin	Dimopyran
Diaethyl acetal	Acetal	„ „ amido anti-pyrin salicylic.	Amidopyrin
„ amino paraxantin	Paraxin	Dimethyl amido anti-pyrinbutyl chloral hydrat	Amydopyrin salicylic.
„ bromoacetamid	Neuronal	Dimethyl amino phenazon	Trigemin
„ keton	Propion	„ bensol	Amydopyrin
„ sulfon methylmethan	Tetronal	„ carbinolchloroform	Xylol
„ sulfon methyl aethyl methan.	Trional	„ Keton	Methaform
Diamido oxydiphenil	Diphenol	„ oxychinizin	Acetonum
„ phenolhydrochlor.	Amidol	„ piperazin	Antipyrin
Diaethylen diamin	Piperazin	Dimethyl piperazintartaric.	Lupetazin
Diaphtol	Chinaseptol	„ piridin	Lycetolum
Diaphtherin	Oxychinaseptol	„ sulfon dimethyl methan.	Lutidin
„	Oxychinolinum o phenosulfonic.	„ Xanthin	Methonal
Dialthesin	Saligenin	Dimopyran	Theobromin
Dibromtannin gelatin	Bromocol	Dinatrium chinonphenolphthalein	Dimethyl amido anti-pyrin
Dichlormethan	Methylen chlorid.	Dioform	Amydopyrin
Didymchlorid	Didynum chlorat.	Diolan	Sodophthalyl
Didymium chlorat	Didymchlorid.	Dionin	Acetylen dichlorid
„ salicyl.	Dimal	Dioxyanthramol	Magolan
Dilfuor diphenyl	Antitussin	Dioxyantrachinon	Aethylmorphin muriat.
Digalen	Digitoxinum solubile	Dioxymethyl antrachinen	Anthraxobin
Digipuratum	Extract. digitalis depur. Knoll.	p. Dioxyl benzol	Istizin
			Acid. chrysophanic.
			Hydrochinon

Diphenilen dalino hydrotriacol.	Nitron	Electuarum aromatic	Elect. stomachic
Diphenol	Diamido oxydiphenyl	" aromatic	Theriaca
Di -p- amydo di-phenyl	Benzidin	" c. opio	
Diprophylen diamin	Lupetazin	" "	Stomachicum c. opio.
Disuccinyl peroxyd.	Alphogen	" anodynum	Elect. aromatic c. opio.
Disulfon aethyl dimethyl methan	Sulfonal	" lenitivum	Elect. aperiens
Ditainum hydrochlor.	Echitamin hydrochlor	" " e senna	" c. senna
Dithan	Trional	Elixir. Acid. Halleri	" lenitivum
Dithion	Natr. dithiosalicylic.	" aurantior. comp.	Liquor. acid. Halleri
Dithymol diiodid	Aristolium	" Gendrin	Elixir Gendrin
Diuretal	Theobromin natrium	" paregoricum	Elizir Aurantior comp.
Diuretin	" natr. salicyl.	" vitrioli Mynsichti.	Tinctur. opii bensoic.
Dormiolium 50%	Amylen chloral	Emanosol	" " camphorat
Dorema	Amrita	Emodin	" aromatic. acid.
Draco mitigatus	Hydrarg. chloratum mite	Emplastr. adhaesid	Radiosol
" volans.	Hydrarg. bichlorat. corros.	"	Trioxymethyl anthrachinon
Drainages	Tubuli praeparat. carbol.	" anglican	Sparadrap
Drains		" album	Empl. diachylon linteo extensum
Dulcin	p. "Phenetol" carbamid	" aromatic.	Empl. glutinosum
"	Sucrol	" cantharidum	" cerussae
"	Valzin	"	" stomachic.
Duodenin	Secretin	" perpetuum	" vesicatorium consultum.
Duotal	Gvajacol carbonic.	"	" vesicans.
		"	" Euphorbii
E bur ustum	Carbo ossium	"	" laegeri
Echitannin hydrochlor	Ditainum hydrochlor.	"	" vesicator perpet.
Ectogan	Dermogen	"	" album
Edinol	M. Amido -o oxybenzil alcohol	" cerussae	" conii maculat.
Elainum	Acid. oleinic. crud.	" cicutae	" cicutae
Elayl chloral.	Aethylen chlorat	" conii	" lythargyri comp.
Electrargol	Argent. collodiale	" diachil.	
Electrauro	Aurum collodiate	" comp.	" plumbi comp.
Electropallidol	Palladium collodiale	"	" diachili gummi resinos.
Electroplatinol	" "	"	" plumbi simpl.
Electrum	Succinum	"	" lithargyri simpl
Electuarum aperiens	Elect. stomachic.	" euphorbii	" cantharides perpet.
		" fuscum	" minii adustum.
		" glutinosum	" anglicanum
		" ad hernias	" ad rupturas
		" hydrargyri	" mercuriale
		" laegeri	" cantharid. perpet.
		" lanani	" "

Emplast. liquidum	Karrak	Ethocaine	Novocain
„ lithargyri comp.	Empl. diachyli comp.	B. Eucaïn	Trimethyl benzo oxy-piperidinum hydrochlor.
„ matris	„ minii fuscum	Eucalyptol	Cineol
„ mercuriale	„ hydraigyri	„ Anytol	Eucasol
„ minii adustum	„ noricum	Eucasol	Eucalytol-Anytol
„ „	„ fuscum	Eucasin	Casein ammonium
„ noricum	„ minii adustum	Euchinin	Chinin aethyl carbonic.
„ plumbi comp.	„ diachylon comp.	Eucodin	Codein brommethylat
„ plumbi simpl.	„ diachylon simpl.	Eucol	Gvajacol acetat
„ ad rupturas	„ ad. hernias	Eudoxin	Bismuth. nosophenic.
„ saponat.	„ saponat. camphor.	Eudermol	Nicotinum acidi salicyl
„ spermaceti.	Ceratum cetacei	Eudrenine	Udrenine
„ vesicator consuent.	Empl. Cantharidum	Eugallol	Pyrogallo' monoacetat
„ vesicans.	„ „	Eugenol carbino' natr.	Eugeniform
Emulsio amygdalina	Emulsio communis	Eugeniform	Eugenol carbinol natr-ium
„ communis	„ amygdalin	Eumenol	Extract. Tang-Kui
„ olei amygdal	Mixtura oleosa	Eumydrin	Atropin methylo-nitricum
„ oleosa	Emulsio olei amygdal.	Eunatrol	Nitr. oleinicum
Empyroform	Ol. rusci formaldehydat	Eunol	Naphthol-Eucalyptol
Enesol	Hydrarg. salicylo arsenicum	Eupherin	Svrup. thymi comp.
Ennan	Husinol	Euphorine	Phenil urethan
Enterin	Hexamethylen tetramin proteid	Euphillin	Theophillin aethylen diamin
Eosot	Kreosotum valerianic.	Euporphin	Aponin
Epileptol	Acid. amido formicum condensatum.	„	Apomorphin brom methylat.
Epinephrin	Adrenalin	Eupnol	Eupneuma
Ericin	Mesotan	Eupneuma	Eupnol
Ergotin	Extract. secalis cornuti	Eupyrin	Vanillin äthyl karbo-nat -p- phenetidin
„ coffein	Mycardol	Euresol	Resorcin mono acetat.
Ernin	Photon	Eurobin	Chrysarobin diacetat
Erythrol.	Chinchonidin bismuth. jodat.	Europhen	Isobutyl ortho cresol-jodid
„	Phyzit	Euscopol	Scopolamin hydro-brom. pur.
Escalin	Aluminium glycerinat	Eustenin	Tetrabromin natr. natrium jodid.
Eserin. salicyl.	Physostigmin salicyl sulfuric.	Euzon	Perborin
„ sulfur.	„ sulfuric.	Exaiginum	Methylacet anilid.
Escodin	Exodin	Exodin	Escodin
Eston	Aluminium acetic.	Extractum cascara	Extr. rhamni Pur-schiani
Estoral	Mentholum boricum	„ sagrada	„ Pamborans.
Etacol	Aethylmorphin sulfogvajolicum	„ CalliandreHoustoni	

Extract. cicuta	Extr. conii maculati	Fermentum cerevisiae	Faex. medicin. sicc.
„ digitalis comp.	„ Pamborans	„ medicin.	
„ Djamboë	„ Psydii pyriperi	Ferratin	Albumin ferrat.
„ enulae	„ helenii	Ferratogen	Ferrum nucleic.
„ eriodictyonis-glutinosi	„ Jerba santa	Ferricodile	Ferrum kakodylicum oxydat.
„ eucalypti saccharat.	Convulsin	Ferrinol	Ferrum nucleic.
„ ferri pomati	„ malatis ferri	Ferri cyankalium	Kalium ferricyanat.
„ fomitidis fluid.	Formitin	Ferri chlorid	Ferrum sesquichlor. cryst.
„ franciscae uniflorae	Extr. manaca	Ferratin jodat	Jodferratin
„ haemostatic	Extr. secalis cornuti	Ferro cyankalium	Kalium ferro cyanat.
„ helenii	„ enulae	Ferropyrin	Pyrazolon ferrum sesquichlorat.
„ liquirit succi	Succus liquirit. depur.	Ferrosin	Syrup. gvajacoli ferrati
„ lirismae fluid.	Lyringbin	„	Phosidin
„ malatis ferri	Extr. ferri pomati	Ferrosol	Liquor ferri oxydati natronat. sacchar.
„ manaca	„ franciscae uniflorae	Ferrozon	Ferrum oxydulat vanadic
„ nucis vomica	„ strychni	Fersanum jodat	Jodfersan
„ olei liantracis	Lianthralum	Fetrosol	Fetrosan
„ pamboranae	„ calliandre Houstoni	„	Velosan
„ pantjanose	Haemorrhoid	Ferrum acetic. solut.	Liquor ferri acetici
„ rhamni Pur-schiani	Extr. cascara sagrada	„ albuminat. solut.	„ ferri albuminat.
„ saturni	Plumbum acetic. b. solut.	„ caseinatum	Ferrum nucleo albuminat.
„ secalis cornuti	Extr. haemostatic.	„ citrat	Ferrum citricum. oxyd.
„ „	Ergotinum	„ citric. ammoniatum	Ferrum ammoniat. citric.
„ strychni	Extr. nucis vomicae	„ citric oxydatum	Ferricitrat
„ Tang-kui	Eumenol.	„ „	Ferrum citric.
„ thymi saccharat.	Pertussin	„ caseinatum	Ferrum nucleo albuminat.
„ uvae ursi folia sicc.	Uropurin	„ glycerini arsenic.	Marsitriol.
„ „	Uropural	„ hydroxyd dialys. liqu.	Ferr. oxydat. dialysat. solut.
„ Jerba sancta	Extr. eriodictionis	„ hydrogenium reduct.	Ferrum reductum
		„ jodatum solut.	Liquor ferri jodati
		„ kakodylic.	Atarsyl
		„ „ oxyd.	Ferricodile
		„ lactic.	Lactas ferri
		„ „	Lactas ferrosus
		„ muriat. oxydat.	Ferrum sesquichlor. cryst.
F aba calabaric.	Semen Physostigmat.		
„ febrifuga	Faba St. Ignatii		
„ Sanct. Ignatii	„ febrifuga		
Faex medicinal. sicc.	Ferment. cerevisiae medicin.		

Ferrum et. natr. pyrophosphor.	Natr. pyrophosphor ferrat.	Filmogen	Collosin
" "	Pyrophosphas ferri et sodae.	Fixin	Aluminium lacticum
" "	Ferrum pyrophosphor. c. natr. pyrophosphoric.	Flores aurantii	Flores Naphae
" nucleinicum	Ferratogen	" bensoes	Acid. bensoicum
" "	Ferrinol	" Brayerae	Flores Koso.
" " Hemozol.	Ferrum caseinat.	" cynae	Semen cynae
" nucleo albumin.	Proferrin	" Koso	Flores Brayerae
" " proteinic.	Ferrum hydrooxyd. dialys. sol.	" "	Kouso
" oxydat. dialys. sol.	Liquor ferri subchlorati	" naphae	Flores aurantii
" " liquid.	Ferrum oxydato oxydul	" Rhoeados	Petala Rhoeados
" " nigrum	Lapis haematides	" salis ammoniaci	Ammonium chlorat.
" " nativ.	Aethyops martialis.	" salis ammoniaci matial.	Ammonium chlorat.
" " rubr.	Ferrum oxydat. nigr.	" sulfuris loti	" " ferrat.
" " oxydulat.	Ferrozon	" zinci	Sulfur depurat.
" oxydat vanadic.	Liquor ferri oxychlorati	Flucol	Zincum oxydatum
" oxychlorat solut.	Triferrin	Fluinol	Oleum eucalypti
" para nucleinic.	Ferrum phosphoric oxydat.	Fluotal	Fluorpinol
" phosphoric. album	" phosphoric. alb.	Fluoroform	Bismuth. fluoro bromophenilic.
" " oxydat.	Phosphas ferrosus	Fluoroformol	Trifluormethan
" " oxydulat.	Ferrum pyrophosphor. oxyd.	Fluorpinol	Fluoryl
" pyrophosphat.	Ferrum pyrophosphat.	Fluorol	Fluinol
" pyrophosphor oxydat.	Limatura Martis alcoholisat.	Fluoryl	Natr. fluoratum
" pulveratum	Ferrum hydrogenio reduct.	Folia adianti	Fluoroformol
" reductum	Ferrum muriatic oxydat.	" anthos	Herba capillor vener.
" sesquichlor. cryst.	Chloretum ferricum	" Máté	Folia rosmarini
" " "	Ferrichlorid	" rosmarini	Herba paraguayensis
" " sol. t.	Oleum martis	Formaldehyd acetamid.	Folia anthos.
" " "	Liquor ferri sesquichlor.	Formaldehyd dibromtannin	Formicin
" splennatum	Splenniferrin	Formaldehyd haematoxinin	Tannobromin
" sulfuric. cryst.	Vitriolum martis	Formaldehyd hydrazin hydrat.	Almatein
" " "	Sulfas ferrosus	Formaldehyd menthol	Formalizin
Filicin	Acid. filicicum	Formaldehyd oxy-methylo sulfuric	Haloform
Filmogen	Aceton collodium	Formaldehyd phenol	Thial
		Formaldehyd sulfothyolic.	Phenyform
		Formaldehyd tannicum	Ichtoform
		" "	Helgolán
		Formylphenetidin	Tannisol
		Forman	Formphenetidid
			Chlormethyl methyläther.

Formalinum	Formaldehyd solut.	G aduol	Morrhual
"	Formol	Gallaein	Pyrogallol-phtalein
Formalizin	Formaldelyd hydra- zin hydrat.	Gallacetophenon	Gallactophenon
Formaloin	Aloin-formal	"	Alizarin gelb
Formamin	Hexamethylen tet- ramin	"	Trioxy aceto phenon
Formanilid	Plenyl formanid	Gallatophenon	Gallacetophenon
Formeston.	Aluminium acetico formicum	Gallipot	Resina pini
Formicin	Formaldehyd ace- tamid	Gallol	Alumin. gallic.
Formin	Hexamethylen tet- ramin	Gallanol	Gallinol
Formitin	Extract. fomitis fluid	Gallinol	Gallanol
Forgenin	Tetramethylen am- monium formicum	Gallobromol	Acid. dibromgallicum
Formol	Formalinum	Gambir	Catechu pallidum
Formopyrin	Methylen diantipyrin	Garantose	Saccharin
Formurol	Hexamethylen tetr. natr. citric.	Garrin	Garryin
Fortoin	Methylendicotoin	Garryin	Garrin
Fungus chirorgo- rum	Fungus ignarius	Gastrosan	Bismuthum bisalicy- lic.
Fungus ignarius	Fungus chirorgorum	Gastrosot	Pepsinacid albumin
" "	Agaricus quercinus praeparat	Gelatin animal	Gluten animale
" laricis	Agarius albus.	Gemme pini	Turiones pini
" secalis	Secale cornutum	" "	Pinus silvestris
Fructus cubebae	Piper caudatum	Geoform	Indoform
" "	Baccae cubebae	"	Gvajaform
" Capsici annui	Piper Hispanic	"	Digvajacol methylen.
" "	Piper Turcicum.	Geosot	Gvajacol valerianic.
" ceratoniae	Siliqua dulcis	Glandulae lupuli	Humulus lupuli
" Elaterii	Fructus Momordicae	" Rottlerae	Kamala
" mali	Poma acidula	Globuli camphorat.	Globuli ad Erysipelas
" Momordicae	Fructus Elaterii	" Erysipelas	Gobuli camphorat
" phellandri	Semen foeniculi	" martiales.	Kalium ferrato tartaric.
" pimentae	Semen amomi	Glonoin.	Nitroglycerin
" rhamni cathar- ticae	Baccae spinae cer- vinae	Glucin	Natr. amidotriacin sulfonicum
" tanaceti	Semen cinae Hun- garicae	Gluchoral	Chloralose
" vaniliae	Siliqua vaniliae	Glucusimide	Saccharin
Fuchsin.	Magenta	Glucosae	Saccharum uvae
"	Rosein	Glusidum	Saccharin
"	Anilin rubr.	Gluten animale	Gelatin animale
		Glutol	Gelatin formaldehyd
		"	Glutoform.
		Glycin	Glycocollum
		"	Oxyphenyl glycoll
		Glycerose	Glycerin aldehyd
		Glycocaine	Nirvanin
		Glycosal	Aether glycerini sali- cyclic.
		"	Glycerin salicylic

Glycocolium	Glycin	Guayarsin	Gvajacolum arseniat.
Glycocol - p- phene-	Aspirophen	Gummi acacia	Gummi arabici
tidinum acetylo sa-		" arabic.	Gummi acaciae
licylic.		" "	" mimosae.
Glycocol para phe-	Phenocollum hydro-	" cambogia	" gutti
netidin	chlor.	" elastic. dep.	Cautschuc
Glycophenol	Saccharin	" gambiense	Gummi kino
Glyphocal	Syrupus glycerino-	" kino	" gambiense
	phosphoric. comp.	" mimosa	" arabici.
Gomenol	Oleum Melaleucae	Guttae nigr. britanic.	Acetum opii
	vinidiflor.	Guttaperscha depur.	Guttperscha in bacillis
Gonarkyl	Blennorsan	" "	" alba
"	Gonoryl.	Gutti	Gummiresina gutti
Gonojodin	Onotoxin	"	Gummi cambogia
Gonorol	Oleum santali puris-	Gvajacol	Benzcatechin methyl-
	sim.		aether
Gonosan	Kawasantal	" acetat	Eucol
Gouttin	Natr. anhydromethy-	" albuminat	Histosan
	len citric.	" arseniat	Guayarsin
Graminin	Graminol	" bensoic.	Benzosol
Graminol	Graminin	" "	Benzogvajacol
Graphit	Plumbago	" benzoyl-	Brenzcin
Gratus strophantin	Strophantin cryst.	" äther	
Griserin	Segerin	" camphoric.	Guacamphol
Guajacetinum	Guacetin	" carbonic.	Duotal
"	Natr. gvajaceticum	" cinnamylic.	Styracol
Guajacyl	Calcium gvajacol	" hexamethy-	Hexamekol
	monosulfonicum	" len tetram.	
Guacamphol	Gvajacolum campho-	" kakodylic.	Cacodyliacol
	ric.	" monogly-	
Guajacose	Gvajacol- somatose	cerin aether	Oreson
Guaethol	Aethacol	" "	Oresol
"	Ajakol	" piperidin	Guajaperon
"	Thanatol	" "	Guajaperol
Gvajacolum bensoic	Benzosol	" salol	Gvajacol salicylic
" cinnamylic.	Styracol	" somatose	Gvajacose
" salicylic.	Gvajacol-salol	" valerianic.	Geosot
" valerianic.	Geosot	Gvaisotol	Syrupus kalii sulfo-
Guajadol	Para jod guajadol		gvajacol.
Guajathymen	Guajatin	Gvajacotin	Syrupus kalii sulfo-
Guajatin	Guajathymen		grajacol.
"	Syrup. Kalii guathy-	Gvajadol	Parajod gvajacol.
	mici	Gvajaperol	Gvajacol piperidin
Guarana	Pasta gvarana	Gvakalin	Syrupus kalii sulfo-
"	Paulina sorbilis		gvajacol.
Guajaperon	Gvajacol piperidin	Gvaranin	Coffein
Guatannin	Gvajacol tanno cin-	Gypsum	Calcium sulfur. ustum
	namylic.		

H aeman	Sangan	Herba linguae cervin.	Herba scolopendri
Hämol	Haemogallol	" paraguayensis	Folia Maté
Haematacid	Haemostin	" scolopendri	Herba linguae cervinae
Haematogen. siccum	Haemoferrugen	" thujae	Summitates thujae
Haemato crystallin	Haemoglobin	" violae tricolor	Herba jaceae
Haemaprotagon	Haemo lecithin	Heroin. hydrochlor.	Diacetyl morphin muriatic.
Haemobromin	Haemol bromat.	Hetol	Natr. cinnamylic
Haemolum bromat	Haemobrominum	" coffein	Coffein natr. cinnamylic.
Haemogallol	Hämol.	Hetralin	Hexamethylen resorcin
Haemoglobin	Haemoglobol	Hexahydropyrazin	Piperazin
" carbonic.	Haemato crystallin	Hexamekol	Gvajakol-hexamethyltetramin
Haemoferrugen	Korysan	Hexamethyl jodoform	Jodoformin.
Haemoglobol	Haematogen siccum.	Hexamethylen resorcin	Hetralin
Haemolecithin	Haemoglobin	" salicylic.	Saliformin
Haemolin	Haemaprotagon	" tannic.	Tannopin
"	Haemomaltin	Hexamethylen tetramin	Uritone
Haemomaltin	Oxyhaemoglobin maltose	" "	Urotropin
Haemorrhoidisid	Haemolin	" "	Formin
Haemostin	Extract. Pantjanose	" "	Aminoform
Haemozincum	Haematacid	" "	Ammonio formaldehyd
Haloform	Haemolum zincatum	" "	Formamin
Haloklastit	Formaldehyd menthol	" "	Bromalin
Hedonal	Peroklastit	" "	
"	Methylpropyl carbinol urethan	Hexamethylen tetramin aethylbromat	Helmitol
Helcosol	Bismuth. pyrogallie.	Hexamethylen tetramin anhydro methyl citric	Argentoformin
Heleninum	Alant camphora	Hexamethylen tetramin camphoric.	Amphotropin
"	Alantolacton	Hexamethylen tetramin chininum	Chinoformin
Helgotan	Bromtannin methylen	"	Chinotrop
"	Methylen ditannic.	Hexamethylen tetramin citro silicum	Silin
"	Formaldehyd tannic.	Hexamethylen tetramin hydrargir.	Mercuroformin
Helgolan bromat	Bromotan	Hexamethylen tetramin lithium benzoic.	Urystamine
Helkommen	Bismuthum dibrom-beta-oxynaphtolic basic.	Hexamethylen tetramin natr. acetat.	Cystopurin.
	Hexamethylen tetram. anhydro methylen citric.		
Helmitol	Ferrum nucleinicum		
Hemazol	Hydrarg. hermophe-nilic.		
Hermophenyl	Summitates cannabis Indic.		
Herba cannabis Indicae	Folia adianti		
" capilli veneris	Herba conii maculati		
" cicutae	Herba cicutae		
" conii maculati	" violae tricolor.		
" jaceae			

Hexamethylen tetra- min natr. citric.	Formurol	Hydrargyrum bichlorat corrosiv.	Murias hyd arg. cor- rosiv.
Hexamethylen tetra- min proteid	Enterin	" "	Perchloridum hydrar- gyri.
Hexamethylen tetra- min tribromat	Boroverdin	" "	Draco volans.
Hillesol	Solocol	Hydrargyrum bijodat	Hydrarg. bijodatum
Hippol	Acid. methyleno hip- puric.	rubrum	Deutojoduret. hydrar- gir.
Histosan	Gvajacol albuminat	" "	Hydrarg. perjodat.
Holocain	Phenacaine	" "	Mercurius jodatus
"	Amidin	" "	ruber
Homalurea	Acid. dipropilo-barbi- turic	Hydrargyrum borussi- cum	Hydrarg. cyanat.
Homogvajacol	Kreosot	Hydrargyrum chlora- tum mite praecip.	Calomel via humida
Homorenolum hyd- rochl.	Aethyl amino aceto brenzcatechinum hydrochlor.	Hydrargyrum chlora- tum mite sublimat.	Calomel
Honthin	Tanninum alb. kera- tinat..	" "	Hydrarg. muriatic. mite
Hopogan	Magnesium hyperoxyd	" "	Protochloridum hyd- rarg.
Humulus lupulus	Glandulae lupuli	" "	Chloretum hydrarg.
Husinol	Ennan	" "	Mercurius dulcis
Hydrargyrum aet- hylo chlorat.	Aethyl sublimat.	" "	Murias hydrarg. mitis
Hydrargyrum amido bichlorat.	Hydrarg. bichlor.	" "	Aquila alba
Hydrargyrum ammo- niat.	" bichlor.	" "	Manna metallorum
Hydrargyrum bichlo- ratum	" bichlor. cor- rosiv.	" "	Panacea mercurialis
Hydrargyrum bichlorat ammoniat	Hydrarg. praecipitat alb.	Hydrargyrum chlora- tum collodiale	Draco mitigatus
" "	Mercurius praecipitat. alb.	Hydrargyrum cholicum oxydat.	Mercuro chlorid.
" "	Hydrarg. amidato bi- chlorat.	Hydrargyrum collodiale cyanatum	Calomelol
" "	Hydrarg. ammoniat.	" "	Mergal
Hydrargyrum bichlorat corrosiv	Hydrarg. bichloratum	" "	Hyrgol.
" "	Mercurius sublimat. corrosiv.	" "	Mercurii cyanidum.
" "	Deuto chloridum hyd- rargiri	" "	Cyanidum hydrargiri
" "	Hydrarg. muriatic. corrosiv.	" "	Hydrarg. borussicum
		" "	Hydr. zooticum
		" "	Sozodol hydrargyr.
		" "	Hermophenil
		" "	Protojodoretum hyd- rarg.
		" "	Hydrarg. subjodat.
		" "	Mercurius jodat flav.

Hydrargyrum jodatum flav.	Joduretum hydrargi-ros.	Hydraceticum	Pyrocin
Hydrargyrum jodo carbolo sulfonic	Hydrarg. sozodol	"	Acethyl phenyl hyd-rozin
Hydrargyrum muria-tic. corrosiv.	Hydrarg. bichlor cor-rosiv.	"	Aethyl phenol hyd-rozin
Hydrargyrum muria-tic. mite	" chloratum mite	Hydragotinum	Hydrarg. tannic. oxy-dul.
" nucleinic	Mercuriol	Hydramil	Amylium nitrosum
" oxydatum	Hydrarg. oxydat. rubr.	Hydrargyrol	Hydrarg. succinimi-datum
Hydrargyrum oxyda-tum flav.	Mercur. praecipitat flav.	Hydrin	Dijodiso propil alco-hol
" "	Oxydum hydrarg. flav.	Hydronal	Viferral
Hydrargyrum oxyda-tum rubrum.	Hydrarg. oxydatum	Hydrochinin	Methyl hydrocuprein
" "	Mercur. praecipitat. ruber.	Hydrochinon	p. Dioxybenzol
Hydrargyrum oxycya-natum	Mercurio oxycyanid.	Hydrogol	Hydrosol
Hydrargyrum oxidu-lat. nigr.	Mercurius solubile Hahnemanni	"	Organosol
" "	Oxydulum hydrarg. nitr. ammoniacale.	Hydrosol	Hydrogol.
Hydrargyrum para sulfophenilic ammo-nio tartaric.	Asterol	Hydras bromali	Bromalum hydrat.
Hydrargyrum praeci-pitat. alb.	Hydrarg. bichlor. ammoniat.	" chlorali	Chloralhydrat
Hydrargyrum perjo-dat	" bijodat. rubr.	" kalicus fusus	Kali hydrooxydat.
Hydrargyrum purum	Hydrarg. vivum	" magnesia	Magnesium hydro-oxyd.
Hydrargyrum salicylo arsenicum	Enesol	Hydrochloras calcarii	Calcarium chloratum.
Hydrargyrum sozodo carbolo sulfonic	Hydrarg. jodo carbolo sulfonic	Hydrogenium hyper-oxyd. solut	Aqua hydrogenii hy-peroxydat.
" stibio	Aethiops antimonii	Hydrogenium hyper-oxyd. concentr.	Perhydrol
" sulfurat	Hydrarg. jodat. flav.	Hydrojodas lixivae	Kalium jodatum
" subjodat	Hydrargyrol	Hydropyrrin	Lithium acetylo sali-cyl.
" succini-midat	Aethiops mineralis.	Hydrooxyd aluminii	Alumina hydrica
Hydrargyrum sulfurat nigr.	Cinnabaris.	Hyoscinum hydro-brom.	Scopolamin hydro-brom.
Hydrargyrum sulfurat rubr.	Hydragotinum	" hydro-chlor.	" hydro-chlor.
Hydrargyrum tannic. oxydulat.	Hydrarg. cyanatum	" hydro-jodic	" hydro-jodic.
Hydrargyrum zooti-cum		Hyperol pulverat	Carbamid-hydrogen. peroxydat.
		Hypnolum	Chloral antipyrin.
		"	Monochlorat antipyrin
		"	Trichlor aldehyd phe-nili dimethyl pyra-zolon.
		Hyponolum	Acetophenon
		"	Phenyl-methyl acetone
		"	Phenyl-methyl keton

Hypnon	Aethyl-phenyl aceton	Infusum sennae comp.	Infus. laxativum
"	Acetophenon	Ingestol	Amarol
Hypnoval	Bromizovaleryl amid- chlorid	Intestin	Bismuth naphthalino bensoic
Hyrgol	Hydrarg. collodiale.	Iridin	Irisin
		Irisin	Iridin
		Isopral	Alcohol trichloriso propilicus.
		Isarol	Ichthyodin
		"	Ammon sulfo ichthy- oli
I chtabin	Albumin sulfothyolic.	Isoamyl tritmethylo ammonium chlorid	Amylarin
Ichtammon	Ammon sulfo ichthy- oli	Isobutyl ortho cresol jodic.	Europhen
Ichtagan	Argentum thiohydro carbür sulfonic solu- bil.	" salicylic.	Mesotan
Ichthamol	Ammon. sulfo ichthy- oli	Isoform	Para jodo anisolum
Ichtolithium	Ichthyol lithium	Isonaphtol	Naphtolum
Ichtoform	Ammon. sulfo ichthy- oli	Isotachiol	Argent. siliciofluorat.
Ichthynat	Formaldehyd sulfo- thyolic.	Isovareryl para phe- netidin	Valerydin
Ichthyodin	Ammonium ichthynat.	Istizin	Dioxyantrachinon
Ichthyolidin	Isarol	Isutan	Bismutan
"	Ichthyol piperazin	Itrol	Argentum citricum
	Piperazinum thio hydro carbii-sulfonic.	Ixora	Ranjan
Ichthyopon	Ammon. sulfo ichthy- oli		
Ichthyol	Ichtin		
" austriac.	Petrosulfol	J atrol	Oxyjod aethylanilid
" germanic	Thiolum liquid.	Jecorol	Syrupus jodotannic. phosphoric.
" lithium	Ichtolithium		
" piperazin	Ichthyolidin		
Ichthyolum	Ammonium sulfo ichthyolic.	Jodaceton	Monojod aceton
Ichthyocolla	Colla piscium	Jodalbacide	Albumin jodat.
Iglodine	Trijod aethyl phenol	Jodalose	Jodum peptonat.
Indigo carmin	Indigotin	Jodanisol	Orthojod anisol
Indigotin	Indigo carmin	Jod antipyrin	Jodopyrin
Indoform	Genoform	Jodarsyl	Arsiodyl
Infusum laxativum	Aqua laxativ. Vien- nensis.	Jodfersan	Fersanum jodatum
"	Infus. sennae comp.	Jodferratin	Ferratinum jodatum.
" rhei. c. natr. carbon.	Tinctur. rhei aquos.	Jodkatechin	Neoside
		Jodmetapherin	Metaferrin.
		Jodterpin	Terpinum jodat.
		Jodchlor oxychinolin.	Vioform

Jodoxychinolin sulfensav.	Loretin.	Kalium carbonicum acid.	Kali bicarbon.
Jodipin	Bromipin	" " crudum	Cineres clavellati
Jodel	Tetrajodpyrol	" " purum	Carbonas lixivae pur.
Jodoformin	Hexamethylen jodoform.	" " "	Carbonas potassae
Jodoformium	Trijodmethan	" " "	Sal. tartari.
Jodoformogen	Albumin jodoform	" " "	" herbarum
Jodophan	Monojod resorcin	" " "	" absynthi
"	Monojod dioxybenzol	" " "	Alcali vegetabile mite pur.
Jodophen	Nosophen	" " pur. solut.	Liquor kalii carbonici
Jodophenin	Phenacetin jodat.	" " "	" salis tartari
Jodopyrin	Pyrazolon phenyl dimethylat jodat.	" " "	Oleum tartari
Jodothyrim	Thyrojodin	" causticum fus.	Kalium hydrooxydat.
Jodozen	Sanoform	" chloratum	Sal. febrifugum
Jodozol	Acid. sozodolic.	" "	Sal. digestionum Sylvii
Jodum peptonat.	Jodalose.	" "	Potassii chloridum
Joduretum hydrargiri	Hydrarg. jodat. flav.	" chloricum	Kalium oxymuriatic.
" potassae	Kalium jodatum	" "	" muriatic. oxygenat.
Jodylin	Bismuth. jodosalicylic.	" "	Chloras lixivae seu potassae.
Johydrin	Hydrin	" "	Kalium hydrocyanicum
"	Dijodiso propyl alcohol	" cyanatum	
Jonon	Viodoron	" "	Cyankalium
Jonthion	Dijodhydrin	" ferri cyanat.	Ferricyankalium
"	Dijod hydroxipropan	" ferro cyanat.	Kalium borussicum
Julep gummosus	Potio gummosa	" "	Ferrocyanalium
		" ferro tartaric.	Tartarus martiatus
		" "	Tartaras Lixivae et ferri
		" "	Tartaras ferrico potassicus
Kalium acetic. solut.	Liquor kalii acetici	" hydricus. fus.	Kalium hydrooxydat.
" " "	Acetas lixivae	" hydrocyanic.	" cyanatum
" " "	Acetas Potassae	" hydrojodic.	" jodatum
" " "	Liquor terae foliatae tartari	" hydrooxydat	Kali causticum fustum.
" bicarbonicum	Kalium carbonic. acidul.	" "	Lapis causticus.
" bichromaticum	Kalium pyrochromic.	" "	Kali hydricum fus.
" bitartaricum	" hydrotartaric.	" "	Potassa caustica
" "	" tartaric. acid. dep.	" hydrotartaric.	Lixiva fusa.
" bisulfuros.	Naflol.	" "	Hydras kalicus fus.
" bromatum	Bromas potassae	" "	Tartarus depurat.
" borussicum	Kalium ferrocyanat	" "	Cremor tartari.
			Kalium tartaric acid. depur.
			Kali bitartaric.

Kalium hydrotartaric.	Crystalli tartari	Kalium sulfokreosotic	Sulfosot
" "	Tartas Lixivae acidul.	" sulfuratum pur.	Hepar sulfuris kalinum
" hypermangan.	Kalium permangan.	" "	Sulfuretum lixivae
" "	Permanganes potassae	" " pro balneo	Hepar sulfuris vulgare.
" jodatum	Kalium hydrojodicum	" sulfuric.	Sulfas Potassae seu
" "	Hydrojodas Lixivae		lixivae
" "	Joduretum potassae	" "	" kalinus
" "	Potassii jodidum	" "	Arcanum duplicatum
" jodocarbolo	Kalium sozodol	" "	Tartarus vitriolatus
sulfonic.		" "	Sal polychrestum gla-
" manganic. crud.	Chameleon minerale		seri.
" "	Manganas potassae	" tartaricum	Kalium tartaric. neutr.
" muriatic. oxy-	Kalium chloricum	" "	Tartas kalinus
genat.		" "	" potassicus
" natrio. tartaric.	Tartarus natronatus	" "	Tartarus tartarisat
" "	Sal Seignetti	" " acid.	Cremor tartari
" "	Tartas lixivae et	" depurat.	
	sodae.	" "	Crystalli tartari
" nitricum fus.	Nitras lixivae fusus	" "	Tartarus depurat.
" "	Nitrum tabulat.	" " boraxat	" boraxatus
" "	Sal prunelle	" " "	Cremor tartari solub.
" nitricum	Nitrum depuratum	" " neutrum	Kalium tartaricum
" "	Nitras kalicus depur.	" thyocyanat.	" sulfocyanat
" "	Nitras potassae seu	Kalmopyrin	Calcium acetylo sa-
	lixivae.		licylic.
" "	Sal petrae.	Kamala	Glandulae Rottlerae
" nitrosum	Kalium nitrit	Kanadol	Aether Petrolei
" ortho oxychi-	Chinosol	"	Kandol
nolin sulfonic.		Kandol	Kanadol
" oxymuriatic	Kalium chloricum	Kaolin	Argilla porcellanea
" permanganic.	" hypermangan.	Karrak.	Emplastrum liquid.
" persulfuric.	Anthion	Kasucol	Kalium sulfogvajacoli.
" pyrochromic.	Kalium bichromicum	Katharin	Phönixin
" rhodanat	Kalium thyocyanat.	"	Katarol
" "	" sulfocyanat.	Kawasantol	Gonosan
" sozodol	" jodo-carbolo	Kephir	Kumiss
	sulfonicum	"	Kumys
" stibiato tartaric	Tartarus stibiatus	Kermes minerale	Stibium sulfurat. rubr.
" "	" emetic.	Klinol	Lysol
" "	Stibium Kalio tartaric.	Kosin	Koussin
" "	Tartas lixivae stibi-	Korysan	Haemoglobin carbonic.
	atus.	Kousseinum cryst.	Kosin
" "	Tartas lixivae et	" "	Koussin
	antimonii	" "	Kosein
" sulfocyanat.	Kalium rhodanat	Kreosal	Tannosal
" "	Kalium thiocyanat	Kreosol	Homogvajacol
" sulfogvajacol.	Thiocol	Kresalol	Kresolum salicylic.
" "	Casucol	Kreosatin	Kreosotalin

M. Kresol	Kresylol	Lanolin	Adeps Lanae
"	Acid. cresylicum	" anhydric.	" " anhydric.
Kreosotalin	Kresotin	" sulfurat.	Thilamin
Kreosotum carbonic.	Kreosotal	Lapis cancrorum	Oculi cancrorum
" salicylic.	Salokreol	" causticus	Kali hydrooxydat.
" phosphoric.	Phosot	" divinus	Cuprum aluminat.
" tannicum	Tannosol	" haematides	Ferrum oxydat. nativ.
" valerianic.	Eosot	" infernalis	Argentum nitric. fusum
Kresamin	Aethylen diamin	" " mitigat.	" c. kali "nitric.
	kresol	" ophthalmicus.	Cuprum aluminat.
Kresaprol	Kresin	Largin	Argent. protalbinic.
Kresin	Kresaprol	Laricinum	Agaricin
Kresolum bensoic.	Benzoyl-para-kresol	Lattosio.	Saccharum lactis
" salicylic.	Kresalol.	Laudanum	Opium
Kresylol.	M. Kresol	" liquid. Sy-	Tinctur. opii crocata.
Kristallin	Phenylamin	denhami.	
"	Oleum Anilini	Lecithinum	Ovolecithin
Kryogenin.	Metabenz amidosemi	"	Lecithol
	carbacid.	"	Lecithan
Kryofin	Paraphenitidin me-	" albuminat	Letalbin
	thylglycol.	"	Neottin
Kumis.	Kephir	"	Lecithinum
		Lecithan	Lecithinum
		Lecithol	Lecithan
		"	Eston
		Lenicet	Aluminium acetic.
		"	Pyrogallol triacetic.
		Lenigallol	Chrisarobintetraacetic.
		Lenirobin	Metaphenilen diam-
		Lentin	num hydrochloric.
			Lecithinum albumin.
		Letalbin	Anthrabin
		Lenko-alizarin	Extract. olei liantracis
		Lianthralum	Oleum ligni cedri.
		Libanol	Lignum haematoxyli
		Lignum campechian	" campechian.
		" haematoxyli	" sanctum
		" gvajaci	" gvajaci.
		" sanctum	Ferrum pulveratum
		Limatura martis al-	
		cohol.	Potio magnesia citric.
		Limonade magnesia	efferv.
		" purgativ.	" " "
		" solvens	" " "
		Limoin	Natr. anhydromethylen
			citric.
		Linalyl acetat.	Bergamiol
L abordin	Analgen		
Lac sulfuris	Sulfur praecipitat.		
Lactas ferri	Ferrum lacticum		
" ferrosus	"		
Lactobiose	Saccharum lactis		
Lactanin	Bismuth. bilactomono		
	tannicum		
Lactil phenetidin	Lactophenin.		
Lacto naphthol	Lactol		
Lactophenin	Para lactyl phenetid.		
"	Lactyl phenetidin		
"	Phenetid. lactil.		
Lactol	Lacto-Naphtol		
Lactanin	Bismuth. bilactomono		
	tannicum		
Lactose	Saccharum lactis		
Lactucarium	Thridax		
Laminaria	Alga digitata.		
Lana philoisophca	Zincum oxydatum		

Liniment. ammoniat.	Liniment. volatile	Liquor ferri acetici	Ferrum acetic. solut.
" minerale	Fango	" „ albuminat	" albuminat.
" saponat.	Balsamun opodeldoc.	" „ jodati	" jodatum solut.
" camphorat	Spiritus saponato	" „ oxychlorati	" oxychloratum
" saponat.	camphorat.	" „ oxydati.	" solut.
" camph. liquid.	Liniment. ammoniat.	" „ sesqui-	Oxychloridum ferri
" volatile	Plumbum oxydatum	chlorat.	solut.
Lithargyrum	Cholosan	" „ subchlorati.	Ferrum sesquichlorat.
Lithosan	Ammonium sulfo ich-	" „ formaldehyd.	solut.
Lithyol	thyolic.	" saponat.	Ferrum oxydat. dialys.
Lithium acetylo salicyl.	Hydropyrim	" Hoffmanni	liquid.
" citro chinicum	Urosin	" Hollandicus	Lysoform
Lixiva fusa	Kali hydro oxydat.	" "	Spiritus aetheris
Liquor. ac. dus Halleri	Elixir. acid. Halleri.	" Kalii acetici	Elaylum chloratum
" " "	Acid. Halleri.	" „ arsenicosi	Aethylen chlorid.
" " "	Mixtura sulfuric. acid.	" „ carbonici	Kali acetic. solut.
" " "	Aqua Rabelli	" „ hypochloros.	Solutio arsenic. Fow-
" adhaesivus	Filmogen	" Kresoli saponat.	leri
" ammoniae acetici.	Ammonium acetic.	" mercurialis.	Kali carbonic. solut.
" " anisat.	solut.	" natr. phenylo	Aqua Javelli.
" " Caustici	Spiritus salis ammo-	propiolici	Lysolum
" " succinici	niaci anisat.	" salis tartari	Aqua phagadenica
" aluminii acetici	Ammonia pura liquid.	" terrae foliate	decolor.
" " formicici	" succinic. py-	" triferrini com-	Thermiol
Liquor. anodyn mar-	rooleosa	posit.	Kali carbonic. solut.
tiat.	Alumin. acetic. solut.	" Van Swietten.	Kali acetic. solut.
" arsenicalis	Alformin	Look album	Triferrol
" Pearsoni	Spirit ferri sesqui-	" oleosum	Solut. hydrarg. bich-
" Burowi	chlor. aether.	Loretin	lor. corros.
" capsici com-	Natr. arsenicum	"	Potio emulsio gum-
posit.	solut.	Losophanum	mosa
" carbonis deter-	Alumin. acetic. solut.	Lupetazin	Potio emulsio oleosa
gens.	Pain Expeller	"	Natr. loretinic.
" carnis ferro	Coaltar. saponatum.	Luteol	Jodoxychinolin sul-
" pepton	Carniferol	Lutedin	fonsav.
" cerebri steri-	Cerebrin A.	Lycetol	Trijodmetakresol
lisat.	Cerebrinin		Dimethyl piperazin
" chlori "	Aqua chlori		Dipropylen diamin
" chloroformine	Chlorodine		Oxychlor diphenyl
" chloroformi	"		chinoxalin
comp.	Solut. cupri tartarici		Dimethyl piridin
" Fehling.	alcalina.		Dimethyl piperazi-
			num tartaric.

Lygosin	Chinin. lygosinat.	Magnesia pura.	Magnesia oxydata.
Lyringbin	Extract. lirisosmae fluid.	" usta	" " hydrooxyd.
Lyptol	Lysan	" " in aqua	Sal. amarus
Lysan	Lyptol	" sulfurica cryst.	Sal. anglicus
Lysargin	Argentum Crede	" "	Magnesla sulfurica
Lysidin	Aethylen athyl di- amin	" "	Sulfas magnesiaie
"	Methyl glyoxalidin.	" "	Sal. epsomensis
Lysol	Sapo cresol	" "	" seidlitzensis
Lysoform	Sapoformal.	" superoxydat.	" catharticum
		Magnesol.	Novozon
		Magolan	Magnesium citric. ef- fervercens.
		Magisterium bismuthi.	Diolan
		" jalapae.	Bismuth. subnitric.
		" sulfuris.	Resina jalapae
		Malachol	Sulfur. praecipit.
			Natr. citrico phos- phoric.
	Arillus Myristicae moschate.	Malakin	Para salicyden phe- netidid.
	Magnesia carbonic.	Malarin	Acetopheno pheneti- dinum citricum
	Antifungin	Malonal	Urea diaethyl ma- lonica
	Wismol	Maleura	Acid. diaethylo bar- bituric.
	Magnesia oxydat.	Manna metallorum	Hydrarg. chlorat. mite.
	Magnesia alba	Manganum hyper- oxydat	Mangani hyperoxy- dum.
	Magnesia muriae	Manganos potassae	Kali manganic. crud.
	Magnesia carbon. hydrooxydat.	Mangano sulfat	Mangan vitriol
	Magnesol.	Mangan. sulfuric. oxydul.	" "
	Magnesia hydrica	" "	Mangano sulfat
	Hydras magnesiaie	Manganum vitrioli	Mangan. sulfuric. oxyd.
	Magnesia usta in aqua	" "	Mangano sulfat.
	Hopogan	Mannitum	Saccharum man- nae
	Magnesia hydrooxyd.	Marcasita	Bismuthum
	" usta in aqua	Maretin	Muretin
	" carbonic.	Markotin	Cimicifugin
	Richterol	Marsitriol	Ferrum glycerini ar- senicum
	Magnesia usta		Resina mastix
	" calcinata		
	" pura		
	Magnes. peroxydatum pura		
	" superoxyd.		
	Magnesia oxydata.		
	" superoxyd.		

M

Macis
 Magnesia alba
 " acid. boraci
 " bismuth. oxy-
 genicus
 " calcinat.
 " carbonica
 " "
 " "
 " citrica effe-
 vescens.
 " hydrooxydata
 " "
 " "
 " hyperoxyd.
 " hydrycae
 " "
 " muriae
 " oleinic.
 " oxydata
 " "
 " "
 " perhydrol.
 " "
 " peroxydat. pur.
 " "

Arillus Myristicae
 moschate.
 Magnesia carbonic.
 Antifungin
 Wismol
 Magnesia oxydat.
 Magnesia alba
 Magnesia muriae
 Magnesia carbon.
 hydrooxydat.
 Magnesol.
 Magnesia hydrica
 Hydras magnesiaie
 Magnesia usta in
 aqua
 Hopogan
 Magnesia hydrooxyd.
 " usta in
 aqua
 " carbonic.
 Richterol
 Magnesia usta
 " calcinata
 " pura
 Magnes. peroxydatum
 pura
 " superoxyd.
 Magnesia oxydata.
 " superoxyd.

Magnesia pura.
 " usta
 " " in aqua
 " sulfurica cryst.
 " "
 " "
 " "
 " "
 " "
 " "
 " superoxydat.
 Magnesol.
 Magolan
 Magisterium bismuthi.
 " jalapae.
 " sulfuris.
 Malachol
 Malakin
 Malarin
 Malonal
 Maleura
 Manna metallorum
 Manganum hyper-
 oxydat
 Manganos potassae
 Mangano sulfat
 Mangan. sulfuric.
 oxydul.
 " "
 Manganum vitrioli
 " "
 Mannitum
 Marcasita
 Maretin
 Markotin
 Marsitriol
 Mastiches

Magnesia oxydata.
 " " hydrooxyd.
 Sal. amarus
 Sal. anglicus
 Magnesla sulfurica
 Sulfas magnesiaie
 Sal. epsomensis
 " seidlitzensis
 " catharticum
 Novozon
 Magnesium citric. ef-
 fervercens.
 Diolan
 Bismuth. subnitric.
 Resina jalapae
 Sulfur. praecipit.
 Natr. citrico phos-
 phoric.
 Para salicyden phe-
 netidid.
 Acetopheno pheneti-
 dinum citricum
 Urea diaethyl ma-
 lonica
 Acid. diaethylo bar-
 bituric.
 Hydrarg. chlorat.
 mite.
 Mangani hyperoxy-
 dum.
 Kali manganic. crud.
 Mangan vitriol
 " "
 Mangano sulfat
 Mangan. sulfuric.
 oxyd.
 Mangano sulfat.
 Saccharum man-
 nae
 Bismuthum
 Muretin
 Cimicifugin
 Ferrum glycerini ar-
 senicum
 Resina mastix

Meconium	Opium	Meta oxymenthyl sali-	Mezotan
Medinal	Natr. diaethyl barbituric.	cyl.	
		Metaphenilen diamin	Lentin
	Veronal natrium	hydrochlor.	
Medula bovina	Medula ossium bovis	Metarsol	Natr. arseno. methylic.
" ossium bovis	Medula bovina	Methacetin	Acet. anoidin
Mel depuratum	Mel despumatum		P. Oxymethyl acet-
" despumatum	" depuratum		anilid.
Melubrin	Phenildimethyl pyrazolonamido amidomethan	Metharsinat.	Arrhenal
		Methanol	Methyl alcohol
		Methaphorm	Dimethyl carbinol
Mentholum aethylglycolic.	Coryfin		chloroform
" boricum	Estoral	Methaxol	Oxymenthol
" salicylicum	Salimenthol	Methal acet anilid	Exalgin
" valerianic.	Validol	" alcohol	Methanol
Menthorol	Menthosol	B " aethyl pyridin	Collidin
Menthosol	Menthorol	" bensol	Toluol
Mercaptan	Aether hydrosulfurat	" hydro cuprein	Hydrochinin
Mercurius dulcis	Hydrarg. chlorat. mite.	" hydrastimid-chlor hydrat.	Amenyl
Mercur algam	Mercuriol	" glyoxalidin	Lysidin
Mercur colloid	Unguent. Hyrgoli	" morphin	Codeinum
Mercurio chlorid	Hydrarg. chlorat. mite.	Methyl oxyamido bens.	Orthoform
Mercurius jodat. flav.	Hydrarg. jodat. flav.	" propyl carbonal	Hedonal
" " ruber	Hydrarg. bijodat rubr.	" urethan	
" praecipit. alb.	" bichlor. ammon.	" propyl phenolum	Thymol
" " flav.	" praecipit. flav.	" " phenol-	Thymidol
" " ruber	" " rubr.	menthol	
" solubile Hahnemannii	" oxydulat nigr.	" rhodine	Methylium acetylo salicylic.
" subl. corrosiv.	Hydrarg. bichlor. corros	" sulfonal	Trional
" vivus	Hydrargir. purum	" theobromin	Coffein
Mercurioformin	Hexamethylen tetraminum hydrargyrum	" tribromsalol	Cordol
		" xantin	Theobromin
Mercurii oxycyanid	Hydrarg. oxycyanat.	" " natr. acetic	Theobrom. natr. acetic
" vegetal	Murure cortex	Methonal	Dimethyl sulfon dimethyl metan.
Mercuriol	Mercur amalgam		Formal. Methylen dimethyl aether
Mercuriol	Hydrarg. nucleinic	Methylal	
Mergal	Hydrarg. chloricum oxy.	Methylen anilin caeruleum	Pyoktannin coerul.
Mesit alcohol	Acetonum		
Metabrenz amido semicarbacidum	Cryogenin	" albumin	Protogen
		" bichlorid	Narkotil
Meta dioxybensol	Resorcin	" creosot.	Pneumin
Metaferrin	Arsenmetaferrin	" chlorid.	Dichlormethan
	Arsenmetaferrose	" diantipyrin	Formopyrin
Metakolin	Metakresolum solidific.	" dicoton	Fortoin
		" ditannin	Helgotan. Tannoform

Methylen dinatrium arsenat.	Natr. arseno methylic.	Morph. methylobromat	Morphosan
„ dimethyl aeth.	Methylal	Morphosan	Morphium methylo-
„ gvajacol	Pulmoform	Morrhual	bromat.
Methylum acetylo salicyl.	Methylrhodine	Mosquitol	Gaduol
„ chlorat	Monochlor methan	Mucogene	Coutinol
„ salicylic.	Oleum gaultheriae ar-	Muretin	Dimethylphenyl par
	tefic.	Murias ferri ammoni-	ammonium B oxy-
Metol	Monomethyl parami-	acalis	naphthocazin chlorat.
Mezotan	dophenol. Satrapol	„ hydrarg. corros.	Maretin
Mezotin	Aether salicylat.	„ „ mite	Ammonium chlorat.
Micrania	Metaoxymethyl salicyl.	„ „ calcis	ferrat.
Microcidin	Antipirin	„ „ stibii	Hydrarg. bichlor. cor-
Migränin	Migraenin	„ „ zinci	ros.
	Natr. Bnaphtholic	Muscae hispanicae	Hydrarg. chlorat. mite
	Micrania	Murure cortex	Calcium chloratum
	Antipyrin coffein. citric	Mycardol	Stibium chlorat.
	Pyrazolon phenil di-	Mydrol	Zincum chloratum
	methyлат coffein citric.		Cantharides.
	Plumbum hyperoxyd.		Mercurio vegetal.
	rubr.		Ergotin coffein
Minium	Emulsio oleosa	Myricetin	Jodmethyl phenyl py-
Mixtura oleosa	Balsamum vitae Hoff-		pyrazolon
„ „ balsamic	manni		Quercetin
„ sulfuric. acid.	Liquor acid. Halleri		
Mollin	Sapo unguinosus.	N afalan	Vaselin adust. sapon.
Molybdot.	Uranium molybdenicum	Nafol	Kalium bisulfuros
Monol	Calcium hypermang.	Naphtalan	Vaselin adust. saponat
Monobenzoyl arbutin	Cellotropin	Naphtalol	Betolum
Monobrom aethan	Aethylenum bromat.	Naphtolum	Isonaphtolum
p. „ acetanilid.	Asepsin		B. Naphtolum
„ antipyrin	Bromopyrin	Naphtol eucalyptol	Eunol
Monochlor aethan	Aethylenum chlorat.	Naphtosalol	Betolum
„ methan	Methylum chlorat.	Naphtasapol	Sapolan
Monochloral antipyrin	Hypnol	Naphta aceti	Aether aceticus
Monojod aceton	Jodaceton	„ vitrioli	Aether sulfuricus
„ dioxybensol	Jodofan	Narcy	Aethyl narceinum
„ dioxybensol	„		hydrochlor
„ aldehyd	„	Narceinum	Pseudonarcein
„ resorcin	„	Narcein natr. natrio	Antispasmin
Momomethyl parami-	Metol	salicyl.	
dophenol.			Somnoform
Morphium hydrochlor	Morphium muriat	Narcoform	Anarcotin Opan.
	Morphiaeurias.	Narcotin	Opium alcaloid.
	Morphium hydrochlo-	„	Narcosin.
	rat. Sal thebaenici		

Nargol	Argentum nucleinic 10%	Natr. diaaethyl barbi- turic.	Veronal natrium. Medinal
Narkotil	Methylen bichlorid	„ dimethyl arsenic.	Natr. kakodylic
Narra Puti	Pterocarpus pallidus	„ diithio salicylic.	Dithion
Nasrol	Natr. coffein. nuclein	„ fluorat	Fluorol
Natrium acetic. cryst.	Acetas sodae	„ guajacetin	Guajacetin. (Guacetin)
„	Terra foliata tartari- cryst. Acetas natricus c. aqua	„ guajacolic.	Sodocol
„ acethyl arsenilic	Arsacetin	„ guajacolo phos- poric.	Novocol
„ aceto sulfanilic	Cosaprin	„ hydrobrom	Natr. bromatum
„ acetylo salicylic	Hydropyryn	„ hydrocarbonic.	Natr. bicarbonic.
„ aethoxyl phenol- amino methyl- sulfuros	Neraltein	„ „	Bicarbonas sodae Carbonas sodae acidul
„ aminotriacin sul- fonic	Glucin	„ hydrooxydat	Bicarbonas natricus Natrium caustic. fus.
„ anhydro methy- len citric.	Citroform. Gouttin.	„ hyposulfuros.	Natron hydricum
„ arsenicosum	Natr. arsenicum	„ jodo carbolo sul- fonic.	Natr. thio sulfuric.
„ arseno methyl c.	Methyl dinatrium ar- seniat. Metarsor.	„ kakodylic.	Natr. sozodol
„ arsenicum solut.	Liquor arsenical. Pe- arsoni.	„ loretinic	Natr. dimethylarsenic.
„ bicarbonicum	Natr. hydrocarbonic.	„ meta oxycyan- cinnamylic.	Alkarsolydum
„ boracicum	Borax. Natr. boricum	„ meta vanadicum	Lorentin
„	Boras sodae. Borax depurat. Borax ve- neta.	„ methyl arsenic.	Zymphen
„ bromatum	Natr. hydrobromat. Bromuretum natr.- seu sodicum.	„ methylen citric.	Natr. vanadicum
„ bromo valerianic	Valerobromin	„ muriaticum.	Arrhenal. Arsinyt.
„ carbonic cryst.	Carbonas sodae. Alkali minerale. Sal sodae.	„ Bnaphtholic.	Citrarin
„ „ crudum	Soda	„ nitricum dep.	Natr. chloratum
„ causticum fus.	Natr. hydricum	„ nitro ferri cyanat.	Microcidin
„ caseinic glyce- rin phosphoric.	Natr. hydrooxydat	„ nucleinic	Nitrium cubicum
„ cinnamili.	Sanatoge.	„ „ pro injection.	Nitrium sodae.
„ citrico phospho- ric.	Hetol.	„ oleinic	Nitroprussid natrium
„ choleinicum	Malachol	„ ortho oxybensoic	Nuclein
„ chloratum	Fel tauri depur. sicc.	„ ossalanicum	Phagocytin
„ „	Sal gemae. Sal culina- ris. Natr. muriaticum	„ perboric.	Eunatrol
„ coffein. nucleinic.	Nasrol	„ phosphoric.	Natr. salicylic.
		„ pyrophosphor ferrat.	Ossalin
		„ rhodanat.	Perborin
		„ silicicum	Phosphas sodae
		„ sozodolic.	Sal mirabile perlatum
			Ferrum et natr. pyro- phosphor.
			Natr. sulfocyanat.
			Liquor natrii silicici
			Natr. jodo-carbolo- sulfonicum
			Natr. jodo-phenol- sulfonicum

Natriumsulfit	Natr. sulfurosum	Nitras potassae	Kali nitricum
„ sulfuric cryst.	Sal glauberi. Sulfas sodae. Sal mirabile Glauberi. Sal cartharific Glauberi	Nitroprussid natrium	Natr. nitro ferricyanat.
„ sulfurosum	Natr. sulfit	Nitrum cubicum	Natr. nitric. depurat.
„ subsulfuros.	„ thio sulfuric.	„ depuratum	Kali nitricum
„ sulfocyanat.	„ rhodanat	„ sodae	Natr. nitric. depurat.
„ tetraborat.	Antipyonin	„ tabulat	Kali nitric. fusum
„ thiosulfuric.	Natr. subsulfuros.	Nixin	Zincum sulfanilic.
„ thimico bensoic.	„ hyposulfurosum	Nizin	Zincum sulfanilic.
Natron hydricum	Urogen	Nosophen	Jodophen
Neoform	Natr. hydrooxdat.	„ bismuth.	Tetrajod phenolphthalein
Neopyrin	Bism. trijod phenilicum. basicum	„ hydrargir.	Eudoxin
Neoralgine	Valery amido antipyrin	„ natrium	Apallagin
Neoside	Migraenin	Novaspirin	Antinosin.
Neottin	Jodkat chin	Novargan	Acid anhidromethylen citrilo disalicylicum
Neraltein	Lecithinum albuminat.	Noviform	Argentum proteinic. novum
	Letalbin,	Novocain	Tetrabrom pyro catechin bismuth.
	Natr. aethoxy phenil aminomethyl sulfurosum	Novocol	Ethocaine. Paramydo-bensoil diaethyl amino ethanol hydrochloric.
Nervocidin	Gasu-Basu.	Novozon	Natr. guajacolo phosphoric.
Neurodinum	Acetyl-para oxyphenyl urethan	Nortropinon	Magnesium peroxydat „ perhydrol
Neuronal	Diaethyl bromacetamid.	Nuclein	Tropigenin keton
Neurosin	Calcium glycerin. phosphoric.	Nutrose	Natr. nucleinicum
Neutralon	Aluminium silicum	Nux moschata	Casein natr. puris.
Neu ur tropin	Helmitol	„ vomica	Semen Myristicae
	Neu hexamethylen tetramin		Semen strychni.
Neurin.	Trimethyl vinyl ammonium hydroxyd.		
Nicotin acid. salicyl	Eudermol	O culi cancerorum	Lapis cancerorum
Nihilum album	Zincum oxydatum	Oenant aether	Oleum vini
Ninhydrin	Triketohydrindenhydrat	Oleogen	Petrogen. Petroleum-oxygenat
Nirvanin	Glycocaine	Oleum anilini	Anilin. Kristalin. Phenylamin
Nitrobensol	Oleum mirbani	„ animale foetid.	Oleum cornu cervi.
„ glycerin	Glonoinum. Trinitrin	„ „ rectific.	Pyreolum animale
Nitron	Nitroleum	„ anisi stellati	Ol. badiani
	Diphenylen dalino dihydrotriazol	„ anthemidis	Ol. chamomil. coct.
Nitras kalinus dep.	Kali nitricum		
„ lixivae fus.	„ „ fusum		

„ anthelminthicum Chaberti.	Ol. contra Taeniam		sum. Ol. nucis moschata expres.
„ anthos	Ol. rosmarini	„ palmae Christi	Ol. ricini
„ aurantior. flor.	Ol. neroli	„ „ rosae	Ol. geranni
„ badianae	Ol. anisi stellati	„ pini pumilionis	Oleum templinum
„ balsami peruvian.	Cinnamein	„ ricini	Ol. castoris
„ betulae	Ol. rusci	„ rosarum arifact.	Ol. palmae Christi
„ bromatum	Bromipin	„ rosmarini	Rhodinol
„ cacao.	Butyrum cacao	„ rusci	Ol. anthos
	Ol. theobromatis.	„ „ formaldehydat	Ol. betulae,
„ cadinum	Ol. juniperi empireu-matic.	„ santali purissim.	Empyroform
		„ sinapis	Gonorol
„ carvi	Carvolum. Carvon.		Allyli rhodanidum
„ castoris	Ol. ricini	„ tartari	„ sulfocyanid.
„ chamomil.coctum	Ol. anthemidis	„ templicum	Kali carbonic. solut.
„ de Cedro	Ol. Citri	„ terebinthin, artef.	Ol. pini pumilionis.
„ cinnamom. rectf.	Cinnamol	„ „ rectific.	Rixolin
„ citri	Ol. de cedro	„ theobromatis	Spiritus terebinthinae
„ citronellae	Ol. melissae ostindicae	„ tumenoli	Butyr cacao.
„ contra Taeniam	Ol. anthelminthic. Chaberti	„ unonae	Tumenol liquid.
		„ vaselini	Ol. Ylang-Ylang.
„ cornu cervi	Ol. animale foetid.	„ vetiver.	Parafin. liquid.
„ cupressi	Ol. cypressi verum	„ vini	Ol. iwarancusae.
„ empyreumatic.	Bitumen fagi	„ wintergreen	Oenanthe aether.
„ eucalypti	Flucol	Oleum vitrioli	Ol. gaultheria
„ fagi empyreumatic	Pix liquida. Bitumen fagi.	„ Ylang-Ylang.	Acid. sulfuric. angl.
		Okistyptin	Ol. unonae
„ gaultheriae artefac.	Me. hylum salicylic.	Omali	Cotartinum hydrochlor.
„ geranni rosei	Ol. palmarosae. Ol. graminis indici.	Omorol	Trihlorphenol
		„	Argent. proteinic.
„ graminis indici	Ol. geranni rosei	Onotoxin	Protargol
„ iwarancusae	Ol. vetiveri	Opian	Gonojodin
„ jecoris aselli	Cornesin	Opium	Narcotin
	Ol. jecoris Morrhuae	„ alcaloid.	Laudanum. Meconium
„ juniperi empireu-matic.	Ol. Cadini	Ordylis	Narcotin. Opian.
		Oreson	Terpin resorcin
„ ligni cedri	Libanol		Oresol. Gvajacol mono glycerin aether
„ lithantracis	Pix carbonis. Coaltar.	Orexin	Cedrarinum hydrochl.
	Pix lithrantacis.	Orexinum basic.	Phenzoline.
„ martis	Ferrum sesquichlor. solut.	„ hydrochlor	Phenyldihydrochina-zolin chlorhydrat
„ melalausae viridi flora	Gomenol.		Orexin. Phenzoline.
„ melissae ostind.	Ol. Citronellae	„ tannic.	Phenyl dihydrochina-zolin tannicum.
„ mirbani	Nitrobenzol.		Bismuth. naphtholic.
„ myristicae expres.	Ol. nucistae expres.	Orphol	Methyl oxyamido.
Oleum neroli	Ol. aurantior. flor.	Orthoform	bensoic.
„ nucistae	Ol. myristicae expres-		

Orthojod anisol	Jodanisol	Papain	Papayotin
Orthocresolum	Cresolum cryst.	Papayotin	Papain
Ortho oxybenzyl glu- kosid.	Salicin	Para allyl phenol	Chavosot.
Ossalin	Adeps ossium. Natr ossalnicum.	Para amydobensoil- diaethyl amino ae- thanol hydrochlor.	Novocain
Ostauxin	Calcium para nuclein.	Parabismuth.	Bismuthum para nucleinicum
Ovogal	Albumin. gallicum	Paradioxy phenyl- phtalid	Phenolphtalein
Ovolecithin	Lecithinum	Paraformalin	Paraform. Paraformal- dehyd. Triformol.
Ovoprotogen	Protogen.	"	Trioxymenthylen.
Oxaphorum	Oxy-camphora solut.	Paraformaldehyd	Paraform
Oxyaethyl acetanilid.	Phenacetin	Parajodgvajacol	Guajadol
Oxychina septol	Diaphterin	Parajodo anisolum mixt.	Isoform
Oxychinolin-o-phenol sulfonic	"	Para lactyl phenetid	Lactophenin
Oxychlor diphenyl chinoxalin	Luteol	Para morphin	Thebain
Oxychloridum ferri solut.	Liquor ferri oxydat.	Paranephrin anaes- thesin	Rhinoculin
Oxydimethyl chinizin	Antipyrin	Para phenitidin methyl- glycol.	Kryofin
Oxydum hydrarg. flav.	Hydrarg. oxydat. flav.	" " amygdalinic.	Amygdophenin
" magnesium	Magnesium oxydat.	Paramidophenol hyd- rochlor.	Rodinal
" stibii hydro- sulfurat aurantiae	Stibiumsulfurat aurant	Para salicyden phe- netidid.	Malakin
Oxydum zinci	Zincum oxydatum	Parafin liquid.	Oleum vaselini
Oxyhaemoglobin mal- tose	Haemolin	" solidum	Parafin. Ceresin.
Oxyjodaethyl anilid	Jatrol	" oxygenat.	Parogen
Oxymenthol	Methaxol	Paramol	Edinol
Oxyphenyl glicocoll	Glycin	Paraxin	Dimethyl amino pa- raxanthin
Oxysantonin	Artemisin	Parietin	Acid. chrysophanic.
Pain Expeller	Liquor capsici comp.	Parodin	Antipyrin.
Palladium collodiale.	Electropallidol	Parogen	Parafinum oxyge- natum.
Paleae haemostatic.	Paleaestipticae. Pene war Djambi. Pulu.	Pasta althaeae	Pasta gummosa
Paleae stipticae	Paleae haemostatic.	" Canquoin	Causticum zinci chlorat
Palmiacol	Cetiacol	" gummosa alb.	Pasta althaeae
Panacea mercurialis	Hydrarg. chloratum mite	" guarana	Guarana Paulina- sorbilis.
Pankreatin	Trypsin	Pastilli Billinensis	Pastil. c. natr. bicarbon
" tannic.	Pankreon	" c. natr. bicarbon	Pastil. Bilinenses.
Pankreon	Pankreatin tannic.	" de Vichy	" c. natr. bicarbon
Pansekretin	Secretin	Paulina sorbilis	Pasta guarana.
		Pelletierinum	Punicin

Pelosin	Bebeirin. Bibrin.	Phenetidin tartaricum	Vinopyrin
Pennawar Djambi	Palene haemostatic.	Phenalgin	Ammonol. Ammonium
Pental	Trimethylaethylen.		phenyl acetamid.
Penta sulfidum anti-	B. Isoamylen. Amylen	Phenamin	Phenocollum pnr.
monii	Stibium sulfur. antimon.	Phenazon	Antipyrin
Pepsin acid. albumin.	Gastrosot	Phenegol	Thimegol
Pepo	Semen cucurbite	Phenyform	Formadehyd phenol
Perborin	Natr. perboric.	Phenyl acetamid	Antifebrin
Perchloridum hydrarg.	Hydrarg. bichlor. cor-	Phenilamin	Oleum anilini
	ros.	B Phenyl allyl alcohol	Styron
Perchlor methan	Carboneum tetrachlor.	Phenyl dihydro chi-	Orexin. hydrochlor.
Perezon	Acid. pipitzahoicum	nazolin chlorhydrat.	
Perhydrol	Hydrogen. hyperoxyd.	„ dihydro chinazo-	Orexin tannic
	conc. ch. pur.	lin tannicum	
Permanganas potassae	Kali hypermangan	„ „ pirazonon	Antipyrin
Peronin	Benzylmorphium	„ „ pirazonon	Melubrin
	hydrochlor.	amido amido methan	
Perthyol	Ammon. sulfuric. ich-	„ formamid	Formanilid
	thyoli	„ urethan	Euphorine
Pertussin	Extract. thymi sac-	„ methyl aceton	Hypnolum
	charat.	„ „ keton	
Peruscabin	Peruol. Benzyl benzo-	Phenylon	Antipyrin
	ic 100 %	Phenocoll	Glycocoll-p-pheneti-
Perugen	Balsamum peruvian		din. Phenetidin amido
	artefac.		acetic hydrochlor.
Peruglycol	Ristin	Phenocollum hydro-	Phenamin. Amido phe-
Peruol	Peruscabin	chlor	nacetin. Glycocoll para
	Benzyl benzoic 25 %		phenetidin
Petala Rhoeados	Flores Rhoeados	„ salicylic.	Salocol
Petroklastit	Haloklastit	Phenolphthalein	Paradioxy phenylphta-
Petronalum	Petrosapolum		lid. Purgen
Petrosapol	Petronalum. Petroleu.	Phenolum salicylic.	Salol
Petrosulfol	Ichthyolum austriac.	„ trichlorat	Omali
Petrovasolum salicylat	Reumasol.	Phenolum	Acid. carbolicum
Petrogen	Oleogen	Phenolum acetylo	Vesipyrin
Petrolen	Petrosapol	salicyl.	
Petroleum oxygenat.	Oleogen	Phenosaly	Saliphenol
Phagocytin	Natr. nucleinic pro	Phenosol	Phenetidium salicylico
	injection.		acetic
Phenacaine	Holocain. Amidin.	p. Phenotol carbamid	Dulcin
Phenacetinum	Acetphenetidinum	Phenzoline	Orexin basic.
„ jodat.	Jdophenin	Phlorizin	Phloridrin
„ urethan	Thermodin	Phloridzin	Phlorizin. Phlorihizi-
Phenetidin amido	Phenocol		num
acetic hydrochlor.		Phloroglucin	Thiooxybenzoic.
„ citricum	Apolysin. Citrophen	Phosphot	Phosot. Kreosolum-
„ lacticum	Lactophenin		phosphor.

Phosot	Phosphot.	Pittulen	Pix methylenata
Phosidin	Ferros'n	Pix carbonis	Oleum lllhantracis
Phosphas ferrosus	Ferrum phosphoric oxydat.	„ lithrantracis	„
		„ liquida	Resina empyreumatic. liquid.
Photon	Ernin	„ methylenata	Pittulen
Phylloxantin	Chlorophil.	„ navalis	Pix nigra
Phyzit	Erythrol.	„ nigra	Pix navalis.
Picratol	Argentum picronitric.	Plevacol	p. amido benzoyl eu-
	„ trinitro phenilic.		genol
Picrol	Kalium diiod resorci-	Plesiol	Ammonium sulfo ich-
	no monosulfonic.		tlyoli.
Pilocarpin phenilic.	Aseptolin	Plumbago	Graphit
Pilula asiaticae	Pil. acid. arsenici.	Plumbum acetic cryst.	Acetas plumbi acidulj
	comp.		Saccharum saturn
„ acid arsenici comp.	Pil. asiaticae	„ „ bas. sol.	Acetum lythargyri
„ aloeticae ferrat.	Pilul. Italicae nigr.		Acetum plumbi Ace-
„ Anderson	„ aloes et gutti.		tum saturni. Extract
„ Blancardi	Pil. ferri jodati		saturni
„ Blaudii	Pil. ferri carbonici	„ „ bas. sol.	Aqua plumbi
„ Dupuytren	„ hydrarg bichlor. c.	dilut.	
	extract. opii.	„ carbonicum	Cerussa. Plumb. car-
„ ferrata	Pil. ferri lactici	„ hydrojodic.	bonic. basic.
„ ferri carbon.	Pil. Blaudii	„ hyperoxydat. rubr.	Plumbum jodatum
„ „ jodati	Pil. Blankardi	„ jodatum	Minium
	„ ferri jodurati	„ oxydatum	Plumbum hydrojodic.
„ „ lactici	Pil. ferrata.		Lithargyrum
„ Italicae nigr.	Pil. aloeticae ferrat	Plumierid	Agoniatin
„ Meglin	Pil. hyosciami et Va-	Pneumin	Methylen kreosot
	lerian comp.	Polysolve.	Ammonium sulfo ri-
„ Ricord	Pil. hydrarg. jodat. c.		cinic. Sulfolenicum.
	extract. opii.		Solvin
Pinol	Oleum pini pumilionis	Poma acidula	Fructus mali
Pinus silvestris	Gemma pini	Pompolix.	Zincum oxydatum
Pinguin	Alantol	Potassa	Kali carbonic. crud.
Piper caudatum	Fructus cubebae	„ caustica	Kali hydrooxydat.
„ hispanic.	Fructus capsici annui	„ chloridum	Kali chloratum
„ Turcicum		„ jodidum	Kali jodatum
Piperazinum	Aethylenimin. Pipe a-	Potio antiemetica	Potio Riveri
	zidin. Diaethylendiamin	„ emulsio gummos.	Look album
	Arthricin. Aethylendi-	„ „ oleosa	Look oleosum
„ chinin	amin piperazidin	„ gummosa	Julep gummosus.
„ tartaric.	Sidonal.	„ magnesia citric	Limonada purgativ
Piscarol	Lycetol	efferv.	Limonade solvens
	Ammonium sulfoich-		Limonade magnesia
	thyoli		Potio antiemetica.
Pisciol		„ Riveri	Proteoferin. Ferrum
Pitayin	Chinidin. Conchinin	Proferrin	nucleoproteinic
	Cinchotin		

Propion	Diaethylketon	Pyrazolon phenyl di-	Salipyrin
Propionyl phenetidinum	Triphenin	methylat salicylic.	
Propanon	Acetonum	„ phenyl dime-	Acetopyrin
Proponal.	Acid. dipropylbarbituri	thylat acetylo salicyl	
Propylamin	Trimethylamin	Pyrazolon phenyl di-	Migraenin
Protan	Tannin nucleoproteinic	methylat coffein citric	
Protargol	Argentum proteinic.	Pyrazolon phenyl di-	Jodopyrin
Proteol	Albumin formaldehydatum	methylat jodat	
		„ phenyl dime-	Antipyrin
		thilicum	
Proteoferin	Protoferin. Ferrum-	„ „ salicylic	Salipyrin
	para nucleinic.	„ sulfanilic.	Sulfopyrin
Protogen	Ovoprotogen. Methy-	Pyoktannin aureum	Auramin. Apyonin.
	len albumin	„ coeruleum	Methylen anilin coeruleum
Protylin	Brom protylin		
Protojoduretum hydrarg.	Hydrarg. jodat. flav.	Pyran	Pyrenol
		Pyrantin	Phenosuccin
Proto katechu aldehyd methyl aether.	Vanillin	Pyrenol	Pyran. Utrogen. Benzoyl natr. thymico benzoic
Pseudonarcein	Narceinum		
Pterocarpus pellidus	Narra Puti	Pyreolum animale	Oleum animale rectif.
Pulmoform	Methylen guajacol	Pyrodin	Hydracetin. Acethyl phenyl hydrazin
Pulmonin	Syrup. thymi. comp.		
Pulu	Paleae haemostaticae	Pyrogallol phtalein	Gallaein
Punicin	Pelletierinum	Pyrogallolum	Acid. pyrogallic.
Purgatin	Purgatol. Diacetyl.	„ monoacetat	Eugallol
	Trioxyanthrachinon	„ triacetic.	Lenigallol
	Phenolphtalein	Pyrosal	Antipyrin salicyco acetic
Purgen	Pulv. aerophorus		
Pulvis aerophor. seidlitzens.	anglican	Pysostigmin salicyl.	Eserinum salicyl.
„ arsenical. Hellmundi	Pulv. Cosmi	„ sulfuric.	„ sulfuric.
„ carthasianorum			
„ cosmi	Stibium sulfur. rubr.		
	Pulv. arsenicalis Hellmundi	Q uabain	Uabain
„ Doweri	Pulv. ipecac. c. opio	Quercetin	Myricetin
„ ipecac. c. opio	Pulv. Doweri		
„ pro infantibus	„ magnesia comp.		
„ magnesia comp.	„ pro infantibus		
Pyracetosalyi	Antipyrin acetylo salicyl. Antopyrin	R udiosal	Emanosol
Pyramidon	Dimethyl amidopyrin	Radix acori	Rad. Calami
„ bicamphoric.	Amidopyrin camphor acid.	„ angelicae	„ archangelicae
		„ archangelicae	„ angelicae
„ salicylic.	„ salicylic.	„ calami	„ acori
Pyrazolin	Antipyrin	„ consolid. maj.	„ symphiti
Pyrazolon ferrum sesquichlor.	Ferropyrin	„ enulae	„ helemi
		„ hellebori albi	„ veratri alb.

Rad. helenii	" enulae	Saccharin	Acid. anhydrosulf-
" symphyti	" consolidae	"	amino benzoic.
" veratri alb.	major	"	Garantose
Ranjan	Rad. hellebori alb.	"	Glucosimide
Realgar	Ixora	"	Glycophenol
Resina elastic. dep.	Arsenicum rubrum	"	Glusidum
" jalapae	Cautschuc	"	Zuckerin
" pini	Magisterium jalapae.	"	Sycose
" " burgundic.	Gallipot	"	Saccharol
Resorbin	Terebinthina cocta	Saccharum lactis	Lactobiose
Resopyrin	Aleptine	" "	Lactosae
Resorcinum	Resorcinopyrin	" "	Lattosio
" monoacetat	Metadioxybensol	" mannae	Mannitum
Resorcinopyrin	Euresol	" saturni	Plumbum aceticum
Retinol	Resopyrin.	" uvae	Glucosae
Rheumasol	Rosinol	Saccharol	Saccharin
Rhinoculin	Petrovasolum salicylat	Sajodin	Calcium jod behenic.
	Anaesthesin-Para-	Sal absynthii	Kali carbonic. depur.
	nephirin	" amarus	Magnesia sulfurica
Rhisan	Aethrin	" "	Sal anglicus
Rhodallin	Thiosinamin	" "	Sal epsomenis
"	Allylsulfo carbamid	" "	Sal Seidlitzensis.
Rhodine	Acid. acetylo salicylic.	" ammoniaci depur.	Ammonium chlorat.
Rhodinol	Oleum rosarum arte-	" anglicus	Sal amarus.
	fact.	" catharticum	Magnesia sulfurica
Rhomnol	Acid. nucleinic.	" culinaris	Natr. chloratum
Rhum	Spirit. sacchari	" digestiv. Sylvii	Kalium chloratum
Richterol	Magnesium oleinic.	" epsomensis	Sal amarus.
Ristin	Peruglycol	" essentielle gallar.	Acid. gallic
"	Äethylen glycol.	" " tartari	Acid. tartaric.
Rixolin	Oleum terebinthina.	" febrifugum	Kalium chloratum
	artefac.	" gemmae	Natr. chloratum
Roborin	Calcium haemalbuminat	" Glauberi	" sulfuric. cryst.
Rodinal	Paraamidophenol	" herbarum	Kali carbonic. dep.
	hydrochloric	" mirabile Glauberi	Natr. sulfuric. cryst.
Roob Lafecteur	Syrup. sarsaparil.	" " perlat	Natr. phosphoric.
	comp.	" petrae	Kalium nitrium
Ronozol	Acid. sozodolic.	" peruviani	Chinin. sulfuric.
Rosein	Fuchsin	" polychrestum	Kali sulfuricum.
Rosinol	Retinol	" Glaseri	
Rumicin	Acid. chrysophanic.	" prunellae	Kali nitricum fus.
		" sedativus Hom-	Acid. boricum
		bergii	
		" seidlitzensis	Sal Amarus
		" seignetti	Kalium natrio tartar.
		" sodae	Natr. carbonic. cryst.
		" succini	Acid. succini
		" tartari	Kali carbonic. pur.
Sabromin	Calcium brombehenic.		

Sal thebanici muriat.	Morphium muriatic.	Sapo Carbol	Creolin
Salacetol	Acetol salicylic	" durus	Sapo medicinalis
"	Salantol	" kalinus venal.	" viridis
Salaethyl	Aether salicylatus	" " "	" mollis.
Salantol	Acetol salicylic.	" medicinalis	" medicatus
Salazolan	Salipyrin	" "	" durus.
Salbromalid	Antinervin	" "	" amygdalinus
Saletin	Acet. acetylo salicyl.	" mollis	" kalinus venal.
Salicin	Orthooxybenzil glu- cosid.	" oleraceus	" venetus
Salicyl antipyrin	Salipyrin	" unguinosus	Mollin
" a-methyl phenyl hydrazon	Agathin	" venetus	Sapo oleaceus
" p phenetidin	Saliphenin	" viridis.	" kalinus venal.
Saliformin	Hexamethylen salicylic	Sapocresol	Lysol
Saligenin	Diathesin	Sapoform	Saparoform
Salimenthol	Samol	Sapoformal	Lysoform
"	Mentholum salicylic.	Sapolan	Naphtasapol
Saliphenin	Salicyl -p- Phenetidin	Satrapol	Metol
Saliphenol	Phenosaly.	Scopolamin hydro- bromic.	Euscopol
Salipyrin	Salicyl antipyrin	" "	Hyoscinum hydrobrom.
"	Salazolon	Schistiol	Ammon. sulfoschitio- licum
Salitum	Borneolum salicylic.	Sebirol	Taeniol
Salochinin	Chinin. salicyl.	Secacornin	Secornin
Salocollum	Phenocoll salicyl.	Secornin	Secacornin
Salokreol	Kreosot salicylic.	Secretin	Duodenin
Salol	Phenylum salicylic.	"	Panse. retin
Salophen	Acet paramido salol	Sedatin	Valeryl p- phenetidin
Salosantal	Oleum salosantali	Segerin	Griserin
Salufer	Natr. silicico fluorat.	Semen amomi	Fruct. pimentae
Salumin	Alumin. salicylic.	" Cataputiae	Semen ricini
Saluminium insobutile	Alumin. salicyl.	" major.	
" soluble	" " ammo- niat.	" cinae	Flores cynae
Salvarsan	Dioxydiamido arzeno- bensol dichlorhydrat	" "	Semen contra
Sanatogen	Natr. caseinic. glyce- ro phosphoric.	" " hungaric.	" santonici
Sanatol carbonic.	Blenal	" contra	Fructus tanaceti
" salicylic.	Santyl	" cucurbite	Semen cynae
Sanoform	Jodozen	" cumini	Pepo
Sangan	Haeman	" erucae	Semen nigellae
Sanosin	Thieucalyptol.	" foeniculi aquat.	" sinapis alb.
Santyl	Sanatol salicylic.	" myristicae	Fruct. phellandri
Santalyl methyl aether	Thyresol	" nigellae	Nux moschata
Santylum	Sanatol salicylic.	" physostigmatis	Semen cumini nigr.
Sapoform	Saparoform	" quercus	Faba calabarica
Sapo amygdalinus.	Sapo medicinalis	" ricini	Cotyledones quercus
		" santonici	Semen cataputiae majoris
			" cinae

Semen. sinapis alb.	Semen. erucae	Spirarsyl	Arsenphenylglycin
strychni.	Nux vomica	Spirit. aetheris	Liquor Hoffmanni
Sidonol	Piperazinum chininum	" "	Liquor anodynos mineralis Hoffmanni.
Silin	Hexamethylen tetram. citro s licum.	" " ferrat.	Spirit. ferri sesquichlor. aether
Siliqua dulcis	Fructus ceratoniae.	" " "	Tinctura nervinotonica Bestuscheffi
" vaniliae	Fructus vaniliae	" " chlorat	Spirit. salis dulcis
Sincalin	Cholinum pur.	" " nitrosi	Spirit. nitri dulcis
Sirolin	Syrup. Kalii sulfo-guajac.	" aromaticus	Spirit. melissae comp.
Sirosol	" "	" "	Spir. carmelitarum
Soda	Natr. carbonic. crud.	" ad capillos	Spirit. crinalis
Sodocol	Natr. guajacolic.	" carmelitarum	" aromaticus
Sodophtaly	Dinatrium chinon phenolphthalein	" coloniensis	Aqua coloniensis
Solutio arsenic. Fowleri	Liquor kalii arsenicosi	" cornu cervi	Ammon. carbon. pyrooleosum. solut.
" belgica	Solut. calcii oxysulfurati.	" succin.	Ammon. succinit pyrooleos solut.
" calcii oxysulfurat.	Solut. Vleminckxi	" crinalis	Spirit. ad Capillos
" Vleminckxi	" Belgica	" melissae comp.	" aromaticus
Solurol	Acid. thymicum	" mindereri	Ammonium acetic. solut.
Solveol	Hillesol	" nitri dulcis	Spir. aetheris nitrosi
Solvin	Polysolve	" pyroacetic.	Acetonum
Somnalum	Aethyl chloral urethan	" sacchari	Rum
Somnoform	Narcoform	Spirit. salis. ammoniat. anisat.	Liquor. ammoniaci anis.
Sorizin	Syrup. kalii sulfogujac.	" salis. ammoniat. caust.	Ammonia pura liquid.
Soziodol hydrarg.	Hydrarg. diiodopara phenol sulfonic	" salls dulcis.	Spirit. aetheris chlorat.
Sozol	Alumin. -p- phenol-sulfonic	" " fumans	Acid. hydrochlor. crud.
Sparadrap.	Emplastr. adhaesiv.	" saponato camphor.	Liniment. saponato camphor. liquid.
Spasmodin	Sphacelotoxin	" sulfuris	Aqua Rabelli.
Species aromaticae	Species resolventes	" valerian. comp.	Valofin
" laxantes	" St. Germain	" e vino	Cognac
" resolventes	" aromaticus	" "	Spirit. vini cognac.
" St. Germain	" laxantes	" vini cognac	Spirit. e vino
Spermaceti	Cetaceum	Spodium.	Cornu cervi ustum nigr.
Spermathanaton	Speton	Stannum oxydatum	Cinis jovis
Spleniferrin	Ferrum splennatum	Stibium chloratum	Chloretum stibii seu antimonii.
Speton	Spermathanaton	" "	Stibium sesquichlor.
Sphacelotoxin	Spasmodin	" "	Murias stibii.
Spiraein	Acid. acetylo salicylic.		

Stibium chloratum	Antimon chloratum	Sulfas kalinus	Kali sulfuric.
" "	Butyrum antimonii.	" potassae	" "
" "	Causticum antimoniale	" sodae	Natr. sulfuric. crist.
" sesquichlorata.	Stibium chloratum	" zinci	Zincum sulfuric.
" kalio tartaric.	Kalium stibio tartaric.	Sulfaminol	Thioxydiphenilamin.
" oxydatum	Cinis antimonii.	Sulfidoium	Sulfoïd
" "	Acid. antimonie.	"	Sulfidal
" sulfurataurant.	Sulfur auratum antimonii	"	Sulfur collodiale
" "	Antimonium sulfuratum	Sulphhydrat	Calc. sulfuros. granul.
" "	Oxydum stibii hydro-sulfat aurantiacum.	Sulfolan	Thiolan
" sulfurat nigr.	Antimonium crud.	Sulfoïd	Sulfidal.
" " rubr.	Kermes minerale	Sulfoform	Triphenyl stibiu sulfid.
" " "	Pulvis carthusianorum	Sulfoguajacetin	Chinin. sulfoguajacoli
Stipites dulcamar.	Caules dulcamare	Sulfonal	Disulfon aethyl dimethyl methan
Stipticinum	Cotarninum hydrochloric.	"	Diaethyl. sulfon. dimethyl methan
Storax liquid.	Balsamum styracis	Sulfopyrin	Pyrazolon sulfanilic.
Stovain	Benzoyl aethyl dimethylamino isopropanolum hydrochlor.	Sulfosot	Kalium sulfokreosotic.
" "	Amylocaine	Sulfur. aurant. antimonii	Stibium sulfur. aurant.
Strophantin cryst.	Gratus strophantin	" citrinum	Sulfur crudum
Styptol	Cotarninum phtalicum	" crudum	" citrin.
Styracol	Guajacol cinnamylic.	" depuratum	Flores sulfuris loti.
Styryl alcohol	Styron	" praecipitat.	Sulfur sublimat. lotum
" "	Uteramin	" "	Lac. sulfuris
Styrol	Cinnamen	" sublimat lot.	Magisterium sulfuris
"	Cinnamol	Sulfuret lixivae	Sulfur depurat.
Styron	Styryl alcohol	Symphorol	Kali sulfurat. pur.
"	Zimtalcohol	Syrup. amygdalin.	Acid. coffein sulfuric.
Subacetas plum-bicus.	P.umbum acetic. basic. solut.	" diacodii	Syrup. emulsivus
Subchloras calinus	Calcium hypochloros.	" D. sessartz	" papaveris albi
Subcutin	Anaesthesinum solubile	" emulsivus	" ipecacuanh. comp.
Succinum	Electum	" fici comp.	" amygdalinus
Succus catechu	Catechu nigrum	" guajacoli ferrat.	" caricae comp
" liquirit. dep.	Extract. liquirit. succi	" glycerino	Ferrosin
" "	Succus liquirit. liquid.	" phosphor.	Glyphocal
Sucrol.	Dulcin	" Gib rt	Syrup. hydrarg. bijodati
Sulfaminol	Thiooxydiphenilamin	" de Gudron	Syrup. picis
Sulfas aluminiae et-lixivae c. aqua.	Alumen	" ipecacuanh. comp.	Syrup. Desessartz.
		" jodotannic.	Jecorol
		" phosphoric.	

Tetrabromnatr. natr. jodid	Eustenin	Theriaca stomachic.	Electuarium anodyn.
Tetrabrom pyroca- techin bismuth	Noviform	Theolactin	Theobrominnatr. natr. lactic.
Tetrajodpyrol	Jodol	Thermin	Tetrahydro -B- naph- thylamin
Tetrajod phenolphtha- lein	Nosophen	Thermiol	Liquor natr. phenilo propiolic
Tetramethyl ammo- nium formicicum	Forgenin	Thermodin	Phenacetin urethan
Tetra hydropara chi- nanisol.	Thallinum	"	Acetylactoxy phenyl urethan
Tetronal.	Diaethylsulfon di aethyl methan.	Thial	Formaldehyd oxyme- thyl sulfonic
Thallinum	Tetrahydro parachi- nanisol	Thiderol	Syrup. kalii sulfo- guajac.
Thanatol	Guaethol	Thimanin	Syrup. thymi comp.
"	Äthacol	Thimegol	Phenegol.
Theobromin	Dimethylxanthin	Thilamin	Lanolin sulfurat.
" natrium	Diuretal	Thimidol	Methyl propyl phenol menthol.
" " ace- ticum	Methyl xanthin natr. acetat.	Thiocol	Kalium sulfoguajacoli
" " "	Agurin	Thieucalyptol	Sanosin
" " citric.	Urocitral	Thiolum liquid.	Ichthyol germanic.
" " for- micic	Theoforin	Thioform	Bismuthum dithio sa- lycyl.
" " sali- cylic.	Diuretin	Thiolan	Sulfolan
" " sulfo- salicyl.	Theosalin	"	Theyolip
Theobrom. lithium bensoic.	Uropherin bensoic.	Thiolin	Ung. sulfurat. mite
" lithium salicylic.	" salicylic.	Thiosinamin	Syrup kalii sulfo- guajac.
Thebain	Paramorphin	"	Rhodallin
Theobromose	Theobromin lithium	Thioxybensolum	Allylthio carbamid
Theinum	Coffeinum	Thioxyd phenilamin	Phoroglucin
Theocin	Theophillin	Thridax	Sulfaminol
Theonacet	Theobromin natr. acetic.	Thymidol	Lactucarium
Theonasal	" natr. salicylic.	Thymolum	Methyl propyl phenol menthol
Thephorin	Theobrom. natr. natr. formicicum	" aethyl ben- soic diphenilamin	Camphora thymi
Theophillinum	Theocin	Thymolum carbonic.	Arhovin
Theophillin aethylen diamin.	Euphyllin	" formaldehyd salicylat.	Thymothalum
Theosalin	Theobrominum natr. sulfosalicylic	Thymoloform	Thymoloform
		Thymotol	Salithymol
		Thymothalum	Thymol formaldehyd.
		Thyresol	Aristol.
		Thyreine	Thymol carbonic.
			Santalyl methyl äther
			Jodothyryn

Thyrolein	Ammon. sulfo ichthyoli	Tinctura universalis.	Tinct. suecica
Thyreojodin	Jodothyrim	Tional	Ammon. sulfo ichthyoli
"	Thyreim	Tolylantipyrin	Tolypyrin
Thyrojodinum	Jodothyrim	Tolypyrin	Tolylantipyrin
Tinctura amara	Tinct. stomachica	" salicylic.	Tolysol.
" anodina	Tinct. opii simpl.	Toluol	Methylbensol
" simpl.		Tolysol	Tolypyrinum salicylic
" aromatic.	Elixir. vitrioli Mynsichti	Tonocain	Tonogen
" acid.	Balsam. vulnerarium commendatoris	Tonogen	Tonocain
" balsamic.	Tinct. roborans Whyti	Triacetyl pyrogallol	Lenigallol
" chinae comp.	" malatis ferri	Tribrom aldehyd hydrat	Bromalum hydrat.
" ferri pomati	" naregamiae	" methan	Bromoformium
" goa ipecacuanh.	" ferri pomati	" phenol	Bromol
" malatis ferri	" opii simpl.	" "	Bromphenol
" meconii	" goa ipecacuanhae	" salol	Cordol
" naregamiae	Spir. ferri sequichlor. aether.	Trichlor aldehyd phenili dimethyl pyrazolon	Hypnal
" nervinotonica Bestuscheffi	Tinct. strychni.	Trichlor lactonitric	Chloralcyanhydrat
Tinctura nucis vomicae	Elixir paragoricum	" methan	Chloroform
" opii benzoic.	" "	" phenol	Omal
" " camphoric.	Tinct. opii crocata	Triferrin	Ferrum para nucleicum
" " composita	Tinct. opii composit.	Triferrol	Liquor triferrini comp.
" " crocata	Laudanum liquid. Sydenhami	Triformol	Paraform
" " "	Tint. anodyna simpl.	Trifluor methan	Fluoroform
" " simplex	Tinct. thebaicae	Trigemin	Dimethyl amydo antipyrin
" " "	Tinct. meconii	"	Amidopyrin butyl chloralhydrat
" " Paraguay	Tint. spillanthi comp.	Trijod aethyl phenol	Butipyrin
" Roux.	Infusum rhei c. natr. carbon.	" methan	Iglodine
" rhei aquos	Tinct. rhei vinosa	" meta kresol	Jodoformium
" " Darelli	" rhei Darelli	Triketohydrinden hydrat	Losophanum
" " vinosa	" chinae comp.	Trimethyl aethylen	Ninhydrin
" roborans	" paraguay Roux	Trimethylamin	Pental
" Whyti	" opii simpl.	Trimethyl benzooxypiperadinum hydrochlor	Propylamin
" spillantis comp.	" nucis vomicae	Trimethyl vinyl ammonium hydroxyd	B. Eucaïn
" thebaicae	" universalis.	Trional	Neurin
" strychni	Tinct. amara	"	Methyl sulfonal
" suecica			Diathan
" stomachica			

Trioxyd acetophenon	Gallacetophenon	Unguentum citrinum	Ung. althaeae
Trioxy anthrachinon	Purgatin	" "	" flavum
Trioxymethylen	Paraform	" Crede	" argentum col-
Trioxymethyl anthra-	Emodin	" contra	" lodiale
chinon		" decubit.	" plumbi tannici
Triphenin	Propionyl phenetidi-	" contra	" contra pedicu-
	num	" pedicul	los
Triphenyl stibiu sulfid	Sulfoform	" elemi	Balsanum arcae
Trisulfol	Ammon. sulfo ichthy-	" emoliens	Creme celeste
	oli	" epispastic.	Ung. rubefaciens
Tropacocain hydro-	Benzoyl-pseudo tro-	" "	" mezerei
chlor.	peinum hydrochlor.	" flavum	" citrinum
Tropigenin keton	Nortropinon.	" Helmerich	" sulfurat. flav.
Trypsin	Pankreatin	" Hydrarg. cinerei	" mercuriale
Tubuli praeparat.	Drainages	" "	" neapolitanum
carbol.		Unguentum Hyrgoli	Mercur colloid
" "	Drains	" irritans	Ung. cantharides
Tumenol liquid	Tumenolsulfon	" leniens	" emoliens
" "	Oleum tumenolic.	" lythargyri	" plumbi acetici
" sulfon	Tumenol liquid.	" mercuriale	" hydrargiri
Turicin	Glutenum tannic.	Ung. mezerei	" epispastic.
Turiones pini	Gemma pini	" neapolitanum	" hydrargiri.
Tussol	Antipyrin amygdal-	" nervinum	" aromaticum
	linic.	" ophthalmicum	Butyrum rubrum.
Tussolum	Antipyrin phenyl gly-	" ad phthiasim	Ung. sabadila
	colidum	" pomadinum	" rosatum
Tussosan	Syrup thymi comp.	" plumbi acetici	" saturni
Tyramin	Para hydroxyl phenyl	" " "	" lythargyri
	äthylamin hydrochlor.	" " tannici	" decubitum
Tylmarin	Tylmarol	" rosatum	" cacao
		" "	" pomadinum
		" rubefaciens	" mezerei
		" sabadilae	" contra pediculos
		" "	" ad phthiasim
		" ad scabiem	" sulfuratum
		" saturninum	" plumbi acetici
		" sulfuratum	" ad scabiem
		" " flav.	" Helmerich
		" " mite	Thiolan
		" tartari emetici	Ung. autenrithi
		" zymoidini	Zymoidin.
		Uraline	Uralium
		"	Choral urethan
		Uralium	Uraline
		Uranium oxyd. hydric.	Ammon. uranicum
		Urapurgol	Helmitol
		Urea	Carbamid
U			
abain	Quabain		
Udrenine	Eudrenine		
Unguentum album	Ung. cerussae		
" althaeae	" citrinum		
" argent	" Crede		
" collodiale	" "		
" aromati-	" nervinum		
" cum			
" autenrithi	" tartari emetici		
" cacao	" rosatum		
" cantharides	" irritans		
" cerussae	" album		

Urea	Ureum	Validol	Mentholum valerianic.
„	Carbonyldiamid	Valofin	Spirit. valerian. comp.
Urea chinica	Urol	Valzin	Dulein
„ salicylic.	Ursol	Vanillin	Protocatenchu alde-
„ diaethyl malo-	Malonal		hyd methylaether.
„ nica	Acid. diaethyl. barbi-	Vaselin	Abolene
	turic.	„	Adepsin
Ureal	Urenal	„ adust. saponat.	Naphalan
„	Acid. diaethyl barbi-	„ „	Naphtalan
	turic.	„ oxygenat.	Vasogenum
Urethanum	Aethyl urethan	Vasogenum	Vaselinum oxygenat.
Uritone	Hexamethylen tetra-	Vasoton	Adrenalin
	min	Velosan	Fetrosal
Uropherin bensoic	Theobrom. lithium	Veratrol	Brenzcatechin dime-
	bensoic.		thyl aether
„ salicylic.	Theobrom. lithium	Veronal	Acid. diaethyl barbi-
	salicylic.		turic
Urol	Urea chinica	„ natium	Natr. diaethyl barbi-
Urocitral	Theobrom. natr. cit-		turic
	ricum	Vesipyrin	Phenylum acetylo
Uropyrin	Uropural		salicylic.
„	Extr. uvae ursi fol.	„	Acetyl salol.
	sicc.	Viscitin	Biocitin
Urosin	Lithium citro chini-	Viferral	Hydronal
	cum	Vinum antimonii	Vinum kalii stib. tar-
Urotropin	Hexamethylen tetra-		taricum.
„	min	„ emeticum	„ „
„	Aminoform	„ Huxhami. 1	„ „
„	Formin ¹	„ kali stib. tart.	Vinum emeticum
„ chininum	Chinotropin	„ rhamni Pur-	Vinum cascara sag-
„ salicylic.	Saliformin	schian.	rada.
Ursol	Urea salicylica.	Viodoron	Jonon
Urystamine	Hex methylen tetra-	Vioformium	Jodchlor oxychinolin
	min lithium bensoic.		
Uteramin	Systogen	Vitriolum album	Zincum sulfuric.
Utrogen	Natr. thymico bensoic.	„ coeruleum	Cuprum sulfuric.
		„ martis	Ferrum sulfuric. cryst.
		„ zinci	Zincum sulfuric.
		Wismol	Magnesio bismuthum
			oxygeniens.
V alerobromin	Natr. bromo valeria-		
	nic.		
Valerydin	Isovareryl para phe-	X anol	Coffein. natr. sali-
	nitidin		cyclic.
Valeryl amydo anti-	Neopyrin	Xaxaquin	Chinin. acetylo salicy-
„ guajacol.	Geosot		lic.

Xeroform	Bismuth. tribrom phenilic.	Zincum diiodpara-phenol sulfonic	Zincum sozodol. .
Xylol	Dimethyl benzol	" muriaticum	Zincum chloratum
		" oxydatum	Flores zinci
		" "	Nihilum album
		" "	Oxydum Zinci
		" perhydrol	Zincum bioxydatum
		" "	Zincum peroxydat.
Yoghurt	Joghurt	" peroxydatum	Zinconal.
Yohimvetol	Johimbin hydrochlor.	" sozodolicum	Zincum perhydrol
		" sulfanilicum	Zincum diiodpara-phenolsulfuricum
		" "	Nixin
		" "	Nizin
		Zincum sulfuric.	Vitriolum zinci
		" "	Sulfas zinci
		" "	Vitriol. alb. depurat.
		" sulfocarbolic.	Zincum sulfophenolic.
		" sulfophenolic.	Zincum sulfocarbolic.
Zimargolo	Argent. collodiale	Zinkonal	Zincum peroxydatum
Zimaurolo	" "	Zinol	Zinc alumol
Zimt alcohol	Styron	"	Alumin. zink acetat.
Zincum aceticum	Acetas zinci	Zykloform	Cykloform
" bioxydatum	Zincum perhydrol	Zymoidin	Unguent. zymoidini.
" borothymolic.	Antiseptin	Zymphen.	Natr. meta oxycyan cinnamilic.
" chloratum	Chloretum zinci		
" "	Murias zinci		
" "	Butyrum zinci.		
" "	Zincum muriatic.		